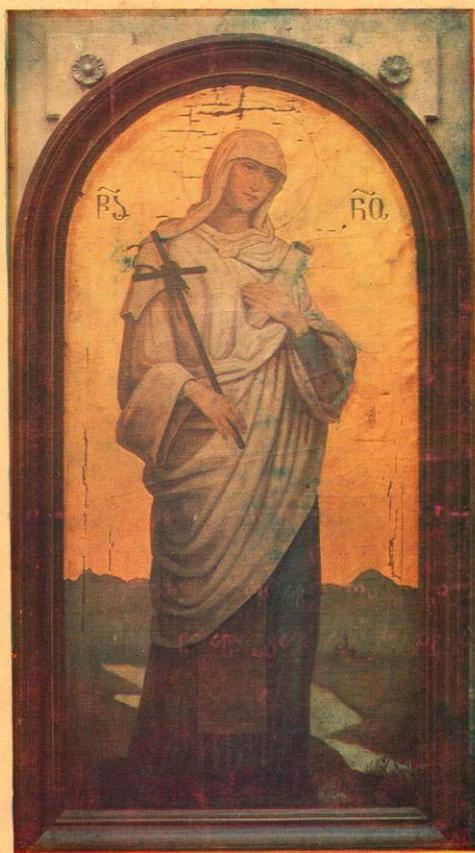


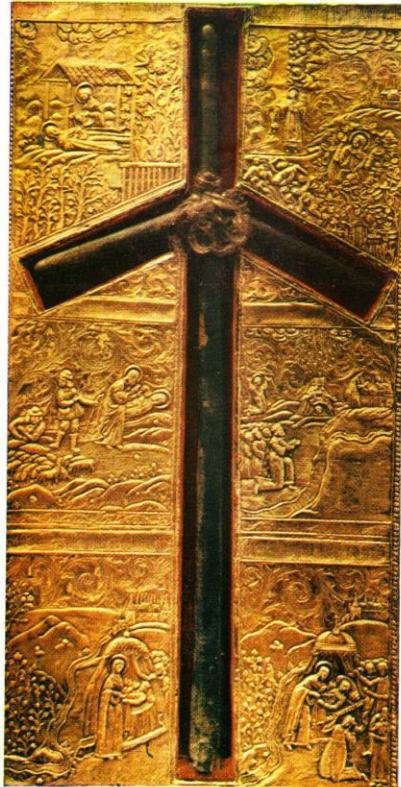
# ՀԱՅՈ ՄԵԼԱՆԻ



2

Տաճարութեալու Տաճարութեալու

Դիմուլուսու — 1984



ჯვარი ვაზისა — შემკული მოციქულთა სწორის წმიდა ნინოს თმით. IV ს.

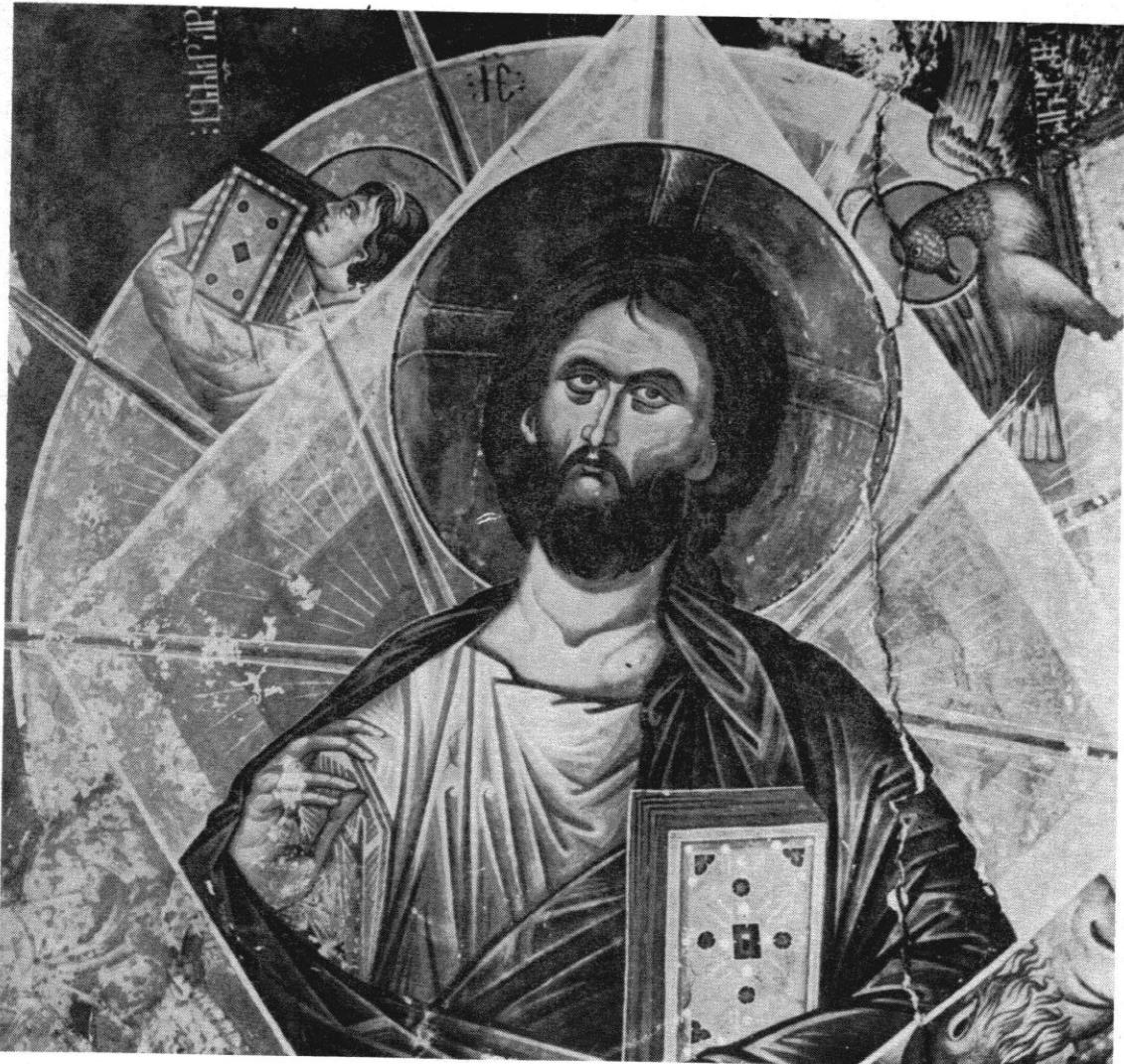
ძლიერებაო ჯეარო ვაზისაო,  
ღაგვიცევ და დაგვიფარე ჩვენ



# ՊՐԵՄԻ

Հանձնելու և մասնակցության համար և պատճենահանության  
պատուական գործությունների մասին ՀՀ օրենք



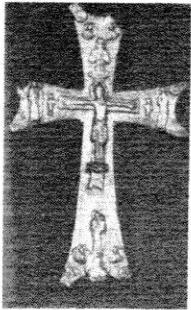


უფალო ძალი ერსა ჩვენსა მოეც

## ლოცვა მუხლმოყრით

ღმერთო მოწყალეო, მამაო და ძეო და სულო წმიდაო, შენ შეიტბე; აკურთხე და კეთილად აღზარდე ბავშვები ჩვენი. მოანიჭე მათ სარწმუნოება მტკიცე. რამეთუ გარეშე სარწმუნოებისა შეუძლებელია ცხოვნება. უფალო და მეუფეო, შენ ხარ სრული და უზენაესი სიყვარული, დაპირებე გულთა შინა მათსა სიყვარული შენი, სიყვარული მამულისა, სიყვარული მშობელთა, სიყვარული მოუვასისა. ადავსე ჩვენი ერის მომავალი სულიერი და ფიზიკური ძალითა, მოპმადლე მათ ნიჭი სწავლისა და სიყვარული წიგნისა, მოანიჭე მათ სასოება, თავმდაბლობა, მორჩილება და სიწმიდე, რათა იქნან ტაძარის სულისა წმიდისა. ნათელო ნათლისაგანო, ღმერთო, მაცხოვარო ჩვენო, შენ ხარ ნათელი ქვეყნისა, შენ ხარ გზა, ჭეშმარიტება და სიცოცხლე. შენ ატარე ჩვენი შვილები სიწმიდისა და სიმართლის გზით, რათა გმირული სულით აღვსილნი, გულანთებულნი მამულის სიყვარულითა, გახდნენ ღირსნი მარადიული, ნეტარი ცხოვრებისა. აკურთხე იგინი დღეგრძელობითა, აღსავსე მშვიდობითა და სიხარულითა, რათა იხილონ მათ შვილნი და შვილთაშვილნი თვისნი. აშორე მტერი კაცთა ნათესავისა და მოუვლინე ანგელოზი მფარველნი, მეოხებითა ჟოვლადწმიდისა ღვთისმშობელისა და მარადის ქალწულისა მარიამისა, ძლიერებითა პატიოსნისა და ცხოველმყოფელისა ჯვარისა; მეოხებითა წმიდათა მთაგარანგელოზთა და ყოველთა ზეციურთა ძალთა, ლოცვითა წმიდათა წინასწარმეტყველთა, მოციქულთა, მღვდელმთავართა, მოწამეთა, უგერცხლოთა მკურნალთა, ღირსთა და ღმერთშემოსილთა მამათა და დედათა, შუამდგომლობითა წმიდისა დედისა ჩვენისა ნინო ქართველთა განმანათლებელისა, წმიდისა დიდისა მოწამისა, ძლევაშემოსილისა და საკვირველმოქმედისა გიორგისათა და წმიდისა დიდებულისა ქალწულმოწამისა ბარბარესითა და ყოველთა რწმენისა და მამულისათვის წამებულთა და თავდადებულთა მეოხებითა. ღმერთო ძლიერო, შენ აცხოვნე ერი ჩვენი და აკურთხე სამკვიდრებელი შენი. ამინ!

\*წარმოიქმის ყოველ ორშაბათს, საღამოს 7 საათზე, ერის პარაკლისის ფაშს.



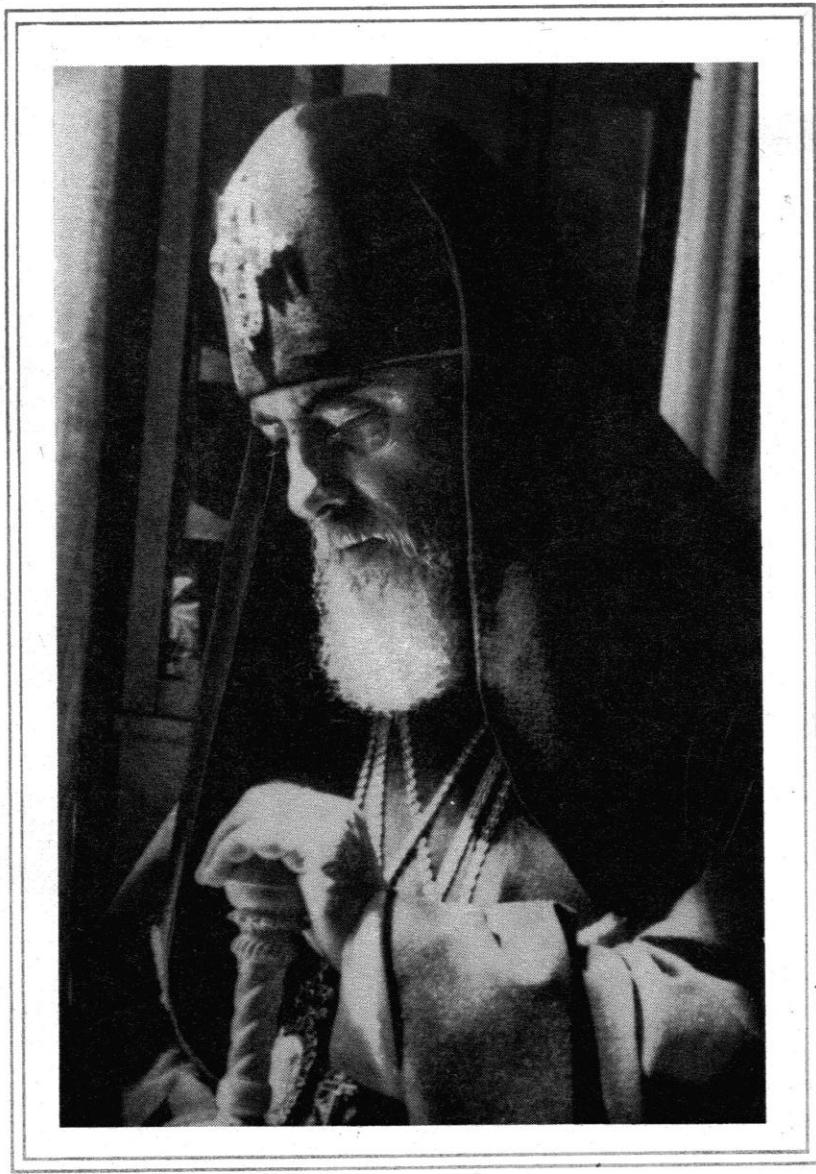
## უფიდესა და უნეტარესა, სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქს იღ ია II

სიტყვა წარმოთქმული აღსაყდრების მე-7 ჭლისთავზე

სახელითა მიმისათა, და ძისათა, და სულისა წმიდისათა. ოქვენო უწმიდესობავ და უნეტარესობავ, კათოლიკოს-პატრიარქო სრულიად საქართველოისა, ნება მოშეცით, წმიდა სინოდის სახელით, მოგვასამოთ და მოგილოცოთ თქვენი აღსაყდრების მე-7 წლისთავი. დღეს საქართველოს უძველესი, სამოციქულო, მართლმადიდებელი ეკლესია და მთელი მორწმუნე ერი მაღლიერებით აღნიშნავს ამ შესანიშნავ თარიღს. განვლო წელმან შვიდმან... ეს არც ისე დიდი დროა, მაგრამ არც მცირეა, თუ გავითვალისწინებთ, რა უზიმო საზრუნავი ახლდა ყოველ დღეს და საათს. უძილო ღამეთა ფიქრი და კეთილი შთაგონება მრავალ სიახლეთა მიგნებას იწვევდა. ყოველივე ეს კი ეძღვნებოდა ერთ უმთავრესს-საქართველოს ეკლესიის დღევანდელ დღეს, მის მტკიცე საყრდენს, მის მომავალს. უკვე თითქმის ორი საუკუნეა, საქართველოს ეკლესიას აღარ ჰქონია იმდენი ძალა თავისი მეობის გამომულავნებისა და ისტორიულად დაფუძნებული თვითმყოფობის სახის განახლებისა, როგორიც აქვს დღეს. ავილოთ თუნდაც ეპარქიები, რომელთაც მხოლოდ სახელები ჰქონდათ აქამდე შემორჩენილი. ახლა კი ამ ეპარქიებს მღვდელმთავრები მართავენ. ეს კი თავისთვალ ბევრ რამეზე მეტყველებს. დიდად საშური ძვრები წმინიწევთ თქვენ იმ დიდ მიზნისაკენ, რომელიც ბოლო ორი საუკუნის მანძილზე დასუსტებულ, ენერგიადაკარგულ ეკლესიას გამოაცოცხლებდა და მას სხვა, კეთილად მოღვაწე იმ მართლმადიდებელ ეკლესიათა გვერდით დააყენებდა, რომელთაც არ განუცდიათ ამტენი ისტორიული ბრძოლი და დევნა. და თუ დღეს საქართველოს ეკლესია თვისობრივია და სულიერად ამაღლებულია, ეს თქვენი ღვაწლითაა. საქართველოს ეკლესიას უკვე ანგარიშს უწევენ მსოფლიოს დიდი ეკლესიები. ამის დასტურად, იმ მნიშვნელოვანი ფაქტის ილუსტრირებაც კმარა, რომ თქვენ მაღლევე მსოფლიოს ეკლესიათა საბჭოს პრეზიდენტად აგირჩიეს. მსოფლიოს ეკლესიათა საბჭოში წევრად დღესაც იმყოფება ჩვენი მღვდელმთავარი.

ეკუმენურ მოძრაობაში, ეკლესიათა და ხალხთა დამეგობრების საქმეში თქვენი დამსახურება მთავრობისა და სახელმწიფო ჯილდოთაც აღინიშნა. თქვენი დიდი ზრუნვით გაიხსნა სხვა ეკლესიებთან მისაკვლეული გზები. საქართველოს და ჩვენს ეკლესიას ეწვევნენ ანტიოქიის, იერუსალიმის, ალექსანდრიის, ბულგარეთისა და სხვა ქვეყნების პატრიარქები. და მანც, ამ ხნის მანძილზე თქვენი უმთავრესი საზრუნვი ის იყო, რომ საქართველოს ეკლესიაში გამეცებულიყო კეშმარიტი ქრისტიანული სიყვარული, რაღაც „სიყვარული არ ჰქონს, არ ბოლოოს“... როგორც მოციქული ამბობს. თქვენი დიდი მამამთავრული ნიჭი მიმართული იყო იქითკენ, რომ ხალხში დავანებული ბუნებრივი სიყვარული კიდევ უფრო გაგეცხოველებინათ. მთავარი იყო, ყველას ეგრძნო ეს და გამოგყოლოდნენ იმ წმიდა გზაზე, სადაც გულწრფელი ლოცვა და დიდებაა ღვთისა, სადაც ამაოების ნესტარი ეგრემლიერად ვეღარ კაწრავს აღამიანთა გულებს. თქვენ ერის ყველა შეილს მოუწოდებდით რწმენისა და სიკეთისაკენ და არ გინდოდათ წარმოგედგინათ, თუ ვინმე იყო მათ შორის ურწმუნო და უკეთური. თქვენ ყველგან, სადაც კი გიხდებათ ყოფნა, ავედრებთ უფალს მთელ საქართველოს... იერუსალიმის, სინის მთის, ალექსანდრიის, ზეითუნის თუ სხვა მრავალ, მსოფლიოში ცნობილ სიწმიდეთა მოსილვისა და მოლოცვისას. ტკბილი და სამოა, ვითარც ეშვენი, თქვენ ლოცები... თქვენი მიმართვა ერისადმი...





ლმერთმა კვალად განამრავლოს და განამტკიცოს ნაყოფი თქვენის ლოცვისა, თქვენ დიდი ზრუნვისა ჩვენს ერას და ეკლესიაზე. იყავით დღეგრძელი. დიდ-ხანს შშეიღობიანად გემართოთ წმიდა საჭე ქართული ეკლესისა.

უწმიდესო და უნეტარესო მეუფეო, გულითადად გილოცავენ თქვენი აღსაყ-დრების მე-7 წლისავს საქართველოს ეკლესის მღვდელმთავარნი, სამღვდე-ლოება, მორწმუნე მრევლი და ყოველი ერი ჩვენი, მთელი საქართველო. გისურ-ვებენ მრავალ კარგსა და კეთილს, მრავალუმიერ. იყოს ესრეთ, ამინ.



**უწმიდესისა და უნეტარესის,  
სრულიად საქართველოს კათოლიკოს — პატრიარქის,  
ილი II ვიზიტი ქუთაის - გენათის ეპარქიაში**

ღვთავეულ საქართველოს ერთ-ერთ უძველეს და მაღლიან კუთხეში, საიმერეთოში, მოუთმენლად ელოდნენ ჩენ ჩენი სულიერი მამის, სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქის, მისი უწმიდესობისა და უნეტარესობის, ოლი II მიბრძანებას. და აი, დადგა ემი სანატრელი... იმერთა გულები უსაზღვრო სიხარულით აღივს.

28 ივნისს (11/7) მისი ყოვლადუსამღვდელოესობა ჭუთათელ-გენათელი და ცავერ-ლეჩხუმ-სახეობის ეპისკოპოსი კალისტრატე /მარგალიტაშვილი/ სამღვდელო დასთან ერთად, იმერთის ერთ პატარა სოფელ ძირულაში მიეგება მამამთავარს, რომელსაც თან ახლდნენ. მისი მაღალყოვლადუსამღვდელოესობა, მანგლელი მთავარ-ეპისკოპოსი თადღოზი /იორამაშვილი/, მისი მაღალყოვლადუსამღვდელოესობა, ბოდბელი მთავარეპისკოპოსი ათანასე /ჩახვაშვილი/, მისი ყოვლადუსამღვდელოესობა, ნიკორწმიდელი ეპისკოპოსი ამბრისი /ქათაძე/, მისი ყოვლადუსამღვდელოესობა, აგარაკ-წალკელი ეპისკოპოსი ვახტანგი /ახვლედიანი/ და მისი ყოვლადუსამღვდელოესობა, კუნძიდელი ეპისკოპოსი ზოსიმე /შიომშილი/, აგრეთვე, დევანთხები: ელგუჯა ლოსაბერძები და ზურაბ სირამე, პროტოდიაკონი ღვთისო შალიკაშვილი.

იმავე დღეს, საღმოს 6 საათზე კათოლიკოს-პატრიარქი თანხელი პირებთან ერთად მიბრძანდა ქუთაის-გენათის ეპარქიის საკათედრო ტაძარში.

სადღესასწაულო ლოცვა აღვლენილ იქნა ღვთის მიერ მიმაღლებული სათნეებითა და სიყვარულით, რომელიც ნათლად იგრძნობოდა ამ დიდი დღესასწაულის დროს. მამამთავარსა და სტუმრებთინ ერთად ღვთის საველრებელი ლოცვა აღვლინეს ქუთაის-გენათის ეპარქიის ეკლესიათა წინამღვრებმა: თორჩიერმ/მოსეშვილი/, ინდისიმ /ნუცუბიძე/, გორგომ /ქორეოლიანი/ და ჩევაზმა /მოსეშვილი/.

გათხნდა 29 ივნისი [12/7] - პეტრე-პავლეს ტაძრის დღესასწაულის დღებული დღე. ეკლესია ყვავილებითა მორთული, ხალხმრავლობაა. მორწმუნენ მარხვითა და ლოცვით განწმედილი ეგვეტებიან როგორც დღესასწაულს, ასევე თავის სულიერ მამასა და მოძღვარს. ყველა ღვთისებრი სიყვარული სუფევს.

თანხელი პირებთან ერთად მობრძანდა მისი უწმიდესობისა. იგი გულმუტრავალე შეევერია მოცემულთა თავთ პეტრესა და პავლეს ჩენი — ცოდვილთა სულების მეოხებისა და სრულიად საქართველოზე მაღლის გარდა მოვლინებისათვის. წირვის დასასრულს მისმა უნეტარესობამ წარმოსთვევა ძალაგბა, რომელიც ავალად და კვალად სულიერი სწავლა-მოძღვრებითა და ქრისტესმიერი სიყვარულით გამოძღვრავს. მან პეტრე-პავლეს ტაძარს უსახსოვრა ხატი ქართველთ განმანათლებლისა, წმიდისა დედისა ჩენისა ნინოსა, რომელიც დაბრძანებული იქნა საკურთხეველში.

მცირედი მოსევნების შემდეგ, იმავე დღეს, ქუთაის-გენათის საეპარქიო სახლში შედგა საუბარი, რომელიც ისევ და ისევ ქრისტესმიერ ურთიერთ შორის სიყვარულს ეფუძნებოდა.

30 ივნისი [13/7], სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქი ესტუმრა ქართველთა უდიდეს სალოცავს — გელათს.

მისმა უნეტარესობამ მორწმუნე საზოგადოებასთან ერთად საეპრებელი ლოცვა აღველინა წმიდანად შეჩაცხული, მეფეთ-მეფე დავით აღმაშენებლის საფლავთან. მხოლოდ ღრმა მორწმუნეს თუ შეუძლია იმ მაღლის შექრძნება, რომელიც თითოეულ მათგანსე იყო გარდამოსული. მორწმუნეთა სულები უზღვავი სითბოთი იყო აღვესბული.

გელათის მახლობლად მდ. წყალწითელას ხეობაში ერთ-ერთ გორაკზე აგებულია მოწამეთას კოხტა ტაძარი,



წმიდა მეფე შეფე დავით აღმაშენებლის საფლავთან

რომელსაც ვერაფერი დააკლო ვერც დრო-უამისეულმა სუსხმა და ვერც დამპყრობთა შემოსევებბმა. მისი მფარ-ველნი არგვეთის დიდმოწამე მთავარინ-დავითი და კონსტანტინეა. მოწიწებით მიეახლა მისი უწმიდესობა მოწამეთას ტაძარს. ხალხით აიგსო ტაძარიც, ეზოც, მისი გარეშემოც... ყველას უნდოდა მიელო მადლის გარკვეული ნაწილი, რომელიც წმიდანების მიმართ საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქის ილია II მიერ აღვლენილ ღოვცით გარდამოვიდა.

იმავე ღღეს, სალამოს 6 საათზე, ქუთაისის პეტრე-პავლეს საქათედრო ტაძარში მისმა უწმიდესობამ დალოცა იმერთა სამწყსო. მორწმუნენ პარაკლისის შემდეგ სულიერად ამაღლებულნი ტოვებდნენ ტაძარს. დადგა უამი გამოთხვებისა. ყველას გული ერთგვარმა სევდამ შეიძყრო. ჩა ცოტა დრო იყო მამამთავართან სიახლოვის, ცოტა, მაგრამ სასარგებლო და ამამაღლებელი.

დასრულდა მისი უწმიდესობისა და უნეტარესობის ვიზიტი იმერთში. ისევ სოფელი ძირულა... ყველამ, ვინც კი იქ იყო, სიყვარულით გამოითხოვა ღოვცა-კურთხევა მისი უნეტარესობისაგან.

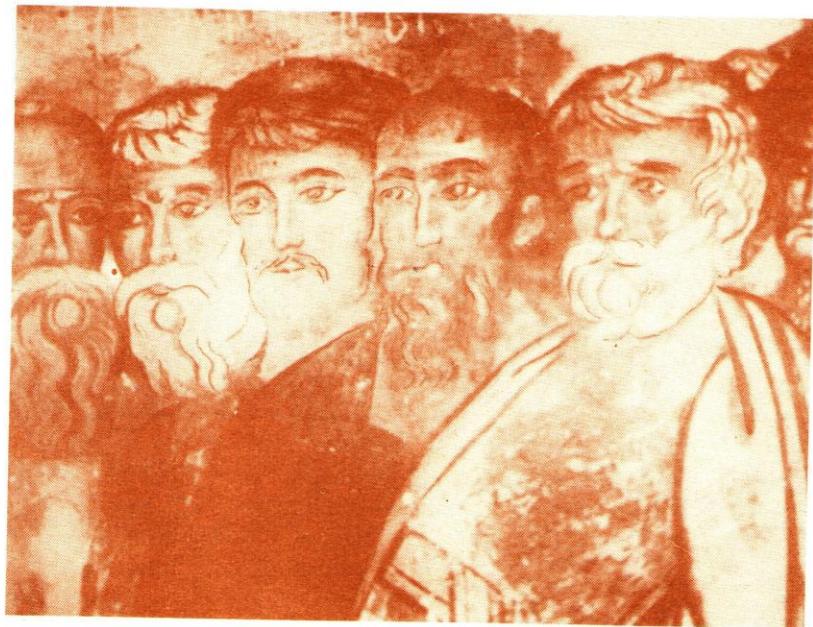
სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქმა ილია II დიდი სულიერი ქმაყოფილება გამოითქვა მისი ყოვლად უსამღვდელოესობის, ქუთაის-გენათისა და ცა-გერ-ლეჩხუმ-სვანეთის ეპისკოპოს კალისტრატეს მიმართ.

იმერთის სამღვდელოებას, მრევლს, მორწმუნებს დიდხანს ემახსოვრებათ ეს სულიერი აღმაფრენით და შთაგონებით საგსე დღეები... შევთხოვთ უფალს, კვლა-ვაც ლირსგვის, ასეთი სიხარულით რომ აღავსოს ჩვენი გულები დიდმა მეუფებ და მამამ ჩვენმა ილიამ.

დეკანზი თვითმარაზ ზალვაზვილი



## ბელათის ვრასკები



## პ შ ს ი მ ს

ხარების ნათელი სანთლებად აუვლის  
ამ სივრცეს, ამ აპრილს, ამ ვარდებს, ამ სიოს,  
დიდება ღვთისა და ჯვარცმული მამულის...  
აქსიოს, აქსიოს, აქსიოს, აქსიოს!  
რომ ცოდვის სოფელი ცას მიესაუბროს,  
ცოდვილთა მაგიერ რომ სისხლი აქციოს,  
სამწმიდა არსების სამწმიდა საუფლოს  
დიდება, დიდება, აქსიოს, აქსიოს!  
რომ სხივად შეენთოს იბერთა საცხოვარს,  
იქ ბანას, იქ ტაოს, აქ ჯვარს, და აქ სიონს,  
დიდება მხსნელსა და წამებულ მაცხოვარს,  
აქსიოს, აქსიოს, აქსიოს, აქსიოს!  
ვით ვარდის ფურცლობა, ვით ოქროცურვილი  
სიკვდილით სიკვდილი სიცოცხლედ აქციოს,  
დიდება ღვთისა და სიმართლის წყურვილის...  
აქსიოს, აქსიოს, აქსიოს, აქსიოს!

მღვდელმონზონი გორგაძი /ოდიშვილი/



თბილისი. სომხის საპატიონექვი ტაძარი. VI ს.

# 30 უარებოდეთ ურთიერთას

პრაღისა და სრულიად ჩეხოსლოვაკის მიტროპოლიტი,  
უნიტარესი დოროთეოსი საქართველოში

მიმღინარე წლის 29 სექტემბრიდან 4 ოქტომბრამდე /12-17/ კათოლიკა-პატრიარქი იუსტიუს II მოწვევით საქართველოში სტუმად იმყოფებოდა პრაღისა და სრულიად ჩეხოსლოვაკის მიტროპოლიტი დოროთეოსა, რომელსაც თან ახლდნენ: ყოვლად უსამაღლელიერის ნიკონიზე, ეპისკოპოსი პრიმუსისა მიმღინევისა, ყოვლად უსამაღლელიერის იოანე — ეპისკოპოსი მიხაილევისა, პროტოარქესტიერი, დოქტორი არქიეპისკოპოსი ჟუკასკი — ჩეხოსლოვაკის მართლმადიდებელი ეკუსის კანცილირი, საპატიოს სტუმრებს ჩეგითის მართლმადიდებელი ეკუსისიდან ასლენენ: ანგიმანირიტი ეკლიფირი /იგიმი/ - ჩეგითის მართლმადიდებელი ეკლიფის წარმომაგნენილ ჩეხოსლოვაკიში და მოსკოვის სასლულერი აკადემიის სტუდენტი ნიკოლას სმორიცი.

დელგაციას თბილისის აეროპორტის დაწყების უწმიდესი და უნეტრესი იუსტიუს II, ალექსანდრა მიტროპოლიტ გრიგორი, ცხადაზეთის მიტროპოლიტი დაფითა, ბოლქერი მთავარეპსიკოპოსი ათანასე, ჭუთათვლებანათველი ეპისკოპოსი კათოდისტე, აქემიადრაზი სოციალური კულტობრივი, მთავარზუცეს — ღვანიშვილი ევგენია ლოსაბერძენი, ღვანიშები: ამინან შენგელია, მიხეილ დიდენკო, ზურაბ სირაძე, პროტოიაკონი ლეთისა შალიერელი, კათოლიკა-პატრიარქის მდგარი გრიგოლ შევიძება.

დელგაციის ასევე დახვდა რელიგიების საბჭოს რწმუნებულის მოადგილე საქართველოს სს ჩეხუსტინიში ი. რუსულა.

სტუმრები დაბინავდნენ სასტუმრო „თბილიშე“. 20 სექტემბერს /13/10/ დილით უნეტრესმა დოროთეოსმა და მისმა თანხმებმა დაათვალიერეს საქართველოს ისტორიისა და ხელოვნების სახელმწიფო მუზეუმები.

იმავე დღეს სტუმრები თავის რეზიდენციაში მიიღო სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქი.

საღმოს მცხოვრები, სექტემბერელის საყაოზღურო ტაძარში საქართველოს და ჩეხოსლოვაკის ეპისკოპოსის ერთობლივი დღეს და ერთობლივი დღეს და ცარის რეზიდენციაში მიმღინევის დროისას გადასახლდნენ. მცხოვრები მოისწოდებოდნენ საქართველოს მთავარი სამსახურის ტანხმოდებისათვის. ამინან შენგელია, მიხეილ დიდენკო, ზურაბ სირაძე, პროტოიაკონი ლეთისა შალიერელი, კათოლიკა-პატრიარქის დროიდან შევიძება.

სტუმრები თავის რეზიდენციაში მიიღო სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქი.

საღმოს მცხოვრები, სექტემბერელის საყაოზღურო ტაძარში ამაღლავების დროისას გადასახლდნენ.

ხალხმა შოთარია თავის ეზო აფეთ მლოცველებით. კველა, ანუებული სასოლებით ხელში, მისიწარული ტაძრისაცენ.

წმინდა დასასრულს სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქიმ ამ დღის დრისა და სკეტიცხველის ტაძარში ერთობლივი ლოცვას აღსანიშვად, უნეტრესი დოროთეოს გადასაც წმიდა ვიორგის 1 ხარისხის ორდენი.

იმავე საღმოს სტუმრები თბილისის ზაქარია ფალაშვილის სახელობის თეგისას და ბალეტის სახელმწიფო თეატრში დაეტანენ თბილის „ტრუმადულს“.

საქართველოში ყოვლისას უნეტრესმა დოროთეოსმა და მისმა თანხმებმა პატრიარქის ცხად-აფხაზეთის მიტროპოლიტ დავითისა და მთავარსუცეს კლერიკ ლოსაბერძისის შეგუერინგით მოინახულს თბილის ტაძრები კლერიკისამონასტრები და სხვა ლიტერატურისამონამანი, ივენწ გორიში.

2/15 / იქტომბერში, საღმოთი უწმიდესმა და უნეტრესმა იუსტიუს II სიონის საპატრიარქო ტაძარში აღსასრულია სახემომათ პარაკლისი, მიძღვნილი შემთხვევა დავითის თავთა დავით და კონსტანტინის ტანხმადებით, რომელშიც მონაწილეობა მიიღოს საქართველოს ეკლიფის სამატირო სტუმრებისათვის.

3/16 / იქტომბერში უწმიდესი დოროთეოსმა მიიღო სსი კავშირის გინისტრითა საბჭოთაში ასწეული ჩელიოიგებით საქმეთა საბჭოს აწყურება საქართველოს სს რესპუბლიკაში — აწყურება.

იმავე სამოსის, უნეტრესი დოროთეოსმა და მის თანხმებები პირთა პატივაცემად რესტორან „არაგაში“ გამართა რფიიცალური შესვერა, რომელსაც სამღელელობის გარდა ეტრობოლენ საპატრიარქის თანხმადებულებით და თბილისის საზოგადოებრიობის თვალსაჩინო წარმომადგროვები.

შენგელიას ასევე დაეტანენ, რელიგიის საქმეთა რწმუნებული საქართველოს სს რესპუბლიკაში ა. წიკლაური და მისი პარაზის თანხმობულები.

შენგელიას იტაცები წარმოთქვეს უწმიდესმა და უნეტრესმა იუსტიუს II, უნეტრესმა დოროთეოსმა\*, სომხური ეპარქიის მშაოთველმა საქართველოში, ეპისკოპოსმა გველერებში /სარაიადრაზი/ და ჩეხების მიტროპოლიტები კლერიკის შეგნენელა მთავარი საქართველოს მართლმადიდებელ კლერიკების /კიმი/.

სულის ერთობა. არიან პიროვნებანი, რომელთაც გულში ლრმად აღიბეჭდებ ეს სიტუკები და მთელი სიცოცხლე მიმიუძღვნებს ამ გადამტრინებელ და ლოთივესათხო ერთობას. ამგვარ სულიერ მოლვაშე და გვესახება მისი უნეტრესმაბა დოროთეოსი, მიტროპოლიტი პრაღისა და სრულიად ჩეხოსლოვაკისა, არგიმანდრიტმა კლერიკებრით გვლილიდებას.

თქვენი უნეტრესობავ, პრაღისა და სრულიად ჩეხოსლოვაკის მიტროპოლიტო, უნეტრესომ დოროთეოს, უწმიდესნო შეფეხმმდმთავრონ, ძვირფასოს სტუმრები! „ერთ არს უფალი, ერთ საზრიშნენოებაც, ერთ ნათლის-ლებაც, ერთ არს ლმერთი და მამა ყოველთა ზედა არს და ყოველთა მიერ და ჩეუნ ყოველთა შორის“ /ეფ. 4,5-6/, ამ სიტუკებით მიმღრთა წმ. მოციელუმა პავლემ ეფესის ეკლიფისა და მოუწოდა, შშვიდობასთან კავშირით შეენარჩუნებით

## სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქი ილია II სიტუკება

თქვენი უნეტრესობავ, პრაღისა და სრულიად ჩეხოსლოვაკის მიტროპოლიტო, უნეტრესომ დოროთეოს, უწმიდესნო შეფეხმმდმთავრონ, ძვირფასოს სტუმრები! „ერთ არს უფალი, ერთ საზრიშნენოებაც, ერთ ნათლის-ლებაც, ერთ არს ლმერთი და მამა ყოველთა ზედა არს და ყოველთა მიერ და ჩეუნ ყოველთა შორის“ /ეფ. 4,5-6/, ამ სიტუკებით მიმღრთა წმ. მოციელუმა პავლემ ეფესის ეკლიფისა და მოუწოდა, შშვიდობასთან კავშირით შეენარჩუნებით



თქვენი სახით მივესალმები სრულიად ჩეხოსლოვაკიის ეკლესიას, რომელიც შედარებით ახალგაზრდაა, მაგრამ თქვენი დაუდალვი შრომით სულიერად კიდევ უფრო ამალებული, სარგებლობს დიდი ავტორიტეტით მთელს ქრისტიანულ სამყაროში. ყველასათვის ცნობილია თქვენი მოღაწეობა ეკლესიათ მსოფლიო საბჭოსა და მსოფლიოში შშეიდობის შენარჩუნების საქმეში.

ჩვენ ვცხოვრობთ მიწიყვა ცვალებად მსოფლიოში, სამეცნიერო ტექნიკური რევოლუციის ხანში. ეს პროცესი იძრებად სწრაფია, რომ ადამიანი ხშირად ვერ ახერხებს შეიცნოს ყველივე, რაც ხდება მის გარშემო.

ალბერტ ეინშტეინი გადაცვალებამდე ცოტა ხნით ადრე წერდა: ატომის გათვისუფლებულმა ძალამ ჩვენი აზროვნების წესის გარდა ყველივე შეცვალა, რასაც ჩერ არნაული კატასტროფისკენ მოყვავიროთ. ალვაკერთოთ ეს საშიშროება, აი, რა არის ჩვენი ეპოქის არსებოთი ამოცანა.

დღეს კაცბრიობა მომავლის საზოგადოებაზე ფიქრობს, ფიქრობს იმ საძირკელზე, რასაც იგი უნდა დაემყაროს. ახალი ცხოვრების სამართლიანის საფუძველზე დამკიდრებისათვის აუცილებელია ეკლესიასა და საერთოდ, კეთილი წების ადამიანების აქტიური მონაწილეობა ქვეყნად ბოროტებასთან ბრძოლაში.

ჩვენი ეკლესიები განშე ვერ იდგბიან იმ პროცესებისაგან, რომელიც მიმდინარეობს რელიგიურ, პოლიტიკურ, ეკონომიკურ, მეცნიერულ, სოციალურ და სხვა სფეროებში. ყველასათვის ცხადია, რომ ეკლესიის არსი გან-

სხვავებულია; მისი ძალა ვერტიკალურად და პორიზონტალურადაა მიმართული, რაც გულისხმობს ჩვენს კავშირს ღმერთან /ვერტიკალური/ და მოყვასთან /პორიზონტალური/. თითოეულმა პიროვნებამ თავისი შესაძლებლობისადამ მიხედვით უნდა მიიღოს მონაწილეობა ამ შემოქმედებით პროცესში. მორწმუნეს ყოველთვის უნდა ახსოვდეს პავლე მოციქულის სიტყვები: „ხოლო განკოფანი მაღლოთანი არაან, და იგივე სული არს. და განკოფანი მსახურებათანი არაან, და იგივე თავადი უფლი არს. და განყოფანი შეწევნათანი არაან და იგივე თავადი ღმერთი არს, რომელი შეიქმნა ყოველსა ყოველთა შორის /I კორნ. 12,4-6./.

კაცბრიობის ბედ-ილბალსა და გარემომცველ სამყაროზე ზრუნვა გვავალებს მეტი აქტიურობით ვიმოქმედოთ ხალხთა, ეკლესიათა და სახელმწიფოთა შორის ურთიერთგვებისა და სამართლიანი დამკიდრებულების დამკიდრებისათვის, ბირთვული საშიშროებისაგან მოთლიოს გადარჩენისათვის.

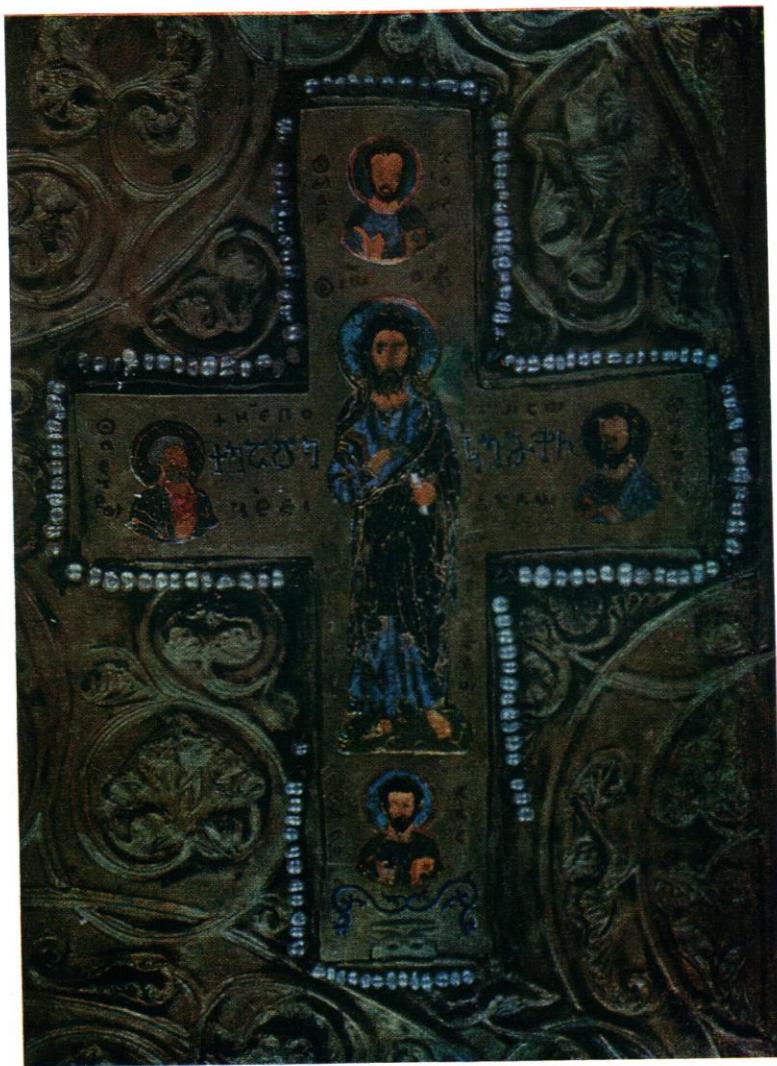
თქვენ, თქვენო უნეტარესობავ, ბევრს აკეთებთ ამ საქმეში.

პრალი არის ქალაქი, სადაც დაიწყო ქრისტიანული საშვიდობო მოძრაობა, სადაც არის ქრისტიანული სამშვიდობო კონფერენციის ცენტრი. ჩვენი ეკლესია დიდი მონდომებით ემსადება მსოფლიო ქრისტიანთა VI საშვიდობო კონფერენციისათვის, რომელიც მომავალ წელს პრალში ჩატარდება.

ერთხელ კიდევ გამოგთქვამ დიდ კმაყოფილებას ჩეხელმოვაჟის ეკლესიის წანამდლოლსა და მისი თანხმელები პირების მეგობრული ვიზიტის გამო. უუსურვებო მის უნეტარესობას ჯანმრთელობას, ბედნიერ, მრავალუმიერ სიცოცხლეს, ხოლო ეკლესიას მისას — შემდგომ აყვავებას.

## პრალისა და სრულიად ჩეხოსლოვაკიის მიტროპოლიტ დოროთეოსის სიტყვა

დიდი კმაყოფილება და სულიერი სიხარული მოგვარა თქვენმა მოპატიუებამ და გულწრფელმა სურვილმა, ვწვეოდით საქართველოს წმ. ეკლესიას და ამით მცირედ მაინც გადავავეხადა ის პატივისცემა, რაც მოგვაგოთ ჩეხოსლოვაჟიში ჩვენი ეკლესიის მრავალგზის მონახულებით. ნება მომეცით ჩვენი დელეგაციის, მთელი ჩვენი ეკლესიისა და პირადად ჩემი სახელით, ასე პირისაბირ მოგვალმოთ და გულიდან გულში გადმოგილვაროთ სათქმელი ჩემი, უსათხოესო წარმომადგენელო საქართველოს წმ. ეკლესიისა. თქვენი ვიზიტები თუმც სამუშაო ხასიათისა იყო და ჩვენ ერთად ვიღებდით მონაწილეობას დედამიწაზე შშვიდობის დაცვისადმი მიძღვნილ ქრისტიანთა საერთაშორისო კონფერენციის კონგრესებზე, მაგრამ მაინც ყოველი ასეთი შევეღრა სიხარულით გვაჭებდა. ურთიერთხილვა, საუბრები, მლოცველური გარემო, რომლის დროსაც თქვენ, თქვენო უწმიდესობავ, გადმოგვცემდით ხოლმე ლოთისმოსავ ქართველთა სამწწყსოს მოსალმებასა და წმიდა ეკლესიის კურთხევას, ჩვენთვის სულიერი აღმაფრენის მომნიჭებელი იყო. სამ-



წმ. კვირიეს ჭვარი იოანე ნათლისმცემლის გამოსახულებით. სახულის ტრიპტი-  
ქიდან. X — XII ს. ს.

ბაგრატის ტაძარი. XI ს.



ბერების ტაძარი.



XI ს.



წყვის ჩვენი ღებულობდა მას, როგორც ღვთის ლოცვა-კურთხევას და მაღლობას გწირავდათ თქვენ.

დღეს ისევ ბედნიერი და სულიერი სიხარულით სავ-სენი ვართ, რადგანაც კვლავ შეგვიძლია ლოცვაში გაფ-ერთანდეთ, ოლონდ აჭერად თქვენს სამწყსოდ დადგინ-ნებულ საქართველოს ეკლესიის წმიდა ნაქრძალში.

რომ შემოვაძიფეთ ამ შესანიშნავი ტაძრის წმ. თა-ლებს ქვეშ, რომელიც ჭაღარა წარსულის სურნელებას აფრივებს და ატარებს ამაღლევებელ სახელს სიონისას, თრთოლეთ მოყიყარეთ მუხლი და ვემთხვეოთ მის სიწ-მიდეთ. თქვენთან, შეყვემსმთავრებთან, სამღლელობა-სა და თქვენს ღვთიერსათნო სამწყსოსთან ერთად ვილოცეთ თქვენი ჯანმრთელობისა და მსოფლიო მშევრდობისათვის.

ჩვენ, ჩვენს სამწყსოსთან ერთად აღვალინეთ სამა-ლობელი ლოცვა უფლისადმი 1977 წლის დასასრულს ეკლესიის წინამძღვრად თქვენი არჩევის გამო.

სულ მალე თვალნათლივი გახდა დადებითი ძრები და ყველა დარწმუნდა, რომ თქვენ გაამართლეთ თანამ-დგომთა იმდები. მოკლე დროში, რაც თქვენ საპატრიარ-ქო ტახტზე აბრძანდით, საქართველოს ეკლესიამ წარმა-ტებით გადაჭრა მთელი ჩიგი საშინაო საკითხები „და ორგანიზაციულად განმტკიცდა. მნიშვნელოვნად ამაღლ-და მისი ავტორიტეტი საზღვარგარეთაც.“

ამაზე მეტყველებს ეკლესიათა მსოფლიო საბჭოს ერთ-ერთ პრეზიდენტად თქვენი არჩევის ფაქტი. ყოველივე ამაში ჩვენ ვხედავთ ღვთის განსაკუთრებულ წყალობას, გარდამოსულს საქართველოს წმ. ეკლესიასა და პირადად თქვენს უწმიდესობაზე. ჩვენ ეს სულიერ სიხარულს გვვრის.

რომ გადავხედოთ საქართველოს წმიდა ეკლესიის წარსულს, დავინახავთ, რომ მისი ისტორია საესეა რო-გორც ნათელი დღებით, ისე განსაკუდელით. გასაოცა-რია, რაოდენი სიმტკიცე გამოავლინა მან თავის სამწყსო-სთან ერთად კანონიერი უფლებებისა და სარწმუნოების შენარჩუნებისათვის ბრძოლაში. მხედველობაში გვაქვს სპარსი და მუსულმანი დამპყრიბლების წინამდევ ომები.

უხვი საბოძვარი მოჰმადლა ღმერთმა უფლებეს ივე-

რია. იგი ღვთისშობლის წილხვედრია. რა სულის შემ-ძრელია ეს ფაქტი! მაგრამ, გაითვალისწინა რა ქრის-ტიანია დევნის სიმკაცრე ქრისტიანული ეკლესიის და-არსების პირველ ხანებში, უფალმან გოლგოთის საშინე-ლების გადატანის შემდეგ აღარ ინება თავისი დედა კვლავ განსაცდელისთვის მიეცა. ღვთის განგებითი ივერთა სა-ბოლოო გაქრისტიანება, ქრისტიანობის სახელმწიფო რელიგიად დამკვიდრება დაეკისრა ჯერ კიდევ სრულიად იონტები ქალწულს — ნინო კაბადოკიელს. სწორედ მან მი-იღო ღვთისაგან ჯვრი ჯვისა.

ეს იყო უდიდესი წყალობა. ეს ჯვარი მუდამ იყო და კვლავაც იქნება მთარველი ამ შესანიშნავი ქვეყნისა. ივერიას ერგო წილად უკერავი კვართი უფლისა, რომელ-მაც განაპირებინა კიდენი საქართველოისანი.

ვისტენებთ რა ამ სულიერ სმიდიღეთ, არ შეგვიძლია თავი შეეგივაროთ სულიერი მღელვარებისაგან თქვენთან და თქვენს სამწყსოსთან ერთად აღვლენილი ლოცვის ღროს.

უწმიდესი და უნეტარესო მეუფეო!

ნება მიმოქთ, ჩვენი ღელეგაციისა და პირადად ჩემი სახელით, მაღლობა გადაიხიალოთ გულითადი შეხვედრი-სათვის, ჩემები მიმართ წარმოთქმული სიტყვისა და ძმეური მოწვევისთვის. ჩეხოსლოვაკიაში ჩვენი მრევლი ამამად ჩვენთან ერთად განიცდის სულიერ სიხარულს იმის გამო, რომ ღირს ვიქენით ვწევოდით საქართველოს უძველეს წმ. ეკლესიას. სიმოწვებით ვასრულებთ მათ თხოვნის; გულთბოლად მოგვალმებით თქვენ და თქვენს სამწყსოს. გამოვითხოვთ თქვენს უწმიდეს ლოცვებს. ჩვენის მხრივ, ჩვენც ვილოცებთ თქვენთვის. უფალმა ღმერთმა მოგანი-ჭოთ ჯანმრთელობა და მხავალებიერი სიცოცხლე, რათა წარმატებით პმართოთ ქრისტიანული ეკლესიის გადამრჩე-ნელი გვმის საჟე ამ უდებეს ქვეყანაში, რათა კვლავაც შეიტანოთ თქვენი წვლილი ნანატრი შშვიდობის განსამტკი-ცებლად.

დაე, უფალმა ღმერთმა განამრავლოს თქვენი ღვთის-მოსავი სამწყსო, დაიცვას თქვენი ქვეყანა და მსოფლიო ბირთვული კატასტროფისაგან. „უფალმან ძალი ერსა თვის-სა მოსცეს, უფალმან აუზრთხოს ერი თვისი შშვილობით“.



ქართული მინანქარი, სეეტიცხოველი და ემიაძინი, ერები, არმელთაც არ უნახავთ შეგიძლია, საუკუნეების მანძილზე იძრძოდნენ თავისუფლებისათვის და მიუხედავია ამისა, მაიც მოახერხეს ასეთი მაღალი კულტურის შექმნა, არიან ნამდგილად დიდი ერები.

როდესაც ჩვენი მინანქარების გამოიყენა იყო პარიზში, უნივერსი... გოცებაში მოვიდნენ ეკროპელები, უკვირდათ, IX-X საუკუნეებში, როგორ შეექსლოთ შეექმნათ ქართველებს ასეთი შედეგრები. განციფრებაში მოდის უცველია, ვინც კი ჩვენს ხელნაწერებს გაეცნობა... ცახალშე უცხადესია, რომ ასეთი მაღალი კულტურა შეუძლია შექმნას მხოლოდ მაღალი სულის მქონე ხალხმა.

დიდი მიღწევაა, დღევანდლამდე რომ შევინარჩუნეთ ბოლნისის სიონი, გელათი... რიცხისმე, გაიანე და სხვა ძეგლები; მაგრამ უცვლობე დიდი დამსახურება ჩვენი ერებისა, ჩვენი წინააღმდებისა და ჩვენიც არის ის, რომ შევინარჩუნეთ ჩვენი სული, ჩვენი შინაგანი ძალა...

მახსოვა, მისმა უწმიდესობამ, რომის პაპმა ოონებავლე II, ჩემი მასთან შეხვედრის დროს, რუეაზე მონახა საქართველო, და მისი პირველივე სიტყვები ასეთი იყო: ჩა მიმე გვიგრაფიული მდებარეობა გვინიათო. ვკითხე: რატომ მეტვი? — გარშემო სულ მუსულმანები არიან, თვითონ კი ქრისტიანული კუნძულიათ. — ამიტომაცა საქართველო ძლიერი, სულ ბრძოლაში რომ იყო მეტვი, კუთხარი. ამ ბრძოლაში შევინარჩუნეთ ჩვენი ჩამენა, ჩვენი მიწა /თუ მცა მთლიანდ ცვრა/, ჩვენი საყარელი ენა, ის შინაგანი გნინა, არმლითაც შემოქმედმა დაგვაჭილდა. იგივე ბერი პერნდა სამხეთსაც.

მოგახსენებთ, თქვენი უწმიდესობავ, რომ ქართველი ადამიანი მოსიყვარულეა, ქართველმა კუმა არ იცის ლალტი. მსურს, გავხსენო ერთი ცნობლა სომხეთი კრიტიკის, ვაზგენ მნაუკინიანის სიტყვები, რომელიც იგნებს თავის მამას. მისი მამა ცხოვრობდა თბილისში, იცნობდა ჩვენს ბუნებას და ხშირად ამბობდა თურქე: ქართველი ადამიანი ისეთია, არასრუოს მეზობლის ურბის თვალში ჯობს არ გაუყრის, გულში ერთი წევთი სისხლი რომ დარჩეს, ნახევრს თავის მეზობელს გაუყოფს, ქართველი კაცი ისეთია, თუ დაინახავს ზავ რჩუბელს ცაზე, ლოცულობს, მეზობელს მამული არ დაუსერყოს.

აი, ასეთია ქართველი ადამიანი. ასეთი გულით, ნათელი, მოსიყვარულე გულით გხედებით ჩვენც დღეს და მოვესალმებით ჩვენი ერის, მორწმუნების, მღვდელობაურების, სამღვდელობის სახელით და გამოვთქმათ აჩვენას, რომ თქვენი ამჯამინდელი ვიზიტი დიდ როლს შესრულებს ჩვენი ერებისა და კლეისიების შემდგომი დახლოების საქმეში.

ურთიერთობა კი ჩვენს შორის მრავალმხრივი იყო და არის. რა თქმა უნდა, კელესიური, ასევე კულტურული, მეცნიერული... მინდა მოვიტანი ერთი მაგალითი: გუშინ თქვენ ბრძანდებოდით ხელნაწერთ მიერ შესრულებული, იქ დაულია სომხი გადამწერის მიერ შესრულებული, უნიკალური ხელნაწერი „ვეფხისტეაოსანი“, ამიაზე ასეთი მინაწერით: „მე გადამწერე „ეს წიგნი“ ჩემი შევილის დაბადებასთან დაკავშირებით. ვინც წართმევს ამ განძს

ჩემს ვაჟს, წყეულიმც იყოს“. ამ კაცმა, როგორც ლოცვა-კურთხევა შეობლისა, ანდერძად დაუტოვა შვილს ეს ძირფასი ქართული წიგნი. ეს ფაქტი კიდევ ერთხელ მეტყველებს, თუ რა ძმური დამოკიდებულება იყო ჩვენს შორის.

თქვენზე, როგორც პიროვნებაზე, როგორც პატრიარქები და კათოლიკოსზე, ბევრია სათქმელი. როგორც თითონ თქვენი წარმომადგრნები აღნიშნავდნენ, ის, რაც არ გაკეთებულა მთელი საუკუნეების განმავლობაში, თქვენ გაკეთეთ ამ 25 წლის მანძილზე. დიდია თქვენი დაფრილი კლეისიათ დახალოებისათვის ეკუმენურ მოძრაობაში, მაგრამ მე მინდა კიდევ ერთხელ აღვნიშნო თქვენი დამსახურება შშვილობის დაცვის საქმეში. შშვილობასა და მისი საკითხი არის ისეთი საკითხი, რომელსაც ვერ ავუკლით გვერდს, რატენ კაცობრიობის წინაშე მდგრადი საშიროება რეალური და მეტად დაბათიქრებელია. შეცნიერთა თქმით, დაგროვილია იმდენი იარაღი, რომ შეიძლება 17-ჯერ მოისპოს სიცოცხლე დედამიწაზე. 17-ჯერ უნდა, ერთხელაც ეყოფა. და სად არის ზღვარი ამ შეიარაღებას? ძევლი დროს არსებობდა ასეთი გამოთქმა: თუ გინდა შშვილობა, მოქმედდე მომისათვის. ახლა კი სხვა ღრუა. ახლა სხვანაირად უნდა ვიმსჯელოთ და და ვიზუებროთ. ჩვენ ბოლომდე ვერ ვაზრებთ იმ საფრთხოები, რაც შეიძლება მოვატიანოს გათვისუფლებულმა ატომმა. ამიტომაც დღეს ჩვენი ეკლესიები, კველი მონაციან ფიქრობს, რა შეძლება გაეცოდეს ამ საშიროების თავიდან აცილებისათვის. თქვენ, თქვენ უწმიდესობავ, ბევრს აკეთებთ შშვილობის დაცვის დიდ საქმეში.

აღვალენთ ლოცვებს, რათა სუფევდეს ქვეყნად შშვილობა, თანამშრომლობა, კაცთა შორის სათნოება და ურთიერთობაგება. ჩვენ ცეცხლობთ რთულ დროს, როდესაც ძალიან ბევრს ვლაპარაკობთ, მაგრამ სხვისი მოსმენა გრძელება ვიდეო ვისტავლეთ. სახელმწიფო და საეკლესიო მოღვწეებმა უნდა მოუსმინონ და გაუგონ ერთმანეთს. ამაშია სიძრინე ადამიანებისა.

თქვენი უწმიდესობავ, გისურვებთ მრავალეამიერ სიცოცხლეს, დიდ ენერგიას, დიდ წარმტებებს თქვენი მოღვწეებაში; ხოლო თქვენს ეკლესიას — შემცენებით წინსელისა და აუგავებას. ლმერთმა დალოცოს ჩვენი ორი ერი, ჩვენი ორი ისტორიული ეკლესია. დაე, ყოვლადწმიდა ღვთისშობელმა თავისი დედობითივი კალთა გადააფაროს ჩვენს ქვეყნებსა და ჩვენს ეკლესიებს, ყოვლადწმიდა ღვთისშობელი იყოს მფარველი ჩვენი!

## ვაზგენ I სიტუაცია

ულრმესი მადლობის გრძნობით მოგესალმებით, თქვენ უწმიდესობავ, თქვენ და მთელს თქვენს სამწყსოს. ბედნიერი ვარ, რომ საშუალება მომეცა ისევ ჩამოვსულიყავი ჩემს საყვარელ საქართველოში. სიხარულით მივიღეთ თქვენი მოწვევა და აა, უკვე აქა ვარ...

ისე როგორც ყველოვანი, თქვენი შეხვედრა და მას პინძლობა ახლაც იყო ნამდგილი ძმური, ქრისტესმიერი სიყვარულით აღსავს, ნამდგილად ქართული. რისთვა-



საც კიდევ ერთხელ გიხდით მადლობას. ასევე მადლობა მინდა მოგახსენო საქართველოს მთავრობის წარმომადგენლებს, არელიგიის საქმეთა ჩუმუნებულს, რომელთანაც შეხედრისა და საუბრის პატივი გვქონდა.

ჩვენივის დიდად სასიმოვნო იყო თბილისის ტაძრების მონასტულება, განსაკუთრებით სიონის საკუთრო ტაძრისა... სადაც ორჯერ მოგვეცა სამრთო ლიტურები მიმონაშილების საშუალება. მუდამ უდიდესი ზეაღმტაცი სიხარულით ვისმენ ქართულ გალობას, რომელსაც ბრწყინვალედ ასრულებენ სიონის მგალობელთა გუნდები. მომწონს, რომ ამ გუნდების ძირითადი წარმომადგენლები ახალგაზრდები არიან. ისეთი დიდებულია, ორლანს გაგონებს და ჭობს. ერთმანეთის კარის მეზობლები ვართ და ჩვენი აჩც საერთო და არც საეკლესიო სიმღერები ერთმანეთს არა ჰგავს. ძალიან დიდ პატივს ვცემ ქართულ მუსიკს, მიყვარს. იგი საკუთარი უზიკალური და შეუდარებელია, ქართული გენის ერთი ძალიან მშეგრძელებული გამოხატულება. კიდევ და კიდევ გმაღლობა ამოსათვის. ვფიქრობ, უფალი ღმერთი კვლავაც მოილებს ჩემთვე მოწყალებას, რომ ისევ მოვისმინ ქართული საერთო და საეკლესიო სიმღერები. ქრისტესმიერ საყვარელნო ძმანო, მინდა გაგმილუავნოთ, რომ მე და თქვენი კათალიკოსი ილია, ძმები ვართ, დაახლოებით 2000 წელიწადია. 2000 წელიწადია ჩვენ ვიცნობთ ერთმანეთს, ვაფასებთ, გვიყვარს, იმიტომ, რომ ჩვენს ეკლესიებს 2000 წლის ძმური ურთიერთობა აკავშირებს... ძმური ურთიერთობა

ბედმა გამიღიმა. პირველი ჩემი შეხვედრა საქართველოსთან და ქართულ ეკლესიასთან დაიწყო კათოლიკოს-აბერიარქ კალისტრატესან შეხვედრით. საპატრიარქო რეზიდენციაში ვეზიაუ. მაგდას ქოთხით უვალები იდა, წითელი ვარდი ამიანია და გულშე დამბინა. მითხრა, ეს იყოს სიმბოლო ჩვენს შორის სიყვარულისა და ურთიერთგავგბასათ. იმ ვარდს ღდებდე ვინახავ. მაშინ დაწყებული სიყვარული ღდებდე მოშევება. იგი არასოდეს არ დამტოვებს, ვაღრე ვცოცხლობ.

აკავშირებს ჩვენს ხალხებს. საუკუნეთა სილრმეში უდგათ მათ ფესვები. ისტორიას არაფერი არ ავიწყდება. იგი უველისებს იხსომებს და ინახავს. ეს აუცილებელია. ჩვენ ჩვენი წარსულის ცოდნა იმისათვის გვპირდება, უკეთ რომ შევიცნოთ საკუთარი თავი, გავიაზროთ აწყო და მომავალი. გუშინ მე საშუალება მქონდა ვწევოდი საქართველოს ხელნაწერთა ინსტიტუტს, გავეცანი უძველეს ქართულ ხელნაწერებს, ღოკუმენტებს, მინიატურებს, ერთერთ კარადაში სომხური ხელნაწერებიც ინახება და მე გავიფიქრე, რომ ღამით, როცა აქ არავინაა, შესაძლოა ეს ხელნაწერები ესაუბრებიან ერთმანეთს. კარგი იქნებოდა, ჩვენც რომ გვესმოდეს მათი ენა... მიმდინარე წელს მე ვიყავი სამხრეთ ამერიკასა და საფრანგეთში და უნდა გითხრათ, საზღვარგარეთოლი სომხები ნათლად გრძნობენ და ხედავენ ჩვენი ორი ხალხის მეგობრობის აუცილებლობას. როგორც მოგეხსენებათ, სომხების დიდი ნაწილი, თითქმის ნახევარი, ისმალებმა გაწვიტეს. დაახლოებით ორი მილიონი სომხები ალმოჩნდა სამშობლოს გარეთ... მათი ერთი ნაწილი მოგვიანებით დაბრუნდა საბჭოთა კავშირში, დანარჩენები მსოფლიოს სხვადასხვა ქვეყანაში გაიფანტენ... მათი ძირითადი ნაწილი ახლო აღმოსავლეთში, არაბეთის ქვეყნებში ცხოვრობს. ევროპაში მილიონამდე სომებია... დაახლოებით ამდენივე ამერიკის შეერთებულ შტატებში... საბჭოთა კავშირში მათი რიცხვი მილიონნახვარია. უკელა განუშორებლადა დაკავშირებული წმიდა ეჩმიაძინთან, რომელიც არის სომხეთის სამოციქულო ეკლესიის ცენ-

ტრი. ჩვენ ვცდილობთ ექლესის გზით ჩვენმა ხალხმა შეინარჩუნოს ერთიანობა, შმობლიური დედა-უნა, რის განხორციელებაც საზღვარგარეთ ძალიან ძნელია. ეს კარგად იციან იქურმა სომხებმა. ბოლო წელებში მათთან შეხვედრებმა საქაოდ საფუძვლიანად ჩამახდა მათ სულიერ სამყაროში. იქაური სომხების უმეტესი ნაწილი დაბეჭითებით იღვწის იმისათვის, რომ ბოლოსდაბოლოს იცნონ სომებთა 1915 წლის გენოციდი. საბედნიეროდ, ზოგიერთი სახელმწიფო თანაგრძნობით ეკიდება მათ მოთხოვნებს, განსაკუთრებით საფრანგეთი. წელს, საფრანგეთში ყოფნის დროს, ქალაქ არტონვილში მე გახსენი გენოციდის მსხვერპლთა მოსაგონარი ძეგლი... ცერემონიალს ქალაქის მერიც ესტრებოდა, რომელმაც საფრანგეთის მთავრობის სახელით წარმოსთქვა სიტყვა. მინდა გაცნობოთ, რომ სომებთა გენოციდის საკითხი გაერთიანებული ერების ასამბლეაში უკვე დაისახა. წინასამდეგობა არსებობს, მაგრამ არსებობს იმედებიც... ყოველივე ეს მე იმიტომ ვიამბეთ, რომ თქვენთვის გამეცნო საზღვარგარეთ მცხოვრები სომხების დღევანდელი სულიერი მდგრამარეობა.



საპატიარქოს საგარეო განყოფილების მოწვევით, 3/16/-დან 17/30/ აპრილამდე საქართველოში სტუმრად იმყოფებოდა ვენის უნივერსიტეტის კათოლიკურ-თეოლოგიური ფაკულტეტის დეკანი, პატრიოლების პროფესიონალი, კათოლიკ მღვდელი, დარტომორი ერთს ქრისტოფ სუტნერი და მისი თანმხლება პირი—აღმოსავლეთის ეკლესიათა ინსტიტუტის თანამშრომელი, აგუშტინიელთა ორდენის წევრი, ვიუცტურგის მონასტრის წინამდლვარი, მამ ცელებრინ პატრიკი.

ვიზიტის პირველ დღეს სტუმრებმა დაათვალიერეს თბილისის ტაძრები და ესუბრნენ ამ ეკლესიათა წინამდლვრებს. იმავე დღეს სტუმრებმა მოინახულეს თბილისის კათოლიკური ტაძარი, რის შემდეგაც გაეცნენ თბილისის ღიასშესანიშაობებს, ხოლო საღამოს სიონის საპატიარქო ტაძარში დაექტრინებ დიდი საშაბათის ღოცებს.

დღი თბიშაბათს, კათოლიკ მღვდელი ერთს ქრისტოფ სუტნერი და ცელებრინ პატრიკ მიიღო სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქმა, უწმიდესა და უნეტარეს მდა ილია II. საუბრის დროს მან ხაზი გაუსავა კათოლიკურ და მართლმადიდებლურ ეკლესიათა ურთიერთობებს საქართველოში, მათ შორის დაწყებულ დიალოგს, გაისხენა ისტორიული ვაზიტი რომის პაპ იოანე-პავლე II. საუბარი შეეხო მშეიღობის საყითხს. ილია II აღნიშნა, რომ დღევანდელი, თერმობირთვული მოის საშიშროება გაცილებით უფრო შემაძრტუნებელი შეიძლება იყოს, ვიდრე პიტლერელთა მიერ ჩადენილი საზარელი საქმეები. დღეს, როგორც არასდროს, სპირიტა მსოფლიო ხალხების შემჭიდრობა.

უველანი ჩვენ მივისწრაფვით ერთი მიზნისაკენ, ესაა შშვიდობა. ამასწინაა ვნახე დასავლეთ გერმანიაში გამოშევიდული ერთი უურნალი, რომელშიც მოთავსებული იყო თანამედროვე თურქეთის რეჟიმი. რუკაზე მინიშნებული იყო ამერიკის სამხედრო-სტრატეგიული პუნქტები. სულ 36 წერტილი, რომელთაგან 5 ჩვენსკენ იყო მომართული, ორი საქართველოსაკენ, 3 სომხეთისაკენ. ჩვენ თული, როგორი საფრთხე გვემუქრება ომის უნდა შევიგონოს და როგორი საფრთხე გვემუქრება დაწყების შემთხვევაში.

ი რაოდ ვაჟერთ მხარს შშვიდობას და რატომ ვიპ-რევით შშვიდობისათვის. აუცილებელია, თავიდან ავიცილოთ ბირთვული კატასტროფა, მოი. შშვიდობამ უნდა იზებიმს მთელ მსოფლიოში. დედამწა უნდა გადარჩეს, ამას მოითხოვს კაცობრიობის სინდისის ხმა. სომხეთ-საქართველოს ძმისა ჰყავს ძლიერ ციხე-სიმაგრეს, რომელიც ყოველთვის შენდება და ბაგრდება. და მე ჩემს თავს ბედნიერად ჩავთვლით, თუ უწმიდეს ილიასთან ერთად ამ ციხე-სიმაგრის განსამტკიცებლად ერთ აგურს მაინც მივიტან... დაგლოცით უფალმა...

როება ერთ მთელად, რათა ვიხსნათ კაცობრიობა მოსპობისაგან. ჩვენ ამ საქმეში ერთად უნდა ვიყოთ, ეს არის მთელ მსოფლიოს ქრისტიანთა უპირველესი და უკეთილშობილესი მისია. უნდა გვიყვარდეს ერთმანეთი, რადგანაც სიყვარული თვით არს ღმერთი.

პროფესორმა ერთს ქრისტოფ სუტნერმა, — აღმოსავლეთის ეკლესიების ისტორიის გამოჩენილმა სპეციალისტმა, გამოთქვა სურველი და ჩტენა, რომ მომავალი წლიდან ვენის უნივერსიტეტში წაიკითხავს კურსს — „საქართველოს მართლმადიდებელი ეკლესია“. საუბრის დასასრულ დოკტორობა სუტნერმა პატრიარქ ილია II გადასცა თავისი შრომების ნაწილი, დასტაბული წიგნებად. მან მისი უწმიდესობა მიიწვია აესტრიაში.

საქართველოს ეკლესის მწყემსმთავარმა სტუმრებს უძლინა ქართული სუენისტები და ლატერატურა საქართველოს ხელოვნებასა და ქართულ ეკლესიაზე. ილია II ასეთივე საჩუქარი გაუგზავნა მის მაღალყოვლადუსამღვდელოესობას, ვენის სამეფო კარის მთავარებისკოპოსს, კარლინალ ფრანც კიონინგუ.

დღი ხუთშაბათს — ფერხეთბანვის დღეს, მამა ერნსტ ქრისტოფ სუტნერი და მამ ცელებრინ პატრიკ თბილისის სიონის საპატიარქო ტაძარში დაექტრინებ საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქმა, უწმიდესა და უნეტარეს მდა ილია II. სეილიან მიიღოს დროს მან ხაზი გაუსავა კათოლიკურ და მართლმადიდებლურ ეკლესიათა ურთიერთობებს საქართველოში, მათ შორის დაწყებულ დიალოგს, გაისხენა ისტორიული ვაზიტი რომის პაპ იოანე-პავლე II. საუბარი შეეხო მშეიღობის საყითხს. ილია II აღნიშნა, რომ დღევანდელი, თერმობირთვული მოის საშიშროება გაცილებით უფრო შემაძრტუნებელი შეიძლება იყოს, ვიდრე პიტლერელთა მიერ ჩადენილი საზარელი საქმეები. დღეს, როგორც არასდროს, სპირიტა მსოფლიო ხალხების შემჭიდრობა.

ლიკოს-პატრიარქსა და სიონის ტაძრის სამღლელობასთან ერთად ღამის 12 საათიდან დილის 7 საათამდე აღველენდნენ ლოცვებს ბრწყინვალე აღდგომის საღილებლად.

ვიზიტის დღეებში სტუმრები იყვნენ საქართველოს უძველეს დედაქალაქ მცხეთაში, დაათვალიერეს ჯვრის მონასტრი, სვეტიცხოვლის საკათედრო ტაძარი, სამთავროს დედათა მონასტრი, მცხეთის სასულიერო სემინარია და სხვა ლიტერატურული მუზეუმები. იმგზავრეს, აგრეთვე, აღმაფრდის ეპარქიაში, გაეცნენ მოქმედ ეკლესიათა ცხოვრებას.

თბილიში ყოფნის დროს ავსტრიელი სტუმრები იყვნენ საქართველოს ისტორიისა და ხელოვნების მუზეუმებში. პროფესორმა ერნსტ სუტნერმა ინტერესის გამოიჩინა ქართული ფრესკული მხატვრობის მიმართ. ესაუბრა საქართველოს სახვითი ხელოვნების მუზეუმის დორექტორს პატ. თ. სანიკიძეს, რომელმაც მას საჩქრალ გადასცა წიგნი ვენაში ექსპონირებული ქართული ტიბრული მინანქრის შესახებ.

შინაარსიანდ წარიმართა მიღება ავსტრია-საბჭოთა კავშირის თბილისის განყოფილებაში, სადაც საქართველოს ეკლესიის სტუმრებს გააცნეს დამობილებული ქალაქების — თბილისისა და საარბოიუკნის ურთიერთობანი.

სტუმრებმა მოინახულეს, აგრეთვე, სუფ-გევორქის ტაძარი, ევანგელისტ-ბაბტისტთა სამლოცველო სახლი და ეპარქიული სინავოგა. იყვნენ თბილისის ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრში. ნახეს ოპერა „ლელა“.

მეტად შთამბეჭდავი იყო ქრისტეს ბრწყინვალე აღდგომის დღეს, ერნსტ ქრისტოფ სუტნერისა და ცელესტინ პატოკის მიერ თბილისის კათოლიკურ ტაძარში აღლენილი სადღესასწაულო მესა გერმანულ და პოლონურ ენგზე.

საქართველოში ვიზიტის დასასრულს ქართული ეკლესის სტუმრები კვლავ შეხვდნენ სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქს, რომელმაც კათოლიკური და მართლმადიდებლური ეკლესიების დაახლოების საქმეში საიცეთ წვლილის შეტანისათვის ვენის უნივერსიტეტის პროფესორი, მამა ერნსტ ქრისტოფ სუტნერი და ვიუცბურგის ტაძრის წინამძღვარი ცელესტინ პატოკი დაჭილდოვა იქნის ჯვრის ტარების უფლებით.

სტუმრებს საქართველოში მოგზაურობის დროს თან ახლდნენ, მისა ყოვლადუსამღლელოებამა, მარგველი ეპისკოპოსი ქრისტეფორე /წამალაიძე/; დიაკონი მიხეილ თარხნიშვილი და საქართველოს საპატრიარქოს თარჯიმანი დარეგან ცხადად.



ცელესტინ პატოკი, ფრანს ქრისტიან სუტნერი, ეპისკოპოსი ქრისტეფორე (წამალაიძე), მხატვარი ალექსანდრე ბანძელაძე და ბერი ნიკოლოზი (ღლონტი).

# ՌԴՏՈՂՄԱՆԱԳԻՐ

## ԸՀՅՈՒՍՎԵԼՈՒԹՅՈՒՆ և ԸՀՅՈՒՍՎԵԼՈՒԹՅՈՒՆ

Ցածրական վարչության մասին մատուցումները պահպանության մեջ են:

Ցածրական վարչության մատուցումները պահպանության մեջ են:

Հայոց մատուցումները պահպանության մեջ են:



“Եղ լմրտուսա մոզուրա դա մոմբա ჩեյն ցոնեա, հատա զուրութեա չեյն քեշմահուրու լմրէրտու”  
/ոռանց 5,21/

Ժամանակակից պահպանության մատուցումները պահպանության մեջ են:

Հայոց մատուցումները պահպանության մեջ են:

Հայոց մատուցումները պահպանության մեջ են:

\* Օգոստոս Տեղական պահպանության մատուցումները պահպանության մեջ են:





ანდა სეკულარულ მეცნიერებადც კ. ქრისტიანობა და, მითუმეტეს, მართლმადიდებლობა, ორენ ღვეტრინის როდი წარმოადგენ: იგი ღვთიურა და ღვთისმეტი ცხოვრებაა. სიტყვა ღვთისა — ესაა სული და ცხოვრება /ი. 6,63/. ამტომიც ქრისტიანულ მოძღვრება ღმერთზე და, განსაკუთრებით, მართლმადიდებლური ღვთისმეტყველება არა მხოლოდ ოცირიად უნდა დარჩეს: იგი უნდა იყოს, აგრძელება, სულ და ცხოვრება, ფესვებით უნდა ჩაეფლოს ჩრდებაში /რომელი არს ჭეშმარიტი აღმასებლობა ღმრთისა და უსავევლობა მისი ასაკობისა/ და მაღლიანად უნდა ანაყოფერებდეს ცხოვრებას. თუკი, სოკრატეს თქმით, ცოდნა სათვალეა ანდა სხვა სიტყვებით, თავად წარმოადგენს იგი ზეობრივ რიტებულებას და პერი /ან უნდა გახდოოს / ადამიანი ქველ-მოქმედიდ, მთ უფრო, იგივე რთმის ღვთმეტყველების, როგორც მეცნიერების, მიმართ: ღვთისმეტყველებამ ადამიანი ქველმოქმედი, მართალ და წმიდან უნდა ჰყოს.

ერთხანს, შუასაუცნებებში, ფილოსოფით ითვლებოდა /და მართალიც იყო/ მსახურდ ღვთისმეტყველებისა. დღეს კი ღვთისმეტყველება უნდა გახდეს მსახურ ღვთისმეტყველების, ე.ი. მან ხელ უნდა მოვგია-მართოს, გზა დაგვისახოს და ვირინამდვრის ჭეშმარიტი ღვთის-მეტყველისაცეკ. ჩვენ ღვთისმეტყველების ძრითი ხასიათი და მი-ზანი სწორედ ამგვარი უნდა იყოს, თუ იმ აზრს ვიცავთ, რომ, ნეტარჩეს-

ნებული პროფესიონის ღოვეტ. 6.6.გლობოკოვის სიტყვით, მართლ-მადიდებლობა თვისი არსით, პრეცესოვლისა, ღვთიური და ღვთის-მიერ ცხოვრება.

ამ სახედ, ღვთისმეტყველებამ ნამდვილსა და ჭეშმარიტ ღვთისშე-მეტებამდე უნდა მიღვიყვანოს. ხოლო ღვთისმეტყველებისა და ღვთის-შემეტების ერთყოფაც კი უნდა მიღვახლოს ჩვენი ასაკობის უმთავრეს მიზანს — საუცნო ცხოვრებასა და ღვთისმეტი ცხონებას.

ა. ის წმიდა და ააღლებული ამცანა, რომელსაც მთელი ძალა და ცხოვრება უნდა დაუკავშიროს მან, ვისაც უყვარს ღმერთ და ისტატი-ის მის შემეტებად. უმთავრესად ეს მართებს ყოველ ღვთისმეტყველს, ვინც მიჰყვება ტრადიციულ მართლმადიდებლურ ღვთისმეტყველებას, ვინც ერტილის წმიდა მოცეკვულ იოანე ღვთისმეტყველის სწავლას — იმ მოცეკვულის, რომელი არ მარცვლი ჭეშმარიტი ქრისტიანი ღვთისმეტ-ყველი.

#### **ღოვეტ. 60 პლოზი**

მავრიკოპლელი ეპისკოპისი, სოფიის წმ. კლიმენტი ორქიდელის სახე-ლობის საულიერი აკადემიის რექტორი. „უცრისალ მოსკოვსკი პატ-რიაზიი“ 1982, №2.

თარგმანი 6. აპაშავვილისა.

## **ს ი ტ ჲ პ ა პ ა მ ი ღ ღ მ ხ ა ხ ა ღ თ ა მ ი ღ ს**

მცხვის მონასტრის წინამდღარს, დედა ანნას შემოუნახავს ჩვენი საუცნობის პირველი სასულიერო მოღვაწის, მღვეველ-მონა-ზონ ექვთიმე კერძელიძის მეტად სანდეგისას რამდენიმე ხელნაწერი რევული. ერთ რევულში მამა ექვთიმეს მთირ შედგნელი კალენდარია, მეორეში — წიგნიდან გაღმოშვრილი „მამათა ცხოვრება“, ხოლო მესამე რევულში წინამდებარე ქაღაგებია: „სიტყვა /ისტყვა კეთილ მსებელთა-თვის/“, რომელიც მცრიდლი შემოკეცებთ გაღმოვლოთ.

მღველ-მონაზონ ექვთიმე კერძელიძე ჭერ იმეტეთში ცხოვრებადა და გლოსის ტაძარში მოღვაწობდა, შემდეგ მცხეთში, სვეტიცხოველში აღავლენდა ლოცვებს... ბოლოს ზედანით მონასტერში დამკიდრებულა, გარდცვლილა და იქვე დაუკრძალავთ არმოციან წლებში.

ხელნაწერთა ინტიმურს ფორმითი იხსენა მამა ექვთიმეს შედგნელი ერთი კალენდარი. სხვა რამ ცნობა მეტობე კერძელიძის შესახებ ვერ მოიძიოთ.

იმ ღროს, როდესაც რომ უფალი იყოს ქრისტე ჭეშმარიზედ ჰავადგებდა და მოძღვრიდა ხალხს, ყოველთვის ღიღ-დალი ხალხ მივიღონდნენ მასთან, მისის სიტყვათა სმენისათვის. იგი პჲადაგებდა, ხან იგავებით და ხან მარტივის დარიგებით. ყოველ მსის იგავით სიტყვები, საქმინა, მოქმედებანი და მიმოსკლანი, ღიღ და მნიშვნელოვანი იყო; ამისათვის როგორც მაშინ იყო საჭირო ხასნა, ყოველივე მისი სიტყვა მოქმედებისა, ახლაც ისე გვკირდება ჩვენ მის მორწმუნე ერს, მისი სიტყვა-მოქმედების მნიშვნელობის გაგება; ამიტომ მოგასხენებთ მის მრავალ კეთილ მოქმედებათაგან მხოლოდ ერთს:

ერთ ღროს ჩვეულებისამებრ შეკრბა იყსოსთან გრავა-ლი ხალხი, ღიღიდ და პატარა, ხოლო მან ღიღ-ხანს განაგრძო მათი სწავლა-მოძღვრება, და შემდგომად ხალხის სმენათა-გან ძალალისა, ხალხი განუტევა, მოცეკვულებიც წინ გაგ-ზვნა ზღვის პირი და ნავით და თვათონ მოუცადა ხალხის სრულიად ჭასვლას. და მეტე იგი მთაზე აღვიდა ლოცვისა-

თვის, და რო დაღმიდა, მარტო იყო იქ, ხედავდა რომ, მო-ცეკვულები ნავით ღიღ მანილზე განშორებულნი იყნენ ქვეყანისაგან, და ღიღ განსაცდელში იყვნენ; იმ პირად, სადაც ნავი იყო, ძლიერი ქარი სცემდა და იტანჯებოდა ზღვის ლელვათაგან. უფალი იყსო მთაზე დაადგა ღამის მე-თხოებას საკარაულოს ღრომიდი, რომელიც არს რიცრაუის დრო, მშინ ჩამოვიდა იტის და მასშურა მოცეკვულების შევლას, მიადგა ზღვას და იწყო ზღვის წყალთა ზედა ფერს და ფერს საღილე; ხოლო მოცეკვულება რომ დაინახეს, რომ იტის ქრისტე ზღვაზე ისე დადიოდა, როგორც ხელ-ლეტხე, ძლიერ შეკრონენ და შეეშინდათ და სთქვეს: ეს რა საოცარი რამე არის! და შიშისაგან ღალად ჰყვეს განციფ-რებულმ მოცეკვულება, ხოლო იტიმ მწრაფლადე ხმა მისცა და უთხრა: მე ვარ ნუ გუშინაათ; მაშინ პეტრე მოცე-კულმა მისახა: უფალო, უკეთუ შენ ხარ, მიბრძანე, რომ მეც შენსავით წყალზე ვიარი და მოვიდე შენთან. ხოლო იტიმ უთხრა: მაშინ პეტრე დარწმუნდა უფალის სიტყვას, გაღმოვადა ნავიდაგან და იწყო წყალთა ზედა სია-რული და მივიდა იტისთან; ამ ღროს ხანა პეტრემ, სასტრიკი ქარისაგან ზღვა მწარედ ღელადა, შეეშინა და ამ შიშის ღროს ეპება განველი მის გულში, და სწორედ იმ ეპების გამო აღარ შეიმაგრა ზღვამ და ხასიათია და იწყო ღალა და სახელია და პეტრემ მსწრაფლ ხმა პეტრი იტისთან: უფალო მისეხნ მე, უფალმა სწავაფადე უსმინა მას, წაავლო ხელი და ამოიყვანა იგი, კალად წყალთა ზედა დააღმართა და უთხრა: მცირე მორწ-მუნეო, რად შეორებულდი? მივიდნენ ერთად ნავიძე

და ნავში რომ შთასხენენ, მაშინ ქარიც დასცხრა! ხოლო, რომელიც იმ ნავში იყვნენ, მოვიდნენ და თაყვანი სცეს მას და უთხრე: კეშმარტად რომ ქე ღვთისა ხარ შენ!... მაშინ წარვიდნენ ნავით და განვიდენ გერგეს სეველთა ჭეე-ბაში:

ზღვა: ნიშანას კაცის ხორციელ ბუნების ცუდ მოთ-

ხორციელებათა, რომელიც მოუსვენრად იჭიო და აქეთ ღე-

ლავს, ეკვეთება, ეძებს ცუდში განსვენებას და ვერ ჰქოვებს.  
ზღვის მღელვარება: ნიშნავს, კაცის კეთილისა და ბორტის სურვილებს; მათ ერთმანეთთან ბრძოლას და შეჯახებას.

როგორა ჰგავს ლელვა ხორცია, ლელვასა ზღვისასა? — მაგალითად, როგორც ზღვა გაუმაძრად მიიღებს ყოველთა შეგავლთა მდინარეთა, და ჩაც უნდა რომ ბევრი მდინარე შევიდეს, მაინც ვერ იტება და ვერ კმაყოფილდება; ეგრძოვე, გაუმაძრად მიიღებს კაცის გალალებული ხორცი, ყოველგვარ სოფლის გემოვნებათა, რომელიც ვერაოდეს ვერ კმაყოფილდება, ვერ ძლება, და კიდევ მოუსვენრად მეტი და მეტი უნდა!

იგი კაცი უკეთუ მიბჳყა განმეორებით იგივე ცოდვასა და არ მოიშალა, გახდება ცოდვების მონა, და მყარალი ჭურჭელი მისი. იგი მქვდარია სულით და ცოცხალია ხორცით, ცოდვათა მოქვედებისათვის; მას შემდეგ სინდისიც ალარ ამხელს ცოდვათათვის, რაღაც ბევრჯელ ამხილა და არ უსმინა სინდისის, ახლა მოსწყინდა სინდისის ცარიელა მხელა და წარვიდა მისგან. ასევე წარვიდა და განმორდა მისგან მისი მცველი ანგელოზიც. ამგვარი აღმიანი ჩასკირეველია, ჩივარდნილია ულრმეს ზღვის ცოდვათა ტალღებში, და მისდა უნებურად, მრავალთა ცოდვათა სურვილები მოუსვენრად იქთა და აქეთ ახეთქებს და მოსვენებას არ აძლევს; ეს არის სააქაო სასჯელი მისი და საიქონ საუკუნ ჯოჯოხეთი... სიტყვისაებრ უფლისა: /სახარება მარკ. თ. 9 და მუხლი 43/- ასეთივე საშინელი მოელვნა არის, არა მარტო ხორცია მხურვალებასა და გარეცვილობაში, არამედ, ყოველგვარ მორიოტ სულის მომაკედონებელ ცოდვათა შინა გარეუაში.

მოციქული ნავით ზღვში რომ შევიდნენ, საშინელი ქარიშხალი ატყადა. მაგრამ რაღაც იგინი შიგ ნავში ლოცულობდნენ და ღმერთი შველას სთხოვდნენ, ამიტო ღმერთიმაც უშველა მათ. შეამაგრა იგინი და მაცხვიარ გაეშურა მათ საშველად და იხსნა იგინი: — ხორც ეს იმას ნიშნავს, რომ ყოველ მორწმუნე კაცს, ასე ემტერება ეშმაკი სხვა და სხვა ლონისძიებით, ბორტოებით, მოტყუპით, საბრტყებით და ქირით და განსაცდელებით... და თუ მორწმუნე პირი, გულ-წრფელად ლოცულობს, და ღმერთის შველას ეხვეწება, უთუყედ ღმერთი გაძლიერებს მომთინებაში, გამარჯვებს მტერზე და ყოველგვარ ჭირისა და განსაცდელობაგან საკირეველად იხსნის, ვითარცა მაცხვიარ-მან მისი მოცავული.

რას ნიშნავდა, პეტრე მოციქულის ნავითგან გაზომულა და წყალზე სიარული? — ეს იმას ნიშნავდა რომ, ხორციელ კაცთ ბუნებასაცა მისცა ღმერთიმა წებართვა, ისე შეიმიტო ყოველოვე კეთილ სათხოებებითა, ვითარცა მაცხვიარი იქს ქრისტე. და განწმედილ და სასწაულთ-მოქმედი იქმნეს, ვითარცა, მაცხვიარი. ამისათვის სოჭება უფალა მან: „იყვენით სრულ ვითარცა მამ ჩვენი ზეპათა შინა სრულ არს“. და სხვა მუხლში ბრძანებს: „და მოგცემ თქვენ ხელმწიფებასა და ორგუზვად გველთა და ლრანკალთა“ და სხვ. ესე იგი, ყოველგვარი სულის წარმუშედი ცოდვათა ვნებები, დაუმორჩილა ქვეში ფერხთა მისთა. ამ რიგად ღმერთს მიეახლება და შეუერთდება, ყოველი კულით მოლვაწე ღვთის მოყვარე კაც, როგორც პეტრე მოციქული წყალზე მავალი მაცხვარს მიეახლა და მივიდა და შეუ-

რას ნიშნავდა, პეტრე მოციქულს რომ ქარისაგან შეეშინა და ჩაგარდა წყალში და დანთქმა იწყო? — პირველად ნიშნავდა მას რომ, რაღაც პეტრე მოციქულმა იმდენი მიიღო ღვთისაგნ რომ, წყალი მღელვარე დაუმორჩილა; ესე იგი, ცოდვათა მღელვარება ფერხთ-ქვეშ მოუქცია, დასტერგუნა და მას ზედ აამაღლა, მაშინ თავისთან მოუწოდა და თავისთან გაიტოლა ღმერთმა, და ერთად წყალთა ზედა გორომნენ, და მეტრ ცუდი ეგვი რო განიზრახა, შთავარდა და ინთქმებოდა. — ეს ნიშნავს შემდეგს: რაც უნდა დიდს სიწმიდეში და სასწაულმოქმედებაში იყოს კაცი, მაინც ღვთის შიშასა და ღიდებაში უნდა იყოს, თორებ თუ სიამაგრატავე და ან სხვა რაიმე ცოდვა შეეპარა, იგი დაეცემა. ხოლო პეტრეს ძლიერი ქარისაგნ შეშინების მიზეზი ის იყო, რომ, ეშმაქს შეშურდა მისი სიწმიდე და აფიქრებია მაცხვიარზე: „იქნება ეს ღმერთი არ არისო“, ამითი სცოდა პეტრემ, რაღაც ეგვი შეიტანა მასშეც, და იმ წამსევ წყალ-მაც ალარ იყავა, როგორც ცოდვილი დასძირია და შთავარდა შეგ. ხოლო პეტრე მსწრაფლ მიხედა თავის შეცდომას და შეპლალადა: „მისხსენ უფალონ“. უფალმაც სწრაფად ხელი წავლო შენანებულს და ამოიყვანა, დააღვინა კვალად წყალზე და ამხილა მისი შეცოობა და უთხრა: „რასა შეორულლი მცირე მორწმუნეო?“ და ამ რიგად ერთად მივიდნენ ნავამდის.

— პეტრეს შეცდომა, მისი შთავარდნა და მეტრ კვალად მისი ამოყვანა, კიდევ იმას ნიშნავს, უკეთუ ვინმე შესცდეს და შთავარდეს რაიმე ცოდვაში, იგი თუ არ ილოცებს, არ შეინახებს და არ შეპლალადებს ღმერთის შველას, წარწყმდება და თუ შეპარალებებს ღმერთის შველას და ცოდვათა შეცდომას სთხოვს, შევრდომით, აღსარებით და ალტემით, მას ღმერთი აპატივებს ცოდვებს და პირველსაც თავის ღისებაზედ დააღვინს, და კეთილადვე წარემართო ყოველად ცხოვრება მისი.

მაცხოვრისა და პეტრეს ზღვიდგნ ნავში ჩასხდომა და მაშინ ქარის დაცხხომა რას ნიშნავს?

— ეს იმას ნიშნავს, რომ უკეთუ ვინმე ღვთის შეწევნით და თავის დიდი მეცადინებობა, გაატრებს ამ წუთი-სოფლის ცხოვრებას: სიწმიდით, ღვთის შიშით, ლოცვით, მარხვით, მღვიძარებით და უკველივე კეთილი საქმის მოქმედებით, იგი განვალს ამ წუთი-სოფლის ცოდვათა მღელვარებისაგნ უვნებელი გარდაცვლებით და ღერმეცილება იქ, /იმ ნავთ-საუდელს, ესე იგი, ის სასუფეველს/ სადაც არა არს ჭირი, მწუხარება, არცა ურვა, არცა სულთქმა; არამედ ნეტარება, სიხარული და ცხოვრება მისი.

მოციქულების ნავში ყოფნა, რომელთაც თაყვანი სცეს მაცხვირს, რას ნიშნავს?

— ნავი ნიშნავს ეკლესიას, სოფლის ცოდვათა მღელვარებისაგნ აღამანთ სულების დამცელს, საღმრთო სახლს: ხოლო მოციქული ნავში მყოფნ მორწმუნე ერს ნიშნავს, რომელიც ერთობით მივალთ და ვერცვით მაცხვარის კეშმარტად, რომ ძე ღვთისა ხა შენ, და შეგვაწყალე ჩვენ, მაცხვარო ჩვენ, დიღება შენდა უკუნითი უკუნისამდე ამის.

მლელ. მონ. ვავათიავა.

# ქ რ ი ბ ი ლ ტ ე მ ი ს

რელიგიურ მოღვაწეთა  
დელეგაცია ამერიკის  
შეერთებულ შტატები

იესო ქრისტეს აღმსარებელ ეკლესიათა ამერიკის შეერთებული შტატების ეროვნული საბჭოს მიწვევით მიმდინარე წლის აპრილში მოსკოვიდან საზღვარგარეთ გაემგზავრა რელიგიურ მოღვაწეთა დელეგაცია. მასში შედიოდნენ:

რუსეთის მართლმადიდებელი ეკლესიიდან: კრუტიცისა და კოლომენის მიტროპოლიტი იუვენალი /დელეგაციის ხელმძღვანელი/, ზარაის მთავარეპისკოპოსი იობი, პროტოპეტესიტერი გიორგი ტელმასი; დეკანოზი ვლადიმერ კუჩერიავი, მღვდელი ალექსანდრე ყილიავე, მთავარდიაკონი ანდრე მაზური, პროფესორი ა. ასპაშვილი, ი. კრილვი, ა. კარპენკო, ვ. მანევი, ნ. ჩერნიხი და გამომცემლობის თანამშრომელი ვ. ოვსანიკოვი.

სასომხეთის სამოციქულო გრიგორიანული ეკლესიიდან არქიმანდრიტი ტირან კიურეგანი /მოსკოვი/.

ევანგელისტ ქრისტიან ბატონიშვილთა საკაფეირო საბჭოდან ა. ბიჩკოვი და ვ. პიპილიუკი /მოსკოვი/;

ლატვიის ევანგელისტურ-ლუთერანული ეკლესიიდან პასტორი კარლ გალიტისი;

ესტონეთის ევანგელისტურ-ლუთერანული ეკლესიიდან მთავარეპისკოპოსი ედგარ ხარკი;

მოსკოვის იუდეველთა გაერთიანებიდან რაბინი ა. შავეკიჩი;

საქართველოს სამოციქულო მართლმადიდებელი ეკლესიიდან ცხუმ-აფხაზეთის მიტროპოლიტი დავითი /ჭკადუა/.

დელეგაციის წიუ-იორჟში ჩატრინდა 20 აპრილს /3/V/.

მეორე დღეს მიტროპოლიტი იუვენალი, მიტრიპოლიტი დავითი, მთავარეპისკოპოსი ე. ხარკი, ა. ბიჩკოვი და ი. კრილვი მიიღო საბჭოთა კაფეირის მუდმივმა წარმომადგენელმა გაერთიანებული ერების ორგანიზაციაშია-ტროინოვსკიმ.

შემდეგ დელეგაციის წევრები ესტუმრნენ გაერთიანებულ სალვოსმეტყველო სემინარიას. მათ მიესალმა და მეგზურობა გაუწია სემინარიის პრეზიდენტმა დ. შრაივერმა. მან ბრძანა, რომ ეს სემინარია არის საერთაშორისო და საერთო კონფესიონონალური და მაგალითისათვის აღნიშნა, რომ მის არაამერიკელ პროფესორთა შორის იყო პასტორი დიტრიხ ბონხოფერი, რომელიც ნაცისტების საკონცენტრაციო ბანაქში დაიღუპა.

სემინარიის პროფესორმა ბატონმა კოივამ /იაპონია/ ილაპარაკა პრეზიდენტ რეიგანის ვიზიტის შესახებ ჩინეთში. მან თქვა, რომ ამერიკის ეკლესიები ჩატრული არიან მოღვაწეთა და რელიგიურ გაერთიანებათადმი.

ნი არიან, როგორც სოციალურ საქმიანობაში, ასევე პოლიტიკურ ცხოვრებაშაც. ამერიკა უზარმაზარი იმპერიაა, მაგრამ იგი ამავე დროს, უზარმაზარი ქრისტიანული ქვეყანაცაა. ამერიკის ეკლესიები ძალიან დიდ როლს უთმონენ ეკუმენურ მოღვაწეობასთ.

სემინარიის პრეზიდენტმა აღნიშნა, რომ ამერიკაში არსებობენ ისეთი გაერთიანებები, რომლებიც მხარს უჭერენ რეიგანის პოლიტიკას ატომური შეიარაღების საქმეში, მაგრამ არსებობენ ისეთებიც, რომლებიც ეწინააღმდეგებან მან. მე პირადად, მთ შორის ვარ, ვინც მას ეწინააღმდეგება. მე მივესალმები პატრიარქ პიმენის წერილს, რომელიც მან ჩერიგანს ვამოუგზავნაო.

ქალბატონმა პ. შრაივერმა ისაუბრა ეკლესიებისა და მათი მდგრამარების შესახებ ამერიკის შეერთებულ შტატებში. მან ამ ეკლესიათა რაოდენობა ასე ჩამოყალიბდა: ნახევარზე მეტი პროტესტანტებია, თითქმის მესამედი კათოლიკების მიმდევარინი, 2% იუდეველნი, 1% აღმოსავლეთის ეკლესიების აღმსაჩებელნი, 3% სხვა დაბარჩენი ეკლესიები და რელიგიური გაერთიანებანი. დაახლოებით 7 პროცენტი არარელიგიურნი. მან აღნიშნა, რომ ბოლო წლებში თანადათან მატულობს, უპირველეს ყოვლისა, კათოლიკები, შემდეგ კი სხვა აღმსაჩებლობის ეკლესიათა რაოდენობა, როგორიცაა მაგოლიად: ბუდიზმი, ინდუიზმი, მუსულმანიზმი და სხვა. მან სთქვა, რომ რელიგიური თმენა ამერიკის შეერთებული შტატების ცხოვრების მთავარი არსა. ეკლესიები ძალზე შეშფოთებულნი არიან ომის საშიშროებით. ხაზგასმით ილაპარაკა, აგრეთვე, ქალის საპატიო როლის შესახებ ამერიკის ეკლესიაში.

სიღუპა წარმოსთქვა სემინარიის პროფესორმა კენედიმ. მან გულისტყვიალით აღნიშნა, რომ ამერიკაში მასობრივი ხასიათი მიიღო სოფლის მოსახლეობის ქალაქიდ მიგრაციამ, რომ ამერიკაში განსაკუთრებული როლი აკისრიათ არა ეკლესიებს, არამედ ადგილობრივ კონგრეგაციებს. მაგრამ პოლო პეტროდში იზრდება მისწრაფება იმის მიმართ, რომ აუც შეიძლება უფრო და უფრო გაფართოვდეს ლიტურგიული ეკლესიების რაოდენობა და აქტივობა.

სემინარიის რექტორმა და პროფესორ-მასწავლებლებმა პასუხი გასცეს სტუმრების კითხვებზე; მათ ინტერესი გამოხატეს საბჭოთა კაფეირის არსებული ეკლესიებისა და რელიგიურ გაერთიანებათადმი.

მისასალმებელი სიტყვები წარმოსთქვეს: მთავარეპისკოპოსმა იობმა და წმიდა ვლადიმერის საღვთის-მეტყველო-მართლმადიდებლურის სემინარიისპროფესიონალი მთავარეპისკოპოსმა იოანე მეივენიონირგმა.

დასასაჩულ ცხუმ-აფხაზეთის მიტროპოლიტმა დავითმა მადლობა გადაუხადა მასპინძლებს, რომელთაც საშუალება მისცეს დელეგაციის წარმომადგენლებს გაცნობოლნენ სემინარიას. მან აღნიშნა, რომ ამ შეხვედრის, რომელიც საბჭოთა კავშირის რელიგიურ მიღებაშეთათვის პირველი ლონისძიებაა, აქვს დადი, ჩენი ეკლესიებისათვის საერთო „საარიინტაციო“ მნიშვნელობა, რომელიც ვფაქტობთ, თავის შედეგს გამოიღებს ეკუმენიზმისა და მსოფლიო შევიდობის შენარჩუნებისათვის ბრძოლის საქმეში.

22 აპრილს /5/V/ დილით დელეგაცია ეწვია აბისინიის ბაპტისტთა უძველეს ეკლესიას. იყვნენ წმიდა პატრიკის სახელობის კათოლიკურ ტაძარში, ასევე ჩინეთის მეორე პრესკიტერიანულ ეკლესიაში.

საღმითი ქალბაზონ კლერ სენდელის ბინაზე სტუმრებისათვის მოეწყო კოკტეილი.

23 აპრილს /6/V/ მიტროპოლიტმა იუვენალმა წმიდა ნიკოლოზის საპატრიარქო ტაძარში ჩაატარა ერთობლივი წირა.

დელეგაციის სხვა წევრები, ჯგუფის მიხედვით ეწვივნენ ნიუ-იორკის სხვადასხვა ქრისტიანულ ეკლესიებსა და გაერთიანებებს.

24 აპრილს /7/V/ დელეგაციის წევრებს გააცნეს მოგზაურობის გვეგმები, დაზუსტდა მარშრუტები და საკითხები, რომელიც შეიძლება აინტერესებდეთ ამერიკის სხვადასხვა შტატში. ისინი ძირითადად ხუთ პუნქტად ჩამოყალიბდა:

1. რელიგიური ცხოვრების არსი
2. საზოგადოებრივი ცხოვრება
3. ადამიანის უფლებები
4. შევიდობა და განიარაღება
5. საკითხები

ბევრი მათგანისათვის, თვით ნიუ-იორკის რელიგიურ საზოგადოებაშიც კი ახალი და საკითხები ამბავი იყო ის, რომ საბჭოთა კავშირში არსებობს მოქმედი ეკლესიები, რელიგიური ცენტრები და გაერთიანებები. ამის შესახებ ისინი ძალზე ცუდად არიან ინფორმირებულნი.

ქალბაზონმა კებპბელმა სტუმრებს გააცნო ამერიკის შეერთებული შტატების ქრისტიან აღმსარებელ ეკლესიათა ეროვნული საბჭოს მუშობის პრინციპი. მან აღნიშნა, რომ /მისისიპისა და ალაბამის გარდა/ შტატებში მუშაობს 750 ადგილობრივი საბჭო. მათ შორის უკელაზე ძველი და ტრადიციული საბჭოები ნიუ-იორქშია. მათ შემადგენლობაში შედიან „ძირითადი“ პროტესტანტული მიმართულებები — მეთოდისტები, პრესკიტერიანები, გაერთიანებული ეკლესიები, ქრისტიან მოწაფეები, ბაპტისტები და სხვანი. არსებობს ადგილობრივი საბჭოების სხვადასხვა სახელწოდებანი - კონფერენციები /რომის

კათოლიკური ეკლესიის მონაწილეობით/, სარელიგიათა-შორისო /იუდეველთა, მუსლიმანთა და სხვათა მონაწილეობით/ და სხვა. ეს ადგილობრივი საბჭოები მნიშვნელოვან ძალას წარმოადგენს და ამიტომ მათ ღიღ ანგარიშს უწევს, როგორც პოლიტიკურ-ეკონომიკური, ასევე საეკლესიო მოვაწენი.

დელეგაცია გაიყო ხუთ ჯგუფად. გამოიყო თარგიმნები და თანმხლები პირები.

მეორე დღეს კი, 25 აპრილს /8/V/ ადრე დილით ჯგუფები სათანადო მარშრუტების მიხედვით ამერიკის სხვა-დასხვა შტატებში გაემგზავრნენ.

ერთერთ ჯგუფს, რომელიც ატლანტა-ფორტ-უორტ-ალბუმერიკანებიც გაემგზავრა, ხელმძღვანელობდა ცხუმაფაზეთის მიტროპოლიტი დავითი. ეს იყო ოთხდღიანი პროგრამა, რომელიც ამერიკის შტატების დათვალიერება-გაცნობასასან ერთად, სტუმრების „დასვენებას“ ითვალისწინებდა. ცხადია, როგორც თვით ნიუ-იორქში, ისე შტატებში მოგზაურობის ძროს ჯგუფებისაცნენ განუწყვეტილ ნაკადად მოედნებოდნენ პრესის, ტელევიზიის, რადიოს წარმომადგენლები... ეწვებოდა პრეს-ეკონომიკურიები, იდგა კითხების სეტყვა... და ყოველივე თავის ასახვას პოულობდა იმავე პრესაში, ტელევიზიაში, რადიოში.

ჯგუფი, რომელსაც მიტროპოლიტი დავითი ხელმძღვანელობდა, იყო ქალაქებშიც: ატლანტა /ჭორჭის შტატი/. დელეგაცია მიიღო ქალაქის მერმა.

კომერცი /ისევ ჭორჭის შტატი/. შეხვდნენ ცენტრალური ამერიკისადან, კერძოდ სალგადორილან წამოსულ ლტოლვილებს.

ფორტ-უორტი /ტეხასის შტატი/ /ალბაკუერი /ნიუ-მექსიკის შტატი/ პუებლო — აქ ჰერიდათ შეხვედრა ინდიელებთან. როზველი — აქაც შეხვედრა ინდიელებთან. ლას-ვეგასი სანტა-ფე. შეხვედრების ხასიათი იყო როგორც ოფიციალური, ისე ახალფიცალური. შეხვდნენ დაახლოებით 7000 ადამიანს. მათ შორის ქალაქების მერებს, ნიუ-მექსიკის გუბერნატორსა და აღმინისტრაციის წარმომადგენლებს. ასევე ღოთისმახურების სხვადასხვა ეკლესიათა წარმომადგენლებს, პროფესორებს, სტუდენტებს, მოსწავლეებს, მოსახლეობას.

ფორტ-უორტში დელეგაციამ მოინახულა რამდენიმე ეკლესია. ერთერთ ეკლესიაში, რომელსაც ჰქვავს იუნივერსიტატ კრისტიან ჩერჩი და რომლის შემადგენლობაში 4000 წევრია, ქადაგება წარმოსთქვა მიტროპოლიტა დავითი.

დელეგაცია მიიღო ატლანტის მერმა ენდრიუ ანგომ, ქ. ფორტ-უორტის მერმა ბობოძ ბოლენომ, ნიუ-მექსიკის შტატის გუბერნატორმა ტონი ანაიმ, პუებლოს მერმა ლოპე ლორეტამ.

ასევე ღასამხსოვრებელი შეხვედრები ჰქონდათ მართლმადიდებელი ეკლესიების მეთაურებთან, პრესკიტერიანულ, მეთოდიურ, რომის კათოლიკურ, ბაბტისტურ,

ლუთერანულ და სხვა ეკლისითა წარმომადგენლებთან.  
მოეწყო პრესკონფერენციები.

ქ. ფორტ-უორტში ჯგუფის წევრები აირჩიეს საპატიო  
მოქალაქეებად.

3/16/ მაისს დელეგაციის ყველა წევრი ერთმანეთს  
კენტუკის შტატის ქ. ლუისვილეში შევდა. სასტუმრო  
„კოლტ ჰაუზში“, სადაც კველანი დაბინავდნენ, იმავე  
დღეს მოეწყო პრესკონფერენცია. მიღებულ შთაბეჭ-  
დილებებსა და საერთოდ, ამერიკა-საბჭოთა კავშირის  
ურთიერთობების, ახალგაზრდობის მდგომარეობის, ეკ-  
ლესითა წინაშე არსებული პრობლემების, განიარაღე-  
ბისა და სხვა საკითხების შესახებ, რომელიც პრესკონ-  
ფერენციაზე დაისვა, ისაუბრეს მიტროპოლიტებმა: იუვე-  
ნომა, დავითმა, მთავარეპისკოპოსებმა: ხარქმა, იომბა,  
ასევე, ა. ბოჩეროვმა, ქ.პილიძიუქმა და რაბინმა ა. შავევიჩმა.

იმავე საღმოს დელეგაცია წევია საეპისკოპოსო კა-  
თელრალურ ტაძარს, სადაც მიმღინარეობდა ქრისტეს  
აღმსაჩენებელ ეკლესიათა ეროვნული საბჭოს მთავრი  
სამართველოს სხდომა. დელეგაციის სახელით სხდომას  
მიესალმენ მიტროპოლიტები: იუვენალი, დავითი და  
კ. პილიძიუქმა. ეკლესითა ეროვნული საბჭოს სახელით  
სიტყვა წარმოისხვა ახალმა პრეზიდენტმა /ზანგმა/ ფი-  
ლიდ კაზინმა.

4/17/ მაისი. ქ. ლუისვილეში მოეწყო დელეგაციის  
შეხვედრა სხვადასხვა ეკლესიების მეთაურებთან. იმავე  
დღეს სტუმრები მიიღო ლუისვილის ქალაქის მერმა, ბა-  
ტონმა ხარკი რ. სლოუმმა, სადაც მათ გადაეცათ ცნობები  
იმის შესახებ, რომ ისინი არჩეულნი არიან ქალაქ ლუის-  
ვილის სააპტოო მოქალაქეებად. სტუმრებს სიტყვით მი-  
მორთა ბატონმა სლოუმმა. მან თქვა, მე 1965 წელს ვიყავი  
საბჭოთა კავშირში და ის სითბო, რომელიც მაშინ ვიგრ-  
ძნი, არასოდეს არ მავიწყდებაო. ბატონმა სლოუმმა დი-  
დი სინაული გამოითქა ჩვენს ორ სახელმწიფოს შორის  
არსებული რიგი მოუწესრიგებელი საკითხების გამო,  
რაც ხელს უწყობს მსოფლიო დაბაზულობისა და ატომური  
ომის საშიშროების არსებობას. ამას მე გამბობ, როგორც  
ქრისტიანი, ექიმი, მშობელი, და, ასევე, როგორც სა-  
ხელმწიფო მოღვაწე.

საასუხო მისასალმებელი სიტყვები წარმოთქვეს  
მიტროპოლიტებმა იუვენალმა და დავითმა.

5/18/ მაისს დელეგაცია ვაშინგტონში ჩატრინდა.  
იმავე დღეს ვაშინგტონის ტაძარში სტუმრების ჩამოს-  
ვლის აღსანიშნავად მოეწყო საღმრთო-სადღესასწაულო  
ლიტურელია, რომლის დაწყების წინ მასინძლებმა და  
სტუმრებმა მისასალმებელი სიტყვებით მიმართეს ერთ-  
მანეთს. ამ სიტყვების მთავარი აზრი იყო ის, რომ ასადაც

არ უნდა დაჭდეს, უნდა შეწყდეს ატომური შეიარაღება.  
კაცობრიობა უნდა გადაარჩეს. ჩვენს ორ სახელმწიფოს  
შორის უნდა გამოინახოს საერთო ენა. ჩვენი ლოცვები  
მიმართულია სწორედ აღამინთა ერთიანობისა და შვი-  
ლობისაკენ.

მეორე დღეს 6/19/ მაისს კორგტაუნის უნივერსი-  
ტეტში ეკლესიათა ეროვნული საბჭოს თაოსნობით და  
დიდი ვაშინგტონის ეკლესიების მონაწილეობით დაიწყო  
შევიღობის საკითხისადმი მიძღვნილი ექუმენური კონ-  
სულტაცია.

მოხსენებებში ხაზგასმით ითქვა, რომ საჭიროა მეტი  
ეკუმენური კონტაქტები ამერიკასა და საბჭოთა კაში-  
რის ეკლესიებს შორის. ეს კონტაქტები უფრო გაღრმა-  
ვებს და გააძლიერებს ურთიერთნდობას და სიყვარულ-  
სო. აბლოვდება მე-2000 წელი... როგორ შეეხვდებით  
ჩვენ მას... დედამიწა ისევ წლეული იქნება, თუ იქვევა  
უდაბნოდ, მტკიცდ? აი, მთავარი საკითხი, რომლის გარ-  
შემოც მიმღინარეობდა მსჯელობა ამ კონსულტაციაზე.  
ამ მსჯელობის მზინი კი იყო ერთი — სიცოცხლე, სი-  
ცოცხლის გადაარჩენა... ლოცვა-ურთიხევა და არა წყვე-  
ლა.

ასევე მნიშვნელოვანი ღრი დაეთმო მსჯელობას ურ-  
თიერთობობისა და ურთიერთსიყვარულის შესახებ. ით-  
ქვა: სამწუხაროდ, ამერიკის ხელისუფლებამ არ იყისრა,  
დაედო პირობა, რომ იგი პირველი არ გადადგმს ნაბიჯს:  
ომის დასაწყებად. ჩვენ გვეშინია ერთმანეთის. ამიტომ  
აუცილებელია მივაღწიოთ ურთიერთნდობას, რათა ის  
საშენელი ბაზიერი, რომელიც დღეს არსებობს, როგორ-  
მე მოისპოს. ქრისტე უველას მოუწოდებს „იყუარებოდეთ  
ურთიერთასო“, მაგრამ როგორ შევძლოთ ეს ატომის საუ-  
კუნეში? უპირველესად, ერთი რამით, — საჭიროა თრ-  
მერივი განიარაღება!

მეორე დღეს სტუმრებმა დაათვალიერეს ეკლესიები,  
იუვენე 15 ეკლესიასა და ჩელიგიურ ორგანიზაციებში.

8/21/ მაისს დელეგაცია ნიუ-იორკის გავლით მონ-  
რეალში გაგმზარდა. 9/22/ მაისს კი დამრუნდა საშობ-  
ლოში...

მოგზაურობა ამერიკაში, რომელიც ფაქტორად 19  
დღეს გაგრძელდა, ორივე ქვეყნის ეკლესიებისათვის ფრი-  
დ მნიშვნელოვანი და ნაყოფიერი აღმოჩნდა. მოთხას  
ურთიერთდაბალოების გზები... გამოითქვა სურვილები,  
რათა, რაც შეიძლება, უფრო გაღრმავდეს ჩვენი ექუ-  
მენური კონტაქტები, რადგან უველივე ეს ხელს შეუ-  
წყობს ქვეყნად შვილობის და ურთიერთნდობის, ურ-  
თიერთგავების, ურთიერთსიყვარულის შენარჩუნებას, სი-  
ცოცხლის ზეიმს...



17 აპრილიდან /30IV/ 24 აპრილამდე  
/.7V/ კუნძულ კურთახე ჩატარდა მართლმა-  
ღილებელი და კათოლიკური კელვინების  
მოწიგი დიალოგი. აღნიშნულ დიალოგში  
საქართველოს მართლმაღილებელი კელვინე-  
ბის მონაწილეობა მიიღო თბილისის ხილ-  
ნის საპატრიარქო ტაძრის დეკანოზა ზუ-  
რაბ სირაძეშ.



### **ევროპის ეპლესიათა კონფერენციის თავრი ეპლესიაბის სემინარი პირზე დიალოგის დებათა მონასტერში**

2-4 /15-17/ მაისს რუსეთის მართლმადიდებელი კელვინის, ტალინის ეპარქიის პიუტტიცის დედათა მონასტერში ჩატარდა ევროპის კელვინისათა კონფერენციის /ეეკ/ წევრი ეპლესიების სემინარი კელვინის წარმომადგენელთა მოსამართლად ეეკ-ის მომავალი IX გენერალური ასამბლეისათვის, რომელიც უნდა შედგეს 1985 წლის სექტემბერში, შოტლანდიაში. გენერალური ასამბლეის თემა იქნება: „დიალება უფალს, ქვეყანას შევიღობა“. ეეკ-ის სემინარზე წარმოდგენილი იყვნენ შემდეგი კელვინიები და რელიგიური გარეთიანებანი: სომხეტი სამოციქულო კელვინია, ევანგელისტ-ქრისტიანთა და ბაბტისტთა რელიგიად საკვშირო საბჭო. ქართული მართლმადიდებელი კელვინია, ლოტვიისა და ესტონეთის ევანგელისტურ-ლუთერანული კელვინია და რუსეთის მართლმადიდებელი კელვინია. სემინარში მონაწილეობა მიიღეს, აგრეთვე, საბჭოთა კელვინის იმ კელვინიებმაც, რომელიც არ არიან წევრი ეეკ-ისა, მაგრამ ძმრის თანაშემდეგისათვის ევანგელისტურ-ლუთერანული, ესტონეთის მეთოდისტური, ამიერკარპატების რეფორმატული კელვინი. სემინარს, როგორც სტუმარი, დაესწრენ ლატვიის კათოლიკური კელვინის წარმომადგენელნიც. ეეკ-ის სემინარში მონაწილეობა მიიღო ეეკ-ის გენერალურმა მდივანმა დოქტორმა გ.გ. ვილიამსმა.

ეეკ-ის მოლვაშეობაში მისი არსებობის 25 წლის მანძილზე და მომავალი IX გენერალური ასამბლეის მომზადებაზე ფართო მოხსენება გააკეთა ეეკ-ის გენერალურმა მდივანმა დოქტორმა გ.გ. ვილიამსმა.

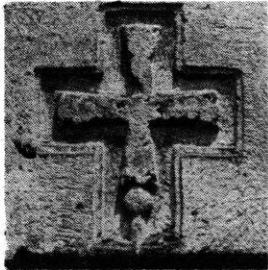
ეეკ-ის მოლვაშეობას ქრისტიანთა შორის თანაშერომლობის განსამტკიცებლად ვრცელის კონტინენტზე სემინარის მონაწილეებმა დადებითი შეფასება მისცეს. ასევე აღინიშნა ის დიდი საქმანობა, რომელსაც ეწევა ეეკ-ის დაბაჟულობის შენელებისა და ქვეყნად შევიღობის დამყარების საქმეში. „არ არსებობს უფრო ამალებული მიზანი, ვიდრე, დედამიწაზე სიცოცხლის შენარჩუნება“. - აი, ის უმთავრესი დევზი, ააც წოთელ ზოლად გაჰყვებოდა ეეკ-ის სემინარის მთელ მუშაობას. სემინარზე აღინიშნა, რომ ქვეყნად შევიღობის დამყარება შესაძლებელი გახდება მხოლოდ მაშინ, როცა ხალხებსა და სახელმწიფოებს შორის დამკვიდრება ნდობის, ურთიერთგაგებისა და პატივისცემის ატმოსფერი, როცა ადამიანებს შორის დაისადგურებს კეშმარიტი ქრისტიანული სიყვარული.

ჭყონდიდელი ეპისკოპოსი ზ ს ი მ ვ მ (შოთვილი).



სემინარს მისასამებელი წერილებით მიმართეს მოსკოვისა და სრულიად რუსეთის პატრიარქმა პიმენმა, სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქმა ილია II და ყოველთა სომეხთა პატრიარქ-კათოლიკოსმა ვაზგენ I.

## შეხვედრა სუზღალში



10-17 /23-30/ ნოემბერს ქალაქ სუზღალში მიმდინარებდა აღმოსავლეთ ეკროპის, კერძოდ, ევროპის ახალგაზრდობის ეკუმენური საბჭოს წევრი სოციალისტური ქვეყნების ახალგაზრდა რელიგიურ მოღვაწეთა IV შეხვედრა, რომელშიც მეც მივიღე მონაწილეობა.

სუზღალში მისვლამდე 11/24/ ნოემბერს მოვინახულეთ „სამედა-სერგის სვანე“. დავესწარით ლიტურგიას სტრატეგიზმით ტაძარში, დავთვალიერეთ სასულიერო აყადემაა. ხოლო 12/25/ ნოემბერს ქალაქ ვლადმირში უსახსოვო საკათედრო ტაძარში მონაწილეობა მივიღეთ სამრთო ლიტურგიაში. გავეცანთ ვლადმირის მღვდელმონიშნათა ცხოვრებას, დავთვალიერეთ ქალაქის ღირსშესანიშნაობანი, საამოთი კი ჩავედით სუზღალში.

13/26/ ნოემბერს დაიწყო სხდომა. რომელსაც ყველა სოციალისტური ქვეყნის ქრისტიანი ახალგაზრდობის წარმმადგენლები ესწრებოდნენ.

ჩენი, ქართული მართლმადიდებელი ეკლესია ეკროპის ახალგაზრდობის ეკუმენური საბჭოს წევრი არ არის. მე სხდომების მუშაობაში გმონაწილეობით, როგორც სტუმარი.

სხდომაზე არქიმანდრიტმა იოსებმა წაიკითხა მოსკოვის საპატიორქოს საგარეო განყოფილების თავმჯდომა-

რის, მინსკისა და ბელორუსის მიტროპოლიტ ფილარეტის მისასალმებელი წერილი, ხოლო არქიმანდრიტმა ვალენტინმა დამსწრეთ გაუცნო ვლადიმირისა და სუზღალის მთავარებისკომას სერაპიონის მისასალმებელი სიტყვა. მოვისმინეთ დეკანოზ სვირიდოვის მთხელება: „წვლილი შვეიცარიის შენარჩუნების საქმეში—საღვთისმეტყველო აპექტები“.

შეხვედრის მონაწილენი სამ ჯგუფად დაიყვნება. მე ვმონაწილეობდი მეორე ჯგუფის მუშაობაში, რომლის თემა იყო „ქრისტიანული მსახურება სოციალისტურ საზოგადოებაში“. საერთო კრებებზე განიხილებოდა საკითხები, რომელიც დაკავშირებული იყო ახალგაზრდობის საერთაშორისო წლის უმნიშვნელოვანეს თემასთან: „მონაწილეობა, გამოიკვეთა საკითხები.

1. ეკროპის ახალგაზრდობა.
  2. შვეიცარია მსოფლიოს /ეკროპის დამოკიდებულება მსოფლიოს სხვა კონტინენტთან/.
  3. იღები და მოწოდებანი /ქრისტიანული დაკვირვებანი/
  4. ჩენი შევინარჩუნებთ შვეიცარია /სამშვიდობო პრობლემები, მსოფლიოს გამოთავისუფლება სამხედრო შეიარაღებისა და ბირთვული საშიშროებისაგან; მსოფლიოს ეკუმენური და ეკონომიკური განვითარება/.
  5. ეკოლოგიური პრობლემა.
- სხდომათ შუალედებში ეწყობოდა ექსკურსიები, დავთვალიერეთ რელიგიურ-ისტორიული ადგილები, სუზღალის მუზეუმი, კურმლი.
- სხდომაში შეიმუშავა კომუნიკაცია.

მთავარ ხუცესი მდგრად დოსამორიც



სუზღალი. შეხვედრის მონაწილეთა ერთი ჯგუფი. მათ შორის მთავარი უცხვის ელგუჯა ლოსაბერიძე.

## სტუმრები უცხოეთიდან

△

20 მაისი /2 VI/

მისმა უწმიდესობამ და უნტერესობამ ილია II სა-პატრიარქო-ჩეზილენციაში მიიღო ამერიკელი სტუმრები-ჩრდილოეთ კალიფორნიის, ქრისტეს გაერთიანებული ეკ-ლესის კონფერენციის დელეგატები. ეს რელიგიური ჯგუფი, როგორც საუბრისას გაირკვა, მხოლოდ ოცდახუთი წელია, რაც არსებობს. სტუმრებს შორის იყო რამდენიმე პასტორი /ამათვან ერთი ქალი/, იურისტი და მას-წავლებელი.

ილია II მოქლედ გააცნო სტუმრებს საქართველოს ეკლესის მნიშვნელოვანი ეტაპები; აღნიშნა, რომ ჩვენი ეკლესია დღესაც აგრძელებს წარსულის მდიდარ ტრადი-ციებს; მოიცავს თხუთმეტ ეპარქიას, რომელთა სათავეში დანან მიტრიამოლიტები, მთავრებას კონსტიტუციას ეპისკო-პოსები. ახლახან კი აღნიშნა საქართველოს ეკლესის დამოუკიდებლობის 1500 წლისავი.

სტუმრებმა საქართველოს კათალიკოს-პატრიარქს გა-აცნეს თავიანთი რელიგიური ჯგუფის პრინციპი, შინა-არსი, ხასიათი. აღნიშნეს, რომ მათ ეკუთვნით 120 ეკ-ლესია, მონაწილეობას იღებენ სხვადასხვა საშვილობრივი უწყებისას და სხვ.

მისმა უწმიდესობამ ისაუბრა იმზეც, თუ რა მუშაობას ეწევა ქართული ეკლესია საერთაშორისო თვალსაზ-რისით ეკლესიათა მსოფლიო საბჭოში. „ერთ-ერთი დი-დი პრიბლება მშვიდობის დაცვის პრიბლებამა, — განაც-ხადა მან, — მაგრამ ჩვენ ისე შევეჩვეუთ სიტყვა შვილო-ბას, რომ სათანადო ყურადღებას აღარც კი ვიჩენა მის-დამი; ნეტარი ავგუსტინები თქმით, მშვიდობა ყველას უნ-და, მაგრამ იგი ყველას თვალისებურად ესმის; საჭიროა, რომ ამ მხრივ, ერთი გაგება არსებობდეს. ზოგჯერ ადა-ნაშაულებენ ტექნიკას, რომელიც მშვიდობას საფრთხეს უქმნის, მაგრამ მეცნიერებისა და ტექნიკის განვითარე-ბა, ვფიქრობ, კურთხეული ლოთისაგან. უბედურება იმა-შია, რომ ადამიინი ამას ყველაფერს სულიერად მოუმზა-დებელი შეხვდა. ამიტომ ყველა ეკლესის, ყველა საქა-ლესიო მოლვაწის ვალია ამაღლოს ადამიინი. ადამიანმა უნდა იგრძნოს ჭაშუხისმგებლობა ლოთისა და თავად კა-ცობრიობის წინაშე. ჩვენ ეკლესია აკეთებს ამას გამო-ცემებისა და ლოთისმსახურების საშუალებით; ასე რომ, ეკლესის მთავარი პრიბლება ჩვენთანაც აღმაინია, აღმაინი, რომელმაც დაკარგა შინგანი კაშმირი ბუნე-ბასთან, ამის ნაცვლად თითქოს მტრიბა გაჩნდა და აქე-დან გამომდინარეობს ბევრი უარყოფითი შედეგი“.

სტუმრებმა გამოთქვეს კმაყოფილება, რომ ეწვივნენ საქართველოს ეკლესიას, გაეცნენ მის მრავალსაუკუნო-ვან ტრადიციებს, „რამაც მათი ლოთისადმი რწმენა უფრო გააღმავა“. /ზუსტად ასე თქვესი/. დაინტერესდნენ, თუ რა მიაჩნია მის უწმიდესობას რწმენის ყველაზე დიდ მტრად.



მან უპასუხა, რომ ჩემენის ყველაზე დიდი მტერი არის ინდიურენტულობა („ნელ-ტფილობა“) და შეა-სენა შესაბამისი ადგილი ითანე ლოთისმეტყველის გამო-ცხადებიდან: „რწმენა უნდა იყოს ჭეშმარიტი, შეიძლება ითქვას; მხურვალე“. ადამიანი სულში უნდა იწვოდეს. ყველაზი დიდი მტერი რწმენისა, ვიმეორებ, არის ცივი გული, უსიყვარულობა. ზოგიერთ არამორტმუნეს უთ-ქვემს ჩემთვის: მინდა ვიწმოთ, მაგრამ არ შემძლია! მე მათ ვურჩევ: შეიყვარეთ, რაც შეიძლება ბევრი ადამიანი, იქნიეთ ვული, რომელმაც შეიძლება მრავალი ადამიანი დაიტოოს. ვეუბნები ასე, რათა მათი ვულიც გაიღოს და მათ ვულშიაც შევიდეს ქრისტე“...

△

24 ივნის /7 VII/ სრულიად საქართველოს კათოლი-კოს-პატრიარქმა ილია II მიიღო საქართველოში სტუ-მრად მყოფი კათოლიკე-ევანგელისტთა გვუფი გერმანიის დე-მოქარატიული ჩესპუბლიკიდან და ესაუბრა მათ. მან აღნიშ-ნა, რომ ქართულ ეკლესიას აქვს ცხოველი აქტიური ურთი-ერთობა, როგორც რომის კათოლიკურ, ასევე ევანგელის-ტურ ეკლესიებთანაც. გამოთქვა სურვილი ამ ურთიერთო-ბის გალრმავებისა და დახვეწისა, რომ იგი იყოს ორივე მხარისათვის სასაჩვებლო და ნაყოფიერი. მისმა უწმიდესო-ბამ სტუმრებს მოქლედ გააცნო საქართველოს ეკლესის წარსული, ესაუბრა მის დღევანდელობაზე. პასუხი გასცა სტუმრათა მიერ დასმულ კითხვებზე, რომელთაც აინტერე-სებდათ მლედელმასურთა, მოქმედ ტაძართა და მონასტერ-თა რაოდენობა, ასევე, თუ რამდენჯერ ხდება ხიროტონია წელიწადში და რამდენი მისი მსურველი.

საუბრის დასასრულს ილია II და სტუმრებმა ერთ-მანეთს გადასცეს სამახსოვრი საჩუქრები.

სტუმრებმა გულითადი მაღლობა გადაუხდეს მის უწ-მიდესობას გულთბილი. მიღებისათვის და აღნიშნეს, რომ მათი დიდი სურვილი — ახლოს გასცნობოდნენ სა-ქართველოს ეკლესიას, ახდა, რის გამოც ისინა თავს ბეღნიერად თვლიან. სურვილი გამოთქვეს ნახონ და

დაათვალიერონ ის ადგილები მცხეთაში, სადაც მოხდა ქართველთა მოქცევა. მოხარული ვიქენებით, კავშირი და ვამყაროთ ისეთ უძველეს ქრისტიანულ ეკლესიასთან, როგორიცაა საქართველოს მართლმადიდებელი ეკლესიათ, აღნიშნეს მათ.

△

20 ავგვისტოს (7IX) მისმა უწმიდესობამ და უნეტარე-სობამ, ილია II მთილო დიდი ბრიტანეთის ეკლესიათა წარმომადგენლების ჯგუფი, რომელიც საბჭოთა კავშირში სსრკ მშვიდობის კომიტეტის ხაზით იყო ჩამოსული.

სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქი გულ-თბილიად მიესალმა სტუმრებს და გააცნო შეხვედრაზე დამსწრე საქართველოს მართლმადიდებელი ეკლესიის წარმომადგენლები. მან აღნიშნა საქართველოსა და ანგლი-კანურ ეკლესიებს შორის არსებული კარგი დამოკიდებულება და გამოთქვა იმედი, რომ ეს ვიზიტი სასურველ ნაყოფს გამოიიღეს ორი ქვეყნის ეკლესიისა და ხალხთა დაახლოების საქმეში და მათ შორის მუდამ იქნება მეგობრობა და ქრისტიანული სიყვარული, არა მარტო სიტყვით, არამედ საქმითაც.

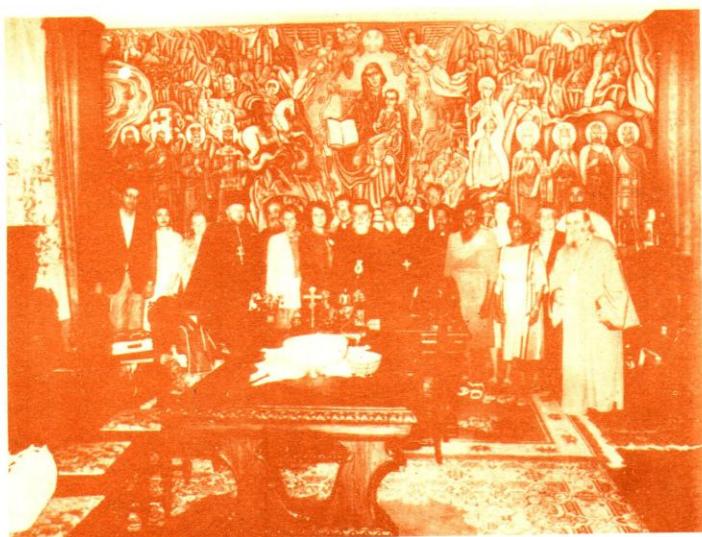
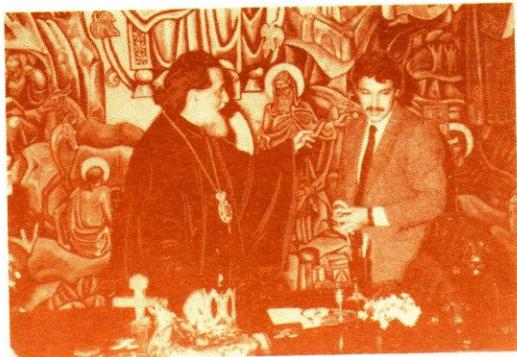
სტუმრებმა გულთბილი მაღლობა გადაუხადეს მიღებისთვის და გამოთქვეს ჩწენას, რომ მათი ვიზიტი ძალას შემატებს ორი ქვეყნისა და მსოფლიოს ხალხთა ურთიერთობის განტკიცების დიდ საქმეს. აღნიშნეს, რომ 1986 წელს, მოეწყობა დიდი ბრიტანეთის ეკლესიათა წარმომადგენლების ოფიციალური ვიზიტი საბჭოთა კავშირში.

როლი, რომელსაც ჩვენა ეკლესია ასრულებს საერთაშორისო ურთიერთობისა და ეკუმენური მოძრაობის განტკიცებაში, მსოფლიოს მშვიდობისა და ხალხთა კეთილდღეობის საქმეში. დღეს, ეკლესია იღვწის იმისათვის, რომ აღამიანებმა მთელი სერიოზულობით და საესებით შეიგნონ უკელანაირი ომის გამოვლინების საშიშროება, ლოკალური კონფლიქტები, რომელსაც ხშირად სათანადო ყურადღება არ ექცევა, შეძლება გლობალური გადაიზარდონ. ბოლოს, მისმა უწმიდესობამ და უნეტარესობამ გამოთქვა იმედი, რომ ეს ვიზიტი სასურველ ნაყოფს გამოიიღეს ორი ქვეყნის ეკლესიისა და ხალხთა დაახლოების საქმეში და მათ შორის მუდამ იქნება მეგობრობა და ქრისტიანული სიყვარული, არა მარტო სიტყვით, არამედ საქმითაც.

სტუმრებმა გულთბილი მაღლობა გადაუხადეს მიღებისთვის და გამოთქვეს ჩწენას, რომ მათი ვიზიტი ძალას შემატებს ორი ქვეყნისა და მსოფლიოს ხალხთა ურთიერთობის განტკიცების დიდ საქმეს. აღნიშნეს, რომ 1986 წელს, მოეწყობა დიდი ბრიტანეთის ეკლესიათა წარმომადგენლების ოფიციალური ვიზიტი საბჭოთა კავშირში.

არცა განგცეთ შენ, სასიქადულო ჩუენო  
მართლმადიდებლობაო, რომლისა არცა გან-  
მცემელ ქმნილ-ვართ, ვინათეთგან შემეცნებასა  
შენსა ქმნილ ვართ“.

/რუს-ურგნისის პრეზიდენტის მიზანის დამსახურიდან/



ქრისტეს გაერთიანებული ეკლესიის წარმომადგენლები ამერიკის შეერთებული შტატებიდან





„წმიდათ მთავარანგელოზო მუხერის, ხელთუქმარო! აღიდენ შეფერი ბაგრატიანი და დადიანი, დიდებულნი, და ერთობილ საქართველო, და ერთობილი სკანი, და ხევი ლატალია, და აღაშენე მაშენებელი შენი სოფელი ლალია, და ყოველი მაღიდებელი შენი, ამებ!“

(წარწერა ლაპილის მთავარანგელოზის ხატზე).

## ზოგი რამ სვანეთის საბანძურის ისტორიიდან

ერთობილი საქართველო და ტაძრის შენებელი სოფელი, ხევი, ქვეყანა... მისი მსასობელი, მისი ჯვარ-ხატების, ხელნაწერი წიგნებისა და ეკლესიური განძის შემნახველი და მომტანი არის სვანეთი. თბილია მისი თოვლიანი მთები, მისი მზე, მისი ხალხი... რადგან ყველაზე დიდი, თვით ამ მთებზე დიდი, ის სიყვარულია, რომელიც ქართველ კაცს თავისი უძვირფასესი სულიერი სავანძურის გადასარჩენად ამ ვწრიო ბილიკებში მოუკვლევდა გზას. უღალატონი იყვნენ სეანგბი მუდამ და ამიტომაც გულდინგად ამოჰენბდათ აქ საქვეყნო განძი. ხშირად სისხლის ფასად, მაგრამ საიმედოდ ინახებოდა მათ საგვარეულო კოჭკებსა და მაჩქებებში ეს განძი. მაგალითისთვის „ადიშის ოთხთავის“ გახსნებაც ქმარა...

გადმოცემა გვამცნობს:

... მტრის ერთერთი შემოსევის დროს აღიშელებდა „ოთხთავი“ ეკლესიიდან გამოიტანეს და კუბოზი ჩადეს. კუბოზი კი ერთერთი სახლის გომურში მიადგეს მოკირწყლულ კედელს, ირგვლივ ფიქალი შემოუწყვეს და საიმედოდ ჩაკირეს. ერთხელ მტრის „ოთხთავის“ სამალავი გაუგია, სოფელს თავს დასხმია, მაგრამ ამაოდ. თერთმეტი მომხვდური ტკვედ შეუბყრით და ნესტორ ავალიანის კოშკში უწამებიათ. მათი სისხლი დღესაც აჩნია ავალიანების კოშკს და აღიშელები მას ყველა მომსვლელს უჩვენებენ\*.

893 წ. გადაწერილი ეს ხელნაწერი წიგნი ახლა მესტიის მუხეუმის მუდმივ ექსპოზიციაშია.

დღეს ველარ წარმოვადგენია მის გარეშე ქართული მწერლობა, ჩვენი ეკლესიის ისტორია და საერთოდ, ქართული კულტურა. მაგრამ განა მარტო ეს? ვინ მოთვლის, რამდენი ასეთი რამა თავმოყრილი აქ.

სვანეთი ჰქონდა უძვირფასესი განძთსაცავია და ყოველივე მარტო მესტიის მუზეუმში კი არა, მთელს ზემო სვანეთის სოფლებშია დაუნგებული. ხშირად ეკლესიებში, ხშირად ოჯახებში, სოფლებში... სწორედ სოფლებში ინა-

ხავდნენ ბარიდან ამოტანილ განძეულს, ინახავდნენ საიმედოდ. მათ დავალებული ჰქონდათ, არავისთვის არ გაენდოთ ეს საიდუმლო. ამის შესახებ ხშირად თვით ოჯახის წევრებმაც კი არაფერი იყოდნენ და მხოლოდ საჭირო შემთხვევში გადასცემდნენ ერთმანეთს... ყოველივე ეს ისე ერთგულად გადადიოდა თაობიდან თაობაში, რომ ღოვესაც სვანი კაცი იოლად ჟველას არ გაუხსნის გულს და არ აზიარებს მას: ეს ტრადიცია საუკუნეთა სილრმიდან მოდის და მისი დარღვევა უჭირთ. სვანეთისათვის ეს უმაღლესი ზეობის კანონია. კანონი, რომელმაც მას საქართველოსა და ქართული ეკლესიის წინაშე დიდი მისია დაკისრი და რომელიც მან პირნათლიად შეასრულა. სვანს /განსაკუთრებით მოხუცებს/ ამ ჯვარ-ხატებისაგან განშორება, თუმდაც დროებითი, მაშინაც უჭირს, როცა ისინი სარესტარაციო და სამუშაონალოა. და თუ გამონაკლისი მაინც ხდება, ეს მხოლოდ დიდი ნდობის შემთხვევაში. სწორედ ასეთი ნდობის საფუძველზე, ორიოდე წლის წინ ამ განძის ერთი მცირედი ნაწილი საქართველოს დედაქალაქში ჩამოიტანეს და ხელოვნების სახელმწიფო მუზეუმში გაისხა მისი პირველი გამოფენა:

ამ ფაქტმა საზოგადოების დიდი ინტერესი გამოიწვია. ეს იყო სავსებით უზიალური ხატების, ჯვრების, ხელნაწერების გამოფენა, მისი გარეველი ნაწილი შესაძლოა ადამიანს სვანეთშიც უნახავს, მაგრამ ასე თავმოყრილი, მთელი სისათუთათ და რულუნებით ახლად რესტარირებული, მოწესრიგებული სახით საზოგადოების წინაშე მათ გამოტანას უდიდესი მნიშვნელობა ჰქონდა. ეს ხატები, ეს ჯვრები, ეს ხელნაწერები, როგორც მუზეუმის თანამშრომლები ჰყვებინან, ამჟღრადაც დიდი სიფრთხილით „ანდეს“ მათ სხვადასხვა სოფლებიდან...

დიდია ამ ძეგლებისადმი ინტერესი. იგი თუმცა ჯერ კოდევ არასისტემურიზირებულად, მაგრამ მაინც პირველად XIX საუკუნეში ჩაისახა, როცა ესოდენ მაღალმთაინ „ეგზოტიკურ“ მხარეში უცხოელმა მოგზაურებმა ნამდვილი ხელოვნების ნაწარმოებები აღმოჩინეს. სვანეთი მათთვის

\* იხ. „ჯვარი ვაზისა“ 1983, №1, გვ. 56



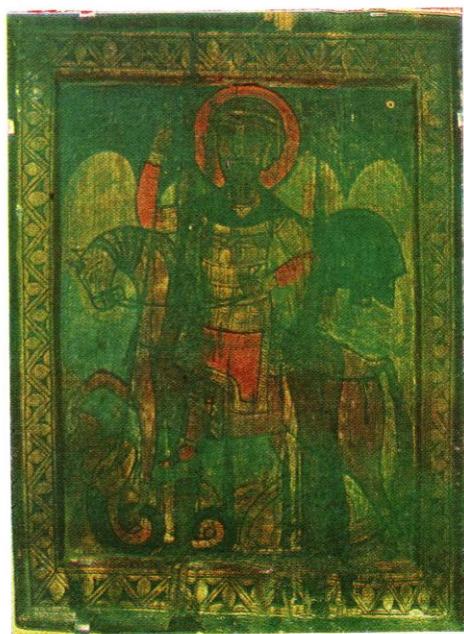
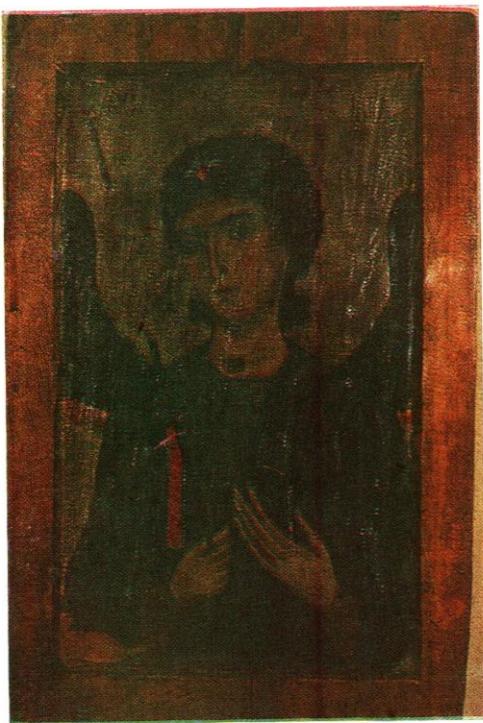
წმ. ღვთისმშობლის ქედური ხატი ცაგერიდან. XI ს.

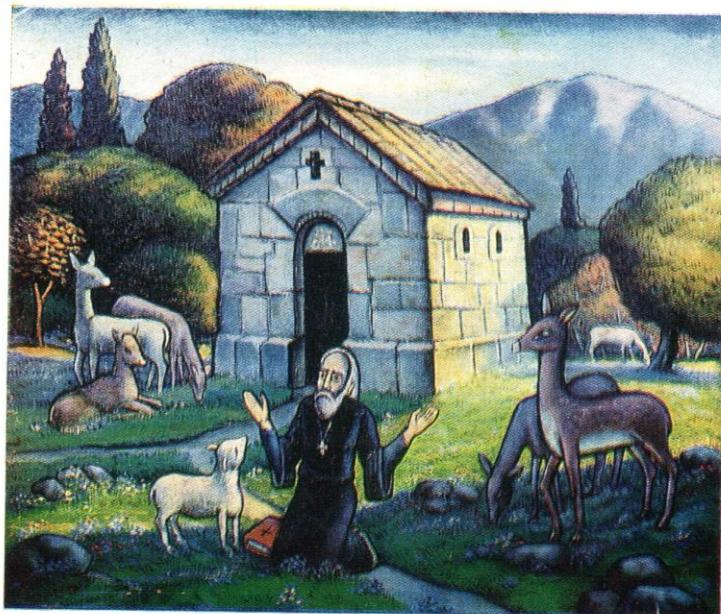
# ხავები სვანეთის



წმ. კვირიკე. სოფ. კალა, ლაგურდა.

# საგანგარეოს





ორცია. ავტ. ქ. ხუციშვილი

იყო გასაოცარი ქვეყანა, სადაც უძველესი ადათ-წესებისა და საზოგადოებრივი ყოფის სხვადასხვა რელიგიური ჩვევებისა და რიტუალების პარალელურად უაღრესად დახვეწილი, მათალი კულტურის უბადლო ქმნილებები ინახებოდა და ყოველივე ეს თაომოყრილი იყო პატარა, ფრესკებით მოხატულ ეკლესიებში.

მართოლია ძუშწად, მაგრამ რამდენადმე მნიშვნელოვან ცნობებს სკანეთისა და მისი ძეგლების შესახებ „ქართლის ცხოვრებაშიც“ ვხვდებით. ამ თვალსაზრისით ძლიერ მნიშვნელოვანია ვახუშტი ბატონიშვილის ცნობები. აი ას წერს იგი „სკანეთისათვის“:

„ხოლო რაპა-ლეჩხუმის სამჯრით არს ლაშეთი. და ლეჩხუმის სამჯრით და ოდიშის აღმოსავლით არს ეცერი. აქა არს ეკლესია სუეტიად წოდებული სახითარი სუეტის ცხოველის სამკაულ-საუნგისა, რომელსა შინა იტყვიან სუეტის-ცხოველის კანკელის ყოვასა დღესაცა, რომელი მოილო გორგასალ ინდოეთიდამ, წითლის იაგუნდისა ქმნილი; არამედ საჩინოდ არიან აწყარსი და ჭურინი ოქროვერცხლისანი და მოიკვილნი ქვითა, მრავლნი და პატიოსანნი, დიდნი და მცირენი, რომელთა ზედა აქუსთ სასოება და პატივსა სცემენ, არამედ უმჯობესი ხატი უბიათ ძეწვითა ოქროსითა და იტყვიან: „უკეთუ აუშვათ, დალეწავს ყოველივეს იქა მყოფსა ხატ-ჭურთა“.! ფრიად საინტერესოა ბერი ბაქრაძის ცნობაც, რომლის მიხედვითაც იგივე ეკლესია და კანკელი ბერის თეშშია წარმოდგენილი. ექ-თაყაიშვილი წერს: „სეტის ეკლესია მესტიის თემს ეკუთხნის და არა ბერისა. ეს კარგად იცოლა ბერმა ბაქრაძემაც, მაგრამ ის მაინც ვახუშტის სიტყვებს იმეორებს, ამიტომ უნდა ვიფიქროთ, რომ ბერის თეშში მართლაც ყოფილა ეკლესია, რომლის შესახებაც ასეთი ლეგენდა ყოფილა გავრცელებული“<sup>2</sup>. ამ მოსაზრების დასამტკიცებლად იგი იმოწმებს სტოანოვსაც, რომელიც წერს /1876 წ./; „ჩენ გავიარეთ ბაღდანან სიფლის ახლოს და შევედით სეტ-ის ეკლესიაში, რომელიც ყველაზე დიდია მთელს თეშში. გადმოცემით ამ ეკლესიის კანკელი მთლად იაგუნდისა მოტანილი იყო ინდოეთიდან, მაგრამ ისებს /შესაძლებელია თვით ბერის მცხოვრებთ/ გაუძრავავთ საყდარი“.

სტოანოვისავე ცნობით ეს ეკლესია ორსართულიანი ყოფილია: მეორე სართულში ნივთები ინახებოდა და იქ არავის არ უშვებდნენ, გარდა მღვდლისა, საკურთხეველში კი ფანჯარა ყოფილა მარჯვნივ. ამაზე მაიდაგმდნენ ხის კიბეს და ამ ფანჯრიდან შედიოდნენ მეორე სართულში. ექვთიმე თაყაიშვილი კი აღნიშნავს, რომ „მესტიის ძველი

ეკლესია წინათ მონასტერი ყოფილა და მონასტრად არის მოხსენებული წარწერებში. ბლარობინის ქუთათელაძის სიტყვით /გადმოცემულია დ. ბაქრაძის მიერ/ აქ ეპისკოპოზიცი მჯდარა“!<sup>1</sup> ამავე ეკლესიაში ინახებოდა და დღეს კი მესტიის მუხეუმის უნიკალურ ექსპონატად ითვლება ვერცხლის ღოქი, რომელიც წარწერის მიხედვით თამარის მამას - ღმრთის სწორს, მეფეთა მეფე გიორგის ეკუთვნოდა.

1853 წელს სკანეთში იმოგზაურა რუსმა კოლექციონერმა და ნუმეზმატმა ი.ბართოლომეიმ. იგი აქ ქუთაისის გზით მოვიდა. იმოგზაურა, როგორც ქვემო, ასევე ზემო სკანეთის თითქმის უმრავლეს სოფლებში, რაც აღწერა წიგნში „მოგზაურობა თავისუფალ სკანეთში“.

მოგზაურობა დაწვრილებითაა აღწერილი. ნათქვამია ისიც, თუ რა ინტერესით მოდიოდ სკანეთში მეფის პოლკოვნიკი ბართოლომეი: „სკანეთი თავიდანვე მიზიდავდა მე, როგორც კავკასიის ერთი გადაუჭრელი პრობლემა, გარდა ამისა, როგორც სიძეველეთა მაძიებელსა და მოყვარულს, მე იგი არქეოლოგიურ განძეულობის მთელ სიმდიდრეს მპირდებოდა-ა“<sup>2</sup>.

ბართოლომეიმ ნახა სკანეთის ეკლესიებში დაუნჩებული სკანენტი, მოგვცა ზოგიერთი მათგანის აღწერილობა. მისი შრომბ ფასეულია იმდენად, რამდენდაც გვაძლევს საშუალებას დავადგინოთ, რა ნახა მან სკანეთში, კერძოდ, ეკლესიებში და შევდაროთ შემდგომ მკვლევართა მიერ აღწერილ მასალას. იგი განსაკუთრებით დაინტერესდა წარწერიანი ხატებით, ზოგიერთი მათგანი გამოაქვეყნა კიდეც. დამატების სახით დაურთო ლექსიკონი ძალიან მცირე მასალით. ბართოლომეის ამ შრომას იყენებენ შემდეგი დროის მკვლევარები. მათ შორის ისეთი ავტორი-ტერიული მეცნიერი, როგორიცაც ექ. თაყაიშვილი. ბართოლომეის მიერ აღნისული მასალებიდან, სამწუხაროდ ზოგიერთი დღეისათვის უკვე დაკარგულია.

სკანეთის ძეგლთა შესწავლისათვის განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია დ. ბაქრაძის ისტორიულ ნარკვევი „სკანეთი“. მასში ძირითად ხაზებში წარმოდგენილია სკანეთის ისტორიული განვითარების პროცესი უძველესი დროიდან, ვიდრე XIX საუკუნეებში.

დ.ბაქრაძე სკანეთში 1860 წელს ჩავიდა. როგორც აღნიშვნულია მის ისტორიულ ნარკვევში, იგი დანტერესებული ყოფილა სკანეთის არქეოლოგიური, ეთნოგრაფიული, გაიგრაფიული და სხვა მასალების ადგილზე გაცნობით. ძირითადად კი იგი მაინც ძველ ქართულ წარწერებს სწავლობდა.

დ.ბაქრაძე აღტაცებაში მოძყარს სკანეთის ეკლესიებში დაცულ ხატებს, ჯვრებს, საეკლესიო წიგნებს. აღნიშნავს,

1. „ქართლის ცხოვრება“, IV, თბილისი, 1973, გვ. 787-788

2. ექ.თაყაიშვილი, დასახელებული ნაშრომი გვ. 263.  
ბართოლომეი, „მოგზაურობა თავისუფალ სკანეთში“ გვ. 150.

1. ექ.თაყაიშვილი, დასახელებული ნაშრომი გვ. 263.

2. ბართოლომეი, „მოგზაურობა თავისუფალ სკანეთში“ გვ. 150.



ნიკორწმიდის ტაძარი. წმიდამ თევდორეს გამოსახულება

რომ თითქმის ყველა ეკლესიაში შეხვდებით ეტრატზე და-  
წერილ წიგნებს და ხშირად მათი რიცხვი აქ 50-60-მდე  
აღწევსო!

როგორც უკვე აღვნიშნეთ, დ. ბაქრაძე დაინტერესე-  
ბული იყო წარწერებით. ყველაფერი, რაც კი მას ხელში  
მოხვდა, გადაწერა, დაგროვდ 120-მდე წარწერა. მან შეძ-  
ლებისდაგარად დამტეშვე და გამოსუა ნაწილი მის ხელთ  
დაგროვილი მასალებისა. შემდეგდრონდელი მკვლევარე-  
ბისათვის მისი შრომა ძლიერ ფასეული აღმოჩნდა. სვანე-  
თის ძეგლებით, ასევე დიდად იყო დაინტერესებული ბერი  
ალექსი ბაქრაძე. მასთან პირადი ნაცნობობა ჰქონია ექვთამე  
თაყაიშვილსაც.

„ღრმად მოხუცებული, ის დადიოდა ჩემთან ტფილისში  
და მოპქონდა წიგნები, მის მიერ გადალებული წარწერები  
/მაგალითად მომიტანა დადგეშელიანის კოლოფის არა-  
ბული წარწერები/ და სურათები. შემდეგ ათონის მთაზე  
წავიდა და იქიდან მიგზაუნიდა მის მიერ გადმოშერილს სტა-  
ტიებს ივერიის მონასტრის ხელნაწერებიდან: ესნია ახლა  
საქათველოს საისტორიო და საეთნოგრაფიო საზოგადო-  
ებაში. ეს ლირსეული ადამიანი იქ, ათონის მთაზე გარდა-  
იკვალა“.

ალ. სტოიანოვმა მოიარა მთელი სვანეთი, იყო ეკლე-  
სიებში, ნახა სვანეთის საგანძურო, მაგრამ ამგარი აღწე-  
რილობანი, როგორიც ბართოლომეინ მოგვცა, მას არ მოუ-  
ცაა. მან, როგორც თვითონ აღნიშნავს, უკვე არსებული  
ლიტერატურის საფუძველზე და საკუთარ მასალებზე და-  
ყრდნობით შთაგებდილებებით და მოსაზრებებით ჩამოაყა-  
ლიბა. ეს ნაშრომი საგანძურო სანტერესოდ იკითხება.

მაგრამ რასი მოხელეები, რომელნიც სვანეთით იჩენ-  
დნენ დანცრებულებას და სწავლობდნენ, აღწერდნენ ად-  
გილობრივი მოსახლეობის ყოფას, ყოველთვის როდი იუ-  
ვნენ ობიექტური, მათ შრომებში საქმაოდ ბეჭრი უზუ-  
რობაა, როგორც სვანების სოციალ-რელიგიური ყოფის  
შესწავლა-შეფასებაში, ასევე მატერიალური და სულიერი  
კულტურის ძეგლების აღწერილობა-ანალიზში.

1876 წელს მოსკოვში გამოიცა გ. ფილიმონოვის წიგნი  
„Археологические изыскания в Сванетии“ წინამორ-  
ბედი მკვლევარების მსგავსად გ.ფილიმონოვი ამ წიგნში  
განიხილავს საკულტო ნაგებობებს და ეკლესიებში და-  
ცულ ნივთებს: ოქრომეტლობისა და ხის მხატვრული  
დამუშავების საუკეთესო ნიმუშებს, ხელნაწერებს და ა.შ.  
სხვათა შორის მოიხსენიებს ეკლესიებში დაცულ მძივებს,  
ისრის პირებს, შუბის პირებს და სხვა ნამდვილ არქე-  
ოლოგიურ ნივთებს, რომელთაც იგი წინარექრისტიანულ,  
წინარეისტორიულ ეპოქებს აკუთვნებს.

1885 წელს სვანეთში იმოგზაურა კავკასიის სიძველეთა

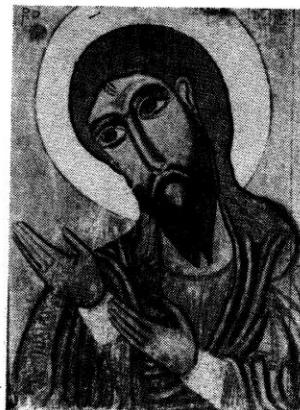
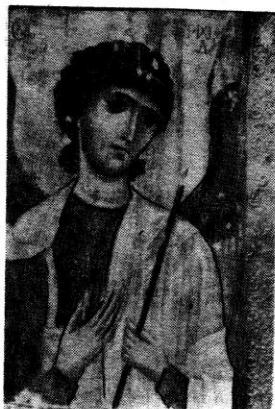
ცნობილმა მკვლევარმა გრაფინია უვაროვებ. მან საქმაოდ  
ვრცლად აღწერა აქაური ეკლესიები და მათში თაგმოფ-  
რილი ნივთები მასალა, მათ შორის არქეოლოგიური ნივ-  
თებიც. გამოაქვეყნა ზოგიერთი მათგანის ფოტოსურათი.  
მისი აზრით, სვანეთის ეკლესიები ბაზილიკის ტიპისანი  
არიან. როგორც თვით ეკლესიების, ასევე ეკლესიებში  
დაცული ძეგლების აღწერილობებს გრაფინია უვაროვა  
დიდის გულმოდგინებით აკეთებს. იგი გაეცნო სვანეთის  
თითქმის ყველა მნიშვნელოვან ძეგლს და გმოთქვა მათ შე-  
სახებ მერინერებისათვის სანტერესო მოსაზრებები. გუ-  
ლისტკივილით აღნიშნავს გრაფინია უვაროვა, რომ ეკლე-  
სიების შიდა მხატვრობანი ჭვარტლით არის დაფარული,  
ბევრი მათგანი იღუპება და რომ ეკლესიები, სეროთოდ,  
ძალიან მოუვლელია. ლატალის საზოგადოების ერთ-ერთი  
ეკლესიის შესახებ იგი წერს: „შესანიშნავია იენაშის ბაზი-  
ლიკა. იგი მძლავრად ნაგებია და სიმაღლითაც გამოიჩინავა.  
შიგა კედლების ზემო ნაწილი მოხატულია შესანიშნავი  
ფრესკებით, მაგრამ საშინალად შეკვამლულია, რაც ძალზე  
სამწუხაროა. ფრესკების ქვემოთ ნაწილი უკავიათ მეფეთა  
და დიდებულთა გმოსახულებებს, რომელთა შესწავლის  
საფუძველზე იქნებ მოხერხებულიყო სვანეთის დაბინდული  
და ჩაუქურული წარსულის ნაწილობრივი ამოცნობა“.

გრაფინია უვაროვა ცნობებს სვანეთის შესახებ იძლევა  
როგორც ზოგად მიმოხილვაში თავისი შრომისა: «Поеzdka  
в Пшавию, Хевсуретию и Сванетию», ასევე სპე-  
ციალურად მიძლვნილ თავებში. ზოგად მიმოხილვაში სვა-  
ნეთი სამ ნაწილადაა დაყოფილი: სადადიანო, თავისუფალი  
და საბატონო. სპეციალურ თავებში აღწერილია ეკლესიები  
და წმიდა ადგილები, ფერწერული და ჭედური ხატები,  
კანკელები, გვრები, ფრესკები, ავეგი, ჩუქურთმიანი წის  
ნიმუშები და სხვა მრავალი... გრაფინია უვაროვას სვანე-  
თში უნახავს სულ 190 ხატი, რომლებსაც იგი ჰყოფს  
სამ ჯგუფად:

- უძეველესი ხატები - XI-XIII საუკუნეებისა
- ხატები XII-XIII საუკუნეებისა
- ხატები XIV-XV საუკუნეებისა

ცალკეა გამოყოფილი მცირე ზომის ხატები, რომელ-  
ნიც მას ორი ცალ-ღა უნახავს. ასევე კლასიფიცირებული  
ჯვრები, რომელთა სიმრავლესა და მრავალფეროვნებას იგი  
ხაზგასმით აღნიშნავს. ცალკეა განხილული მინანქრიანი  
ჯვრები, ხატები, ნივთები. გრაფინია უვაროვა ხატებისა და  
ჯვრების აღწერილობებათ ერთად გვაწვდის მათი დამზა-  
დების წესებსაც, ცდილობს ამ წესების გამოყენებით და-  
თარილოს ზოგიერთი მათგანი. არ შეიძლება არ აღინიშ-  
ნოს იმ შესანიშნავი ფოტოების შესახებაც, რომლითაც  
დამშვენებულია მისი გამოკვლევა. მით უფრო მნიშვნე-  
ლოვანია ეს ფოტოები, რომ ზოგიერთი ნივთი მხოლოდ  
ამ ფოტოებით-და შემორჩენა.

1. დ.ბაქრაძე - დასახ. ნაშრომი გვ. 36.



განსაკუთრებით საყურადღებო აღნიშნული შრომიდან ის ადგილებია, სადაც იგი აღწერს სვანეთის ეკლესიების მდგომარეობას.

სვანეთის ეკლესიების შესახებ საინტერესო ცნობებს გვაწვდის თავისუფალი სვანი /ბესარიონ ნიკარაძე/, რომელიც სისტემატურად აქვეყნებდა წერილებს სვანეთის შესახებ იმდროინდელ ქართულ პერიოდიკაში /„დროება“, „ივერია“—გასული საუკუნის 70-80-იან წლები/.

ეკლესიებს სვანეთში უძველესი დროიდან ჰქონდათ შექნილი უძრავი და მოძრავი ქონება. საეკლესიო უძრავ ქონებას შეადგინდნენ: სახნავ-სათესი ადგილები, სათბები, ტყეები და სახლები; ხოლო მოძრავ ქონებას ოქროსა და ვარცხლის ჭურჭლეულობი; მაგლიითად: თასები, აზარ-ფეშები, სურათები, სხვა ქვეყნებისა და საქართველოს ძველი დროის მონეტები, რომელიც დღეს, სამუშაროდ, არსად მოიპოვებან“.

სვანეთის კულტურის ძეგლების აღწერისა და გამომჩეურების, მეცნიერული დამუშავების საქმეში განსაკუთრებული ლვაწლი მიუძღვის აკად. ექვთიმე თაყაიშვილს, მისი ინიციატივითა და ხელმძღვანელობით საქართველოს საისტორიო და საეთნოგრაფიო საზოგადოების მიერ 1910 წელს მოეწყო არქეოლოგიური ექსპედიცია ლეჩხუმ-სვანეთში. ექსპედიციის მიზანს შეადგენდა: ეკლესიების შემოვლა, მათში დაცული სიძველეების ფოტოგრაფიული გადაღება, არქეოლოგიური, ისტორიული და ეთნოგრაფიული მასალების შეგროვება, /ექსპედიციის მიერ ჩატარებული მუშაობისში შემთხვევაში, ფრესკები და სურათები მოშლილია; რაც გადარჩნილია, გასცრილია მტვრითა და უმეტესად ჭვარტლით. უველა ეს უნდა გაწმინდოს. გაირეცხოს ფრთხილად და შემდევ საკმაოდ გამოჩნდება სურათებიცა და წარწერების გარჩევაც შესაძლებელი გახდება“!

განუზომლად დიდია ექ.თაყაიშვილის ამ შრომის შიგნილობა. მასში სვანეთის თითქმის ყველა ეკლესიაა აღწერილი, აღწერილია ეკლესიებში შენახული ყველა მნიშვნელოვანი ჯვარ-ხატი, ამოკითხულია წარწერები; მასალები შედარებულია სტოანვის, ბაზოლომეის, გრაფინია უვაროვას, დ.ბაკრაძის შრომებში წარმოდგენილ მასალებთან. ესა იმ დროისათვის ერთადერთი სრულყოფილი მეცნიერული პუბლიკაცია სვანეთში დაუნჯებული სულიერი და მატერიალური კულტურის ძეგლებისა.

აღწერილობები დაწეებულია უშგულის საზოგადოებიდან. ავტორი ხშირად იხილავს არქიტექტურულ ანსამ-

1. ბ.ნიკარაძე, ეთნოგრაფიული წერილები სვანეთშე, თბ. 1973. გვ. 91

1. ექ.თაყაიშვილი, დასახულებული ნაშრომი გვ. 5.



ბლებსაც.<sup>1</sup> გადაღებულია სოფლების პეიზაჟები. ღაწვრილებით აღწერს თითოეულ ეკლესიას. როგორც გარე ფასაძეს, ისე შეიგნითა ნაწილებსაც. მოცემული აქვს შედარებები დ.ბაქრაძისა და გრაფინია უვაროვას, ასევე სტრიანვის ჩანაწერებთან. ამოკითხულია დიდი რაოდენობით წარწერები, როგორც ეკლესის კედლებზე, ასევე ხატებსა და ჭრებზე. უშგულში აღრიცხულია 135 ჯვარ-ხატი, კალას თემში კი 84.

დიდის გულმოდებინებით არის აღწერილი წმ. კვირიკეს და ივლიტეს ეკლესიში დაცული ჯვარ-ხატები. აქ დაუნახებული შალიანის ხატი მკვლევართა დიდ ყურადღებას იმსახურებს და მიჩნეულია კულტურის შედევრად. იფარის საზოგადოებაში აღრიცხულია 75 ჯვარ-ხატი.

ნაკიფარის წმიდა გიორგის ეკლესის აღწერისას ავტორი ამბობს, რომ ეკლესის სამიერ მხრიდან ჰქონდა ეკვდერები, რომელიც გალერეის შთაბეჭდილებას ტოვებდა<sup>1</sup>. ეს ეკვდერები გრაფინია უვაროვას შემდეგ მიშენებულად მიაჩნდა, ხოლო ავტორი მათ ეკლესისათან ერთად აშენებულად თვლის. დღეს ამ ეკლესის მხოლოდ ორი მხრიდან აქვს ეკვდერი.

მუქალის თემში /აქვე შედის მულახი მთლიანად/ ექ. თაყაიშვილის აღწერილობით სულ 28 ცალი ჯვარ-ხატია დაცული. სამწუხაროა, რომ ამ დიდ თემში ასე მცირე რაოდენობით ჯვარ-ხატებია აღრიცხული. კიდევ უფრო ნაკლებია დამოწმებული უკანასკნელი აღწერილობის მიხედვით. ეკლესიათა რაოდენობა კი მულახის თემში საქამაოდ ბევრია. მიზეზი იმაში უნდა მდგომარეობდეს, რომ სოფელი ადგილმისადგომია, დაცვისა და შენახვის საშუალებები კი ძალიან სუსტი.

მესტიის თემში აღრიცხულია 60 ჯვარი და ხატი. ბაქრაძის მიერ ნახული ჯვარცმის მცირე მოცულობის ოქროს ხატი აქ ვერ ნახა ვერც უვაროვამ, ვერც ხახანაშვილმა და

ვერც ექ. თაყაიშვილმა. მესტიაში თავისუფალ სვანთან ნახეს 15 ხელნაწერი. ეს მესტიის თემში დამოწმებული ჯვარხატები და ხელნაწერები, რაც გამოვლენილია, თითქმის ცველა გადატანილია სვანეთის მუზეუმში.

ლენგვარის თემში ექ. თაყაიშვილმა დამოწმა 57 ჯვარხატი. აქაც ძალიან ბევრი ძეგლია დაკარგული. დღეს ლენგვარში 20-ოდე ხატია დაცული. ე.ო. 1910 წლიდან თემში დაიკარგა 37 ჯვარი და ხატი.

ლენგვარის მხერის /მიქაელ მთავარანგელოზის/ ეკლესიაში ბართოლომებით და ბაქრაძემ ნახეს შესანიშნავი მხატვრული სახარება მეთერთმეტე საუკუნით დათარილებული /1048 წ./. ეს სახარება ვერ ნახა ექ. თაყაიშვილმა. აი რას წერს მის შესახებ ბართოლომეი: „ყველაზე დიდ ღრუბულებას ეკლესისას შეადგენს უეჭველად შშვენიერი ეტრატის ხუცური სახარება ოქროს ვარაყიანი სათაურებით, შემყობილობებით და მინიატურებით. მცოდნე და მოყვარული ადამიანისათვის, დასენებს ბართოლომეი, მარტო ამ სახარებისათვის ლირს სვანეთში გამგზავრება.<sup>1</sup> ბაქრაძეს კი ამ სახარების მინაწერებიც მოჰყავს. მინაწერებში ნახსენები არის კათოლიკოსი ოქროპირი, რომელიც მოღვაწეობა ბაგრატ IV დროს. გადამწერი სახარებისა სტეფანე პალატელი ყოფილა წმ. ხარიტონის ლავრიდან /პალესტინაში ქართველთა მოღვაწეობის ცენტრი/. ასეთი მნიშვნელოვანი ძეგლი უგზო-უკვლოდ არის დაკარგული.

ლატალის თემში დამოწმებულია სულ 56 ჯვარ-ხატი, მათ შორის ძალიან ბევრი უნიკალურია.

იენაშის ეკლესიში დაცული იყო XIII საუკუნის სახარება, რომელსაც ექ. თაყაიშვილი ეპიფანე კათოლიკოზის „სახარებას“ უწოდებს. აი რას ვეითხულობთ მის შესახებ:

„ყდა სახარების ხის არის, ტყავგადაკრული და ახლა ტყავის ზემოდ სამწუხარო და საბრალო ნაშთებია იმ მდიდრული და ძვირფასი შემკულობისა, რომელიც წინათ დ. ბაქ-

1. ექ. თაყაიშვილი, დასახელებული ნაშრომი გვ. 136.

1. ბართოლომეი, დასახელებული ნაშრომი გვ. 192.

რაძის დროს და ნაწილობრივ გრაფ. უვაროვის დროსაც აქ ყოფილა. ახლა აღარ არის არც ის ბიზანტიური ხელობის მედალიონები და ჯვარების ფიგურები, რომელზედაც იგი-ნი მოვარითობენ. ახლა მილანქრების /მინანქრები/ კვალიც აღარ ჩანს, სულ უველაფერი მოუძარცვავთ და მოუპარავთ... აღარ არის თვით ჯვარები...<sup>1</sup>

უვაროვა კი წერს: „ყდა სახარებისა ერთ დროს საუცხოო ყოფილა თავისი სიშვენიერით, რომელთაგანაც დღეს დარჩენილია მხოლოდ საბრალო ნაშთები. ეს ყდა ტყავისა, რომელზედაც გადაკურულია მონქრეული ბასმა ჯვარტმულის გამოსახულებით, წინამდგომებითურთ, რომელთა შემდეგ მოჩანან მცირე ნაშთები ანგელოზთა, ბიზანტიურის მინანქრიანი ხელობისა; ანგელოზებს შავი თმა აქვთ, თავის წრევი ცისფრი, ფონი, რამდენადც შეიძლება შეინიშნოს, მწვანე, გამჭვირალე.<sup>2</sup>“ როგორც ვხედავთ, ძალუა ამ ყდისა დაშეცემულა დაბაქრაძის შემდეგ და გრ. უვაროვას შემდეგ კი დამთავრებულია. ამჟამად ეს ხელნაწერი სახარება დაცულია მესტიის მუზეუმში.

ყოფილ სადაცემელიანო სვანეთში ექ. თაყაიშვილმა ნახა სულ 83 ჯვარ-ხატი. უმეტესობა ჯვარ-ხატებისა მოდის ფარის, სვიფის წმ. გიორგის, ფხოტერებისა და ლაბასყალდის ეკლესიებზე. აქაც ძალიან ხშირი ყოფილა საეკლესიო ნივთების დაკარგვა. სწორედ ამის გამომა, რომ დღესდღობით ბექმის, ეცერის, ფარის, ცხრმარის, ლახამულის, ჩუბეხევის საკმაოდ ვრცელ საზოგადოებრივი მხოლოდ 83 ჯვარ-ხატია დაცული, მაშინ, როცა ბერისთან ახლო მდებარე სეტიას ეკლესის „ქართლის ცხოვრება“ სვეტიცხოვლის საზიდრად აცხადებს.

\* \* \*

ზემო სვანეთის ეკლესიების უმრავლესობა XI-XV საუკუნეებშია აშენებული. ცნობილია, რომ იფრარის, ლაგურის /კალა/, ნაიფარის /იფარი/ ეკლესიებში ფრესკული მხატვრობა შესრულებულია მეფის /დავით აღმაშენებლის/ მხატვარ თევდორეს მიერ /XI საუკუნის დასასრული და XII საუკუნის დასაწყისი/.<sup>3</sup> მაცხვარიშის /ლატალის/ ეკლესიის კედლის მხატვრობა ეკუთხნის მიქაელ მალაკელს (1140 წელი). ძალიან სანიტერესოა თავისი მოხატულობით და წარწერებით უშგულის - ლამარიას, პადიშის - 3 ეკლესია, წვირმის - 5 ეკლესია, იელის 4 ეკლესია, აცის, უძმუშის, მუჟალის, ლალამის, ლეხთავის, ნესგუნის, ლაშთხევრის, ინაშის - თარინგზელის, იფხის, თანლილის, გულის, ჭოხულის, ქურაშის, სვიფის და სხვა ეკლესიები.

ექ. თაყაიშვილი აღნიშნავს: „სვანეთი ჯერ შეადგენდა კოლხეთის ავტონომიურ ნაწილს, შემდეგ ლაზთა სამეფოს ნაწილს და ბოლოს შედიოდა აფხაზეთის სამეფოში. როდე-

საც აფხაზეთი და საქართველო გაერთიანდა ბაგრატ III უფლების ქვეშ 980 წელს, სვანეთიც საქართველოს ნაწილი გახდა, აქედან იწყება მშიდრო კავშირი სვანეთისა მთლიან საქართველოსთან. ეტყობა, საქართველოს მეფენი დიდ უურადლებას აქცევდნენ სვანეთს“.

განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია ექვთიმე თაყაიშვილის შემდეგი მოსაზრება: „წინათ ფიქტობდნენ, სიმრავლე ჯვარ-ხატებისა და ხელნაწერებისა, რომელიც სვანეთში იყო და დღესაც არის /უმეტეს შემთხვევაში, ძალზე დაზიანებული მოუკლელობითა და მტაცებლობით/, აისანებოდა იმით, რომ სვანეთში ეზიდებოდნენ საქართველოს სხვადასხვა კუთხიდან ამ ნივთებს შესანახად და გადასარჩენად განადგურებისაგან მტერთა შემოსევის დროს. ეჭვი არ არის ამასაც ადგილი ჰქინია დაკვირვებით, ცხრა მეათედი ჯვარ-ხატებისა თვით სვანეთშია დამზადებული. ამას მოწმობს სვანური წარწერები, გვარები შემკვეთლებისა და ოქრომჭედლოთა. საერთოდ, ოქრომჭედლობა სვანეთში ძლიერ განვითარებული ყოფილა“.

როგორც ცნობილია, ქართული ხელოვნებათმცოდნეობის ფუძემდებელი აკად. გიორგი ჩუბინაშვილი დიდი ყურადღებით სწავლობდა სვანეთში დაცულ ქართული ეროვნული კულტურის ფასდაუდებელ ძეგლებს.

1967 წლის 11 ივნისს „ახალი სვანეთის“ ფურცლებზე აკად. გიორგი ჩუბინაშვილი წერდა:

„ქვემო და ზემო სვანეთში შემონახულია ხელოვნების ნიმუშთა დიდი რაოდენობა. სვანეთი გეოგრაფიულად მოწყვეტილი მთელ საქართველოსა და სწორედ ამან განაპირობა ის, რომ გვიან საუკუნეებში, როდესაც ჩვენი ქვეყანა გაუთავებელი თავდასხმებისა და ძარცვა-გლეჭვის ასპარეზად იქცა, საქართველოს ეს კუთხე უკეთეს პირობებში აღმოჩნდა. როგორც მთელი პროვინცია, ისე მისი მატერიალური და კულტურული სიმღირე შედარებით უკეთ იყო დაცული. ღოვისათვის ქვემო და ზემო სვანეთში აღნუსხულია საშუალო საუკუნეების ქართული კედლურობის თითქმის 1000-მდე ძეგლი. ამ მდიდრულ კოლექციიში პირველხარისხოვნ ნიმუშებთან ერთად გამოირჩევა ძეგლთა ცალკეული სახელოსნოები“. აკად. გ. ჩუბინაშვილი სვანეთში დაცულ ძეგლებს უწოდებს მდიდარ, მრავალფეროვან მხატვრულ მეცნიერებების. მეტად მნიშვნელოვანია მისი ის დაკვირვებები, რომელშიც ხაზგასმულია სვანეთში ადგილობრივი სახელოსნოების არსებობა.

აკად. გ. ჩუბინაშვილის 1931 წლის სამეცნიერო ექსპიციის მიერ /რომლის ხელმძღვანელიც იყო თვითონ/, აღწერილი მდგრადარებით ირკვევა, რომ ბევრი იმ ნივთთაგანი, რომელიც რეგისტრირებული იყო 1890, 1910, 1930 წლებში, აღილზე უკვე აღარ არსებობდა, ხოლო ერთ ადგილსა დამოწმებული ნივთი, მეორეჯერ სხვაგან აღმოჩნდის.

1. ე. თაყაიშვილი, დასახ. ნაშრომი გვ. 346

2. გრ. უვაროვა, დასახ. ნაშრომი გვ. 133-154.

განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი იყო აკად. გ.ჩუბინა-შვილის ორი უკანასკნელი ჩასვლა სვანეთში, ერთი 1948 წელს და მეორე 1954 წელს. ამ წლებში მნიშვნელოვად შეიტანეს მეცნიერული გამოკლევები არსებული ძეგლებისა. პირველი ექსპედიციის მიზანი იყო მესტიის მხარეთმცოდნეობის მუზეუმში არსებული ძეგლების კონცენტრაციის შემოწმება, ხოლო მეორესი—მათი სრული გამოკლევა. პირველი ექსპედიციის დროს გადაღებულ იქნა 150 ფოტო, ხოლო შემდეგში 220. ფოტოების უმეტესი ნაწილი გამოქვეყნებულია.

ძალზე დიდია ის ამაგი, რაც აკად. გ.ჩუბინაშვილმა დასდო სვანეთის ძეგლების დათარიღების, წარწერების ამოკითხვისა და საერთოდ, არსებული სახელოსნოების ფიქსაციის საკითხს. მისი შრომები ქართული ხელოვნებათმცოდნეობის ისტორიაში პირველი სრულყოფილი მეცნიერული მონოგრაფიებია, რომელთა მეშვეობითაც მკითხველს ნათელი წარმოდგენა ეძლევა ამ კუთხის კულტურის თვითმყოფადობასა და სიდიადეზე. ამდენად, გასაგებია ის გულისწყრომა, რომელსაც იგი გამოთქვამს ძეგლების დაკარგვის გამო.

„საქმე ისაა, რომ რევოლუციამდე მთელი საერთო სახალხო, სახელმწიფო ქონების მოვლა-პატრონობა მღვდლებს ევალებოდათ. ეკლესიების დახურვის შემდეგ მთელი ეს ქონება, ასე ვთქვათ, უბატრონოდ დარჩა. ცეკვისა, მთელი თავისი ქონებით, ცალკეული ოჯახების ხელში გადავიდა. ეს უკანასკნელი კი მას /ეკლესის/ თავის გვაროვნულ საკუთრებად თვლილენა... ტორგვინის პერიოდში გამოჩნდნენ „ვაჟკაცები“, რომელთათვისაც არაფრად არ ლირდა საეკლესიო ნივთების ტორგვინში ჩაბარება, მათი აზრით, ეს რელიგიის წინააღმდეგ ბრძოლის აქტიური გამოვლინება იყო, ამიტომ მათ არც სასჭელისა ეშინოდათ. სწორედ ამ პერიოდში ეს ძვირად ლირებული ნივთები უპატრონოდ ეყარა და ცველა გამვლელს შეეძლო წაელო“.\*

როგორც აღნიშნულიდან ჩნდა, ძეგლების დაკარგვისა და მათი გაძარცვის შემთხვევები სვანეთში აღრიბდან გვაქვს. აი რას წერდა ჯერ კიდევ 30-იან წლებში ეგნატე გაბლიანი:

„უძველესი დროითგან სვანეთმა შეუნახა საქართველოს ძერფასი ნაშთები, რომლებიც მის წარსულზე მოგვითხრობენ. ღღეს კი სვანეთის ტაძრები განცდიან საშინელ რბევას. მის ძერფას ნაშთებს და საეკლესიო ქონებას იტაცებდნენ მოგზაურები, მეფის მთხელეები: გზაფლებაშვილმა 1869 წელს სვანეთში მოგზაურობის დროს სოფ. უახუნდერის ეკლესიას ჩამოსხსნა ძერფასი თვლებით მოჰქედილი კარები, საუკეთესო ნაშთი ძველი ხელობისა და სხვა ნივთებთან ერთად წაიღო სვანეთიდან. სოფ. ლენგერის ეკლესიიდან 1906 წელს გაქრა, ლაშთხვერის, ტყავ-



ზე დაწერილი „სახარება“. მისივე ცნობით ამავე წლებში, სტოიანოვს წაულია ბრინჯაოს შმვენიერი, IX საუკუნის კანკელი, ასევე XI საუკუნის ხელთნაწერი ნაკიფარის ეკლესიიდან, იმანგ მესვეტის დაწერილი ართვინის მონასტერში. ლეგაშვილს წაულია კვირიკედან IV საუკუნის ბერძნული სახარება. ლატალის მაცხოვრის ეკლესიის თვლებით მოჰქედილი დიდი ჩარაც დაკარგულია. ასევე დაიკარგა თამარ მეფის სარტყელი და კვერთხი, რომელიც ნახა უცაროვამ და აღწერა. სვანეთის პირველ მისიონერს დეკანოზ ქუთათელაძეს წაულია ძეირფასი ხელნაწერები, რომელიც ახლა პეტროგრადის სამეცნიერო აკადემიის მიმოთვეაშია, ორი იქროსყდიანი სახარება მოსკოვის სასულიერო აკადემიის სამკითხველოშია. 400 ხელნაწერი ერთერთ მღვდლთაგანს წაულია სვანეთიდან და საბენიროდ ისინი საქართველოს სხვადასხვა დაწესებულებებს შეუძენიათ. ვინ მოსთვლის, რამდენი რამ არის კიდევ სვანეთიდან წალებული“.\* მკითხველი არ შეიძლება არ აღმოგოთოს აღწერილმა მდგომარეობამ.

არ შეიძლება არ აღნიშნოს ის ღიდი დამსახურება, რაც მიუძღვის სვანეთის ძეგლების შესწავლის საქმეში აკად. შ. ამირანაშვილს. მის შრომაში „ქართული ხელოვნების ისტორია“ სვანური ძეგლების კვლევას დიდი აღგილი აქვს დათმობილი. პირველად იგი სვანეთს ეწვია 1938

\* გ.ჩუბინაშვილი, გაზეთი „ახალი სვანეთი“ 1967 წ. 11 ივლისი.

\* გ.გაბლიანი, ძველი და ახალი სვანეთი, გვ. 116-118.

წელს სამეცნიერო მივლინებით. ამ დროს პირველად იქნა შესწავლილი სამი კვლესის მოხატულობა, რომელიც მეფის მხატვრის თევდორეს მიერაა შესრულებული. ეს ტაძრება: კალის საზოგადოებაში—მთავარანგელოზების კალესია იფარაში /1096 წ./; წმიდა კვირიესა და ივლიტეს კალესია /1111 წ./ და იფარის თემში—წმიდა გიორგის კალესია ნაკიფარში /1130 წ./.

სვანეთის სიძეველეთა შესწავლის საქმეში ასევე დიდი და ღრმა კვალი დასტოვა რენე შმერლინგმა, რომელიც წლების მანძილზე იყო სვანეთის სამეცნიერო ესპერიციების უცდელი ხელმძღვანელი. მან უზომოდ დიდი ამავი დასდო ამ კუთხეს. ამჯერად კი მეცნიერთა მთელი წევბა მუშაობს სვანეთის სიძეველეთა შესწავლაზე. მიმდინარეობს სარესტავრაციით სამუშაოები ტაძრების, ფრესკების, ჭვარხატების, ფერწერული ხატებისა თუ სხვა საკელესიო ნივთების აღდევაზე. და ისევ ცოცხლდება ჩვენს თვალწინ ამ კუთხის დიდი წარსული. მისი ხალხის, მისი მაღალი, შვენიერი პოეტური სულის სამყარო, რომელიც ამ ჭვარხატების, ფერწერული ხატებისა თუ სხვა საკელესიო ნივზარი ეროვნული სტატუსის და შეუძლებელია დღევანდელი ადამიანი გულგრილი იყოს მის მიმართ.

სვანეთი საქართველოს განძთსაცავია. ჩვენი წინაპრები საუკუნეთა მანძილზე ქმნიდნენ ამ ძეირფას საგანძორს. მალა, მთის მწვერვალზე აპქონდათ საშენი მასალა, აგბდნენ ტაძრებს, ფრესკებით აცოცხლებდნენ და ლვორულ შთაგონებით ანთებდნენ ტაძრის კედლებზე გამოსახულ წმიდანთა სახეებს — მთელი საქართველოისა და სვანეთის მფარველ ანგელოზებსა და თეთრ ცხენზე ამხედრებულ წმიდა გორგიელი /ჯგურაგ/. ეს ფრესკები მხატვრული ოსტობის შესანიშნავი ნიმუშებია. ისინი ძირითადად X-XVII საუკუნეებშია შექმნილი. მათზე დაყვირვება გვარწმუნებს, რომ სვანეთის ხელოვნება, იქნება ეს არქიტექტურული ნაგებობანი /ტაძრები/ თუ მხატვრობა, იმავე გზით ვითარდებოდა, როგორითაც ბარის საქართველოსი. აქ შესანიშნავად ჩანს სტილის ეკოლუციის ეტაპობრივი იგვეობა. მისი მწვერვალიც, ისე როგორც ბარის საქართველოში, XI-XIII საუკუნეებია.

სვანეთის ფრესკები ძალზე მნიშვნელოვანია, ცალკეულ შემთხვევებში კი უნიკალურია. იგი საშუალებას გვაძლევს თვალი გავადევნოთ, და დავადგონოთ, როგორ ვითარდებოდა ქართული მონუმენტური ფერწერა. მასში, ცხადია, კერძო, ლოკალური, საკუთრივი ტრადიციებიც ჩანს, რაც ადგილობრივი სამხატვრო სკოლის არსებობაზე მიუთითებს, მიუთითებს ამ კუთხის დიდ, თვითმყოფად სულიერ კულტურასა და ფერწერული სტილის არსებობაზე /ამის შესახებ პირველად ყურადღება გაამახვილა თ. ვირსალაძემ/, მის ხალხურ საწყისებზე.

საქმარისია ამ მხრივ ისევ დავასახელოთ ზემო სვანეთის სამი კვლესის ბრწყინვალე მოხატულობა მეფის მხატვარ თევდორესი, რომელიც სვანური /და არა მარტო სვანური/ ფერწერული სკოლის შესანიშნავი ნიმუშია. იგი ღრმადა დაკავშირებული ზოგად ქართული ფრესკული ხელოვნების სკოლასთან. იგი ასევე მჭიდრო კავშირშია აღღლობრივ მხატვრულ ტრადიციებთან. ამ მხატვრის შემოქმედებამ სათანადო გავლენა მოახდინა სვანეთის ფერწერული სკოლის განვითარებაზე.

თევდორეს ნახატი გვაოცებს თვითი პლასტიური გამომსახულობით, ძალით. ისეთი ძლიერი და ენერგიულია მისი სახეები, თოქეს ნაჭედია.

როგორც სპეციალისტები აღნიშნავენ, აღგილობრივ სვანურ ძეგლებში შეინიშნება შედარებით მეტი ხალხური მოტივების სიკარბე. თუმცა, ძირითადი ამოსავალი მათში, ცხადია, ქრისტიანული სცენებია. ხატები უმეტესად არის იესო ქრისტესი, ხშირია დეისუსის გამოსახულება, ასევე მიქაელ და გაბრიელ მთავარანგელოზებისა და წმიდა გიორგის. ეს ხატები ხშირად ნაკლებ დახვეწილია, მაგრამ მათში ძალიან ძლიერია გამომსახულობა. ფიგურები ცოცხალი და მოძრავია, სახეები ქართული, ძლიერი, მამაცური, უდრევი, კოლორული.

შედურობის აღგილობრივი ტრადიცია აქ იმდენად ძლიერია, რომ მისი გავლენა ხშირად ფერწერაში და თვით ფრესკულ მხატვრობაშიც კი გადადის. აბსოლუტურად უნიკალურია სვანური ჭედური ხატები. მაგალითისათვის გავიხსენებთ, თუნდაც ვერცხლით ნაჭედ დიდ ჭვარს, რომელზედაც გამოსახულია წმ. გიორგის ცხოვრების სცენები. ცნობილია, რომ საქართველოში ძევლად თითქმის XVIII საუკუნემდე საკურთხევლის წინ, კანკელის მახლობლად ამართავდნენ ვერცხლით ნაჭედ დიდ ჭვარს, რომელზედაც წესისამებრ გამოსახული იყო მთავარ დღესასწაულთა ციკლი, ან წმ. გიორგის ცხოვრება /დიდ ჭვრებზე ერთად. მაგ. სადგერის ჭვარი/, ან ცალკე წმიდანთა გამოსახულებანი, რომელთა შეჩევის წესი გარკვეულ იყონოვარაზე კანონს ემყარებოდა. ჩვენამდე მოწმეულია ამ რიგის ძეგლთა გარკვეული ჭვარი, რომლებიც თარიღდება X საუკუნიდან მოყოლებული XVIII საუკუნის მიწურულით. მიღებული წესის თანახმად, ცენტრში ათვასებდენ ან ჭვარცმს, ან ვეღრებას, რომელთა გვერდზე მოთავსებულია ზემოთ დასახელებული სიუჟეტები გარკვეული რიგის მიხედვით. აჩხეული სიუჟეტების ციკლი მიღებული წესის თანახმად, იწყება ჭვრის პორჩონტალური მქალავის მარჯვენა კუთხიდან /ჭვარი სვანეთიდან/, ან ვერტიკალური მქალავის ზედა კუთხიდან /საღვერის ჭვარი საჩერიდან/ მესტიის ჭვარზე წმ. გიორგის ცხოვრებიდან,

მოცემულია სულ ცხრა კომპოზიცია: „წმიდამ გიორგი ქვე-  
ლის საქმესა განუყოფს გლახაკთა“, „მეფე ღოკლეტიანე,  
წმიდამ გიორგი“, „წმიდამ ლლკერი, რომლისა ჭარი აღ-  
ადგნა“, „წმიდისა ლლკერის თავის კვეთად“, „წმიდისა  
გიორგის ცემად“, „წმიდამ გიორგი ურმის თვალსა ზედა  
დამსჭუალული“, „წმიდისა გიორგის ხურტად“, „წმიდამ  
გიორგი ქირსა შიგან დგას“, „წმიდამ გიორგი საპყრობი-  
ლესა შიგან“.

ჯერის ქვედა ნაწილზე უთუოდ უნდა ყოფილიყო ვერც-  
ხლის სამი ფირფიტა, რომელიც აკლია. უნდა ყოფილიყო  
„წმ.გიორგის თავის კვეთად“, გველეშაპისგან დედოფლის  
გათავისუფლება და წარწერა. თითოეული კომპოზიცია და-  
მოუკიდებელი მხარვრული ნაწარმოებია, რომელიც შინა-  
განი ერთანობითაა ერთმანეთთან დაკავშირებული. ფიგუ-  
რები უარესად პლასტიკურია, რელიეფური /შ.ამირანა-  
შვილი/.

ეპისკოპოსი პრისტოფორე [ჭავალაძე]



დღეს სვანეთში, ყოველწლიურად უამრავი კომპლექსური და ცალკე ექსპედი-  
ციები ეწყობა. სწავლობენ ენას, ეთნოგრაფიას, ტაძრებს, კაშკებს, ფერწერულ და  
პედურ ხატებს, იწერენ ხალხურ თქმულება-გადმოცემებს, მითებს... იღებენ დო-  
კუმენტურ ფილმებს და თანდათან ვუახლოვდებით ჩვენი წინაპრის მაღალ შემოქ-  
მედ სულს... თუმცა ძალზე ძნელად, მაგრამ ფერგადასული ფრესკებიდან და  
წარწერებიდან, ამ ჯვარ-ხატებიდან თუ მიწის სიღრმილან ამოტანილი ჭურჭლის  
ნამსხვრევებიდან ზოგჯერ მაინც გამოანთებს მისი ძლიერი სახე, მიგვანიშნებს,  
გვასწავლის, გვმოძღვრავს: „ადიდენ ერთობილი საქართველო და ერთობილი  
სუანნი“...



ՄԱՐԴԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

## ՅԵՇՈՒՍԱԿ ԿՈՎՈՂԱԳՅՈՒՆԱԾՈՅ

նատլուս մշոմելո, օվերիս թուարայելո գեղաց,  
ցաղուցետ թե՛չ սծինցոնցալցս ճա ցըցէժրեծոտ,  
պայլա փորտացան գուցահր հիշեն յշըցնա.  
ոմեգո հիշեն յշըցնա հիշենոտ սացսցա,  
առ մոցայլուց սիսահյուլո ճա սասոցեա,  
ցութոյ Շեն ձոյահրաց, սայահուցալոս, կուլագյումուծառ.  
արմալլոյ ցոնցեա հիշեն նշուուրո մամուլուսաճմո,  
հատա թարմազլուս ճամբուցայլուտա

ցոյցիշրոտ թարմալոնց,  
մոցցու մալո Շե՛շըցնուսա, մոտմոնցեսա ճա  
սոյցարուլուսա,

«Կուլուտա Շեյմնուլուտա նատելու

սծինցոնցալցսո նատելո...  
պայլուտա յմնուլուտա սամյասուլուտա սմիշցոնոյրեսո սամյասուլո»,  
ցամրացենելլոյ ցոնցեա հիշեն,  
ցանասպերաց սուլո հիշեն.  
Շեն ցոնցենս ճուղենս սամահաճուսո,  
լուցուս մաճունոտ սծինցելագ պայցածուլո,  
ասուլոն հիշեն յշըցնա յշըցնուս մալոլո սուլուտ,  
ձարուունեցնոտ, ցրտցուլուցնոտ, սովունոտ, հիշենոտ,  
մամուլուսատցուս տացլագյունոտ, միուր եոլցացնոտ,  
հատա մուլուն մատ ըւցաննո

քանսալ ցընաենո.  
քածոյն հիշեն անուր յիւսըցս մլունեծատա,  
ցահուս մրանուտցենոն մոխցածունեն յշըցնա յշըցնուս ցիս,  
թոնածահտացան անտեյնուլո յմուլա լումարո  
հոմ առ հայշիրուտ ճա առ ճահինեն ծնելուն յմիշուլո.

ո, ցըցէժրեծոտ մոյրմալցնոտ ճա սասոցենոտ,  
լոմոծուրեցնոտ, յմուլա ցրյմլուտ  
յշըցնա յշըցնունց  
սածոյրեծնոտ  
ճա սիսահյուլուտ ցահուսուցալլոյ յունունո հիշեն.

Յանցուածու մտացահյանուսկոմոսո  
ԹԱՂԹԹԻ / ոռհամաշյուլո/

## ეპისკოპოს გაბრიელ ჭიქოძის შეგონებანი

ამოკრიბა ეპისკოპოსმა ავაგონიშ (კათაზაპე)

გაბრიელის სამწყსომ იცოდა: შეცნობა იმისა, თუ რა პსურს და რასა პსუდოლობს ქადაგი; იცოდა დარიგებათა და მოძღვრებათა გულმოდგინებით მიღება და ცდა ოსტრულებისა; ფიცხელი მთილებით ასა გულისწყრო-მის, არამედ სინანულისა და აღსაჩების აღდგინება; ქადაგებათა აზრის თავისიავე გულში დამტმავება და გავრცელება; ხორციელი სისტემის ნაკლულებათ სულიერი სიმტკიცის შექნით შევსება; ასევე ვედრე-ბაც მქადაგებლისათვის, რათა მისი ქადაგება ყოფილიყო კეთლნაურ-ლიერ და მოქმედი...

ეს შეგონებები, რომელიც გაბრიელის ორტომეულიდანაა ამოკრები-ლი, განკუთვნილია მორწმუნების მასისათვის.

ა. ქ.

არ დაქართო სასოფთა აზროდეს ღმერთზე, გინდ ჰქედავდე, რომ მოს-პობროვ ყოველ იმედი ასტრულებად შენისა გულის წათლისა, თუ ის წადლი არის წმიდა და პატიოსან, ნუ ჩაქარდება სასწარაკვათოლება-ში, არამედ გრძელებინ, რომ ღმერთი ბოლოს მოგვემს შენ ასტრულებას შენისა პატიოსას სურვილისა /2,299-300/.

არ თუ დადგი რომელიც და ბეჭრი სამე არ შესრულდება, უკუთ-კაცმა არ მოახმარა გას მტკიცე ყურადღება, არამედ თვით უმცირესაც. გარჩა ყოველთა შორის საქმეთა კართას უმძიმესი და უძნელესი არის მო-ლება და ასტრულება ლოთის სიტყვისა. აქ... კარგდ უნდა იყნა და შეი-ტყო, რას გასწავლის შენ სიტყვა ლოთისა, მერჩე მითო იგა, აღზარდო, გააღილო და გაუხველო გულსა შინა შენისა, ესრულ რომელმან დამორ-ჩილის მრთელ შენ ბეჭრა. ეს საქმე მითოთხს შენგან სრულსა, დაუკ-ხრომელსა და დაუძინებელსა ყურადღებასა. მასადამ, დღე დღ დღმ, ყო-ველ საქმემ და ყოველ შემთხვევაში არ უნდა გაუშეა გონიერითგან აზრი და ზრახვა სიტყვას ზედა ლოთისას; ყოველს წმინდა ხედიფიტ, რას და კითარ მოქმედობს შენს გულში სიტყვა ლოთისა, ხომ არ დასუსტდა იგა, გამოიღო, თუ არა ნაყოფი, სკვილის, თუ არა, ცუცას შენსა ხასიათსა, შე-გაყვარ, თუ არ მაღლა და მოგაძლეა ცუცა. ესრულ დაუცილებულებად გული უნდა გვინდეს დამტკიცებული სიტყვას შედე ლოთისას! /1,333/.

გარეშე შენისა ამ სიტყვაში შენ მარადის ხედა ბრძოლასა კეთილსა და ბრძოლას შორის, ქეშმარიტებასა და სიცრულსა შორის, მაღლასა და ცოდნასა შორის ლოთის მოყვარ მაშინ ხარ, როდესაც ამ ბრძოლაში შენ მარადის იჭირ კრძოსა პირველთასა და ემტერებ მეორესა /1,289/.

გრძნინა სიკარულისა და შეცალებისა ერთიანირა, კითარია აქ, ამ სიტყვში, ეგველებ გულსა შინ ზეცალებისა უნდა გვიდასათვის /1,248/.

დღისასწაული არის დაწესებული სულიერისა სწავლისა და ნუგაშისა-თვის, და არ ხორციელოს განცრიმოსათვის /1,276/.

დავარდინილსა ბურებასა კაცისასა ყოველთვისი ჰქონდა და აქვს მიღრე-კლება ყოვლისა მორტიისადმი, გარნა მაღლი ქრისტეს უნდა იყოს ალ-გრაა ჩენისა /1,404,1/.

დღი გონიერება რ გამოყოფილება უნდა ქონდეს კაცს, რომელსაც სურს ასტრულება კეროვნად მოწყალებისა. წარმარინი და კერა-მსა-ხრინი კი აღლევნ გლობაკა მოწყალებასა, მაპარისის სჯულიც კი მოით-ხოვ და ასწვლის ამ სათხოების; გარნა ჩენა, ქრისტინებაგნ, საბარიბა მოითხოვს სხვა ხარისხის და სხვა სახის მოწყალებასა: „ყველ თქევნ მოწ-ყალე, ვითარეც მამ თქევნ ზეცალ მოწყალე არს“. ამა, რა გასოცარასა ხარისხისა მოწყალებისას მოითხოვს ჩენებან მაცხოვარი... თუ გსუსი, რომ გვინდეს... ლოთიური მოწყალება, გაისწორე და გაიმართე ბუნება

შეზი; განიმორე გულისა შეხისაგას ყოველი სიძუღვილი, მრისხანება.



შური და შეიძინე კაცომიყვარეობა და სიყვარული ესრეთ, რომელ თვით ბუნება შენი გაიძულებდეს კაცის მოწყალებასა და შებრალებას. ისრეთი გულის გრძნობა და კეთოლობა უნდა გვინდეს, რომელ, თუ ნახო კაცა შმიერი, შენც აღარ გამოს პურის კამ, კორეგმდი არ გააძლო იგი, თუ ნახო შიველი—შეგრძევს და შესწუხდე, რომ შენ კარგო გაც-ვია და მა შენ ტიტებლი /1,318-319/.

ღოლაკამი მოახმარა არის და განცხრობა არის და მოსეკრობა, არამედ ტრითო, შრომა და მოღვაწეობა. არა კეყანა უნდა ემსახურებოდეს მთა-ვასა და ღიღ-კაცს, არამედ უკანასკნელი უნდა ზრუნვიდეს და ემსახუ-რებოდეს კეყანას /2,110,1/.

დიდი ჭეულ და ზედ-მიწევნილი სწავლა არ გააჩნის კაცის გულში სახა-რების წარამომედებასა, არამედ უმეტესად დაამტკიცებს მას ზედა. ერთი მხოლოდ დამტწიობასა, მყარე, ნედლი ჭეულ და უსაფეროდება, ამღრეული სწავლა განაშორებს გულსა კაცისა სახარებისაგნ /1,367/.

ვინც ერთსა მხოლოდ წმისა არის ღოთისა და მეტმე კვალად მისცემს თვისსა გულსა სიტყველსა, და ამაღებასა, იგი სცდება ფრიად: სოფელსაც ვერ შეიძინებს და ღმერთსაც მოკალდება /1,263/.

ვინც განუზრახველად და სიჩარითი იღყვის აღსარებასა, იგი ვერ მი-იღებს მსგან ღიღსა სულიოსა სარგებლობასა /1,72/.

კაც არ გამოილი ის ტქილი, ალუსტრელ შინაგან ქამუფლიუბა და სიარული, რომელსა გრძნობს გული ჩენი იმ შემთხვევაში, როდესაც, შესწევნით ლოთისათ, ჩენ რომელმე მიყიდსთავნი გამოვიყვანეთ შწუ-ხარებითან, გვათარეთ და გვაბენიზერე, ზოგადი კაც სიეთ ხასიათი აქვს რომელ თუ გინძ გაახარ და გააძლინერა, მაშინ თვითონაც თავის ძებლინერად ჩაცხს, თუ გინძ ნახა შწუხარე და უბელყრი, ისე შწუხდება, კორმეც იგი თვითონ იყოს უბელყრი. მხოლოდ მახნე, გაფეტებული ხასიათის მქონს არა აქს გულში ეს საღმრითი გრძნობა /1,317-318/.

კასაც აქვს გონება და გული ალტერული შინაგან ქამუფლიუბა და კენებათაგან, მას არ შეუძლიან იყოს ბედინერად და კეთილად მდგომარე ქვეყანასა ანა შინა /1,221/.

კასაც გული აქვს წრიფელი და ხასიათი უმანკო, არა ღამავებული და დავარდინილ ცოდნისაგნ, იგი ღიღბანს კარ გასძლებს თვითირ საღმრ-ოსისა მაღლოსა და სწავლისა /1,206/.

„ვისაც ცოტოლენი სული უდგას“, ის უუფლ ისრეთი კაცია, რო-მელსაც არ უყვარს დაუსრულებელი დავა ჩივილი, არამედ უყვარს შრომა და მეტადნება, სხვისას არავერს არ ეძიებს და არ ეხარება, არამედ პულობას, რომ თავის ხელთ შეიძინოს რა რამდენიმე /1,228/.







ბა კი— უქმაყოფილებას... დორტვინგით, უქმაყოფილებით ვერაფერს ვერ გასწორებს კაცი. მარადის მოწყენილი, მარადის მძრტვინველი კაცი თავის თავს თითქმის განვება აუბელურებს. ჭეუიანი, კეთილგონიერი კაცი მართლაც რომ ცურ მდგრადერომაშიც იყოს, თავის დწესარებულს კეთილს სულში მოპოვებს მრავალ სუკეშს და კეთილ აზნს. ნამცვილო მწერატება და უბელურება გადიდება თუ დამძიმდება წუხილით და ღრმვინგით; ხოლო დამკირება და გაჯერება, თუ კერ სულგრძელია და მომთმმენი გარდა სუკელს უარეს და სშინერის ის აზნს, რომ კერ მძრტვინველი, უქმაყოფილი ადვილად დაკარგავს საუკუნო ცხოვნებას და წერატებასაც... რა განკურნანას ამ სენს? განკურნანა მხოლოდ სახარება, ქრისტე ისოს სჭულა /2,194/.

ცოდვას ცურ გაძრობს და ცურ გააპერინებს უკვდავსა სულსა კაცისას; ცოდვა მხოლოდ ერთს წამს ახსარულებს კაცს; გვარ წმინდა და ნაცვლდ სიტყოფისა, დარან გულსა შენა სამწარე, მოწყინება და სინაცვლი /1,54/.

ცოდვას უკვარს სიბნელე და ღუმილი /1,57/..

ცოდვისაგნ იმარხე და არა მხოლოდ საჭლისაგნ /1,189/.

ცურ კაცს რომ შეექლის კარგად დაფუქრება, მალე მიბნევება, რომ იგი თავის თავის უფრო ატყუებს, ვიზრულ სხვას /2,397/.

ცურ საფუძველს კარგი სწავლის დაშენება არ შეიძლება /2,265/.

ცხოვრება აამამათისა ბრუნას, კოთრუა ურმის თვალი, და მასთანვე ბრუნავენ და მბრძვან კერანასებ ცოდვა და მაღლი. შენშე არის დამკირდებული, რომელ კერძო აღრჩევ და კინ ემსახურება /1,226/.

ცხოვრება შენი, ყოფაქცეა და სიცობლე შენი გაზირე სამრჩოთთა გთა საზომითა, რომელი გაჩერენა შენ მაცხოვარან სიტყვითა და საქმით /1,26/.

წყირო ყოველთა მაღლათა სათნებათა და დიდთა საქმეთა არის თავის უაის-ყოდა, ანუ თავის გამომტებება /1,104/.

ჭამისა და სმისაგნ დასწულებული მრავალი უნახებს კაცს, გარდა მარხეისა და მთმონებისაგნ არცა ერთი... მარხეა გამომტებებს თვით სტეულსა კაცისას /2,27/.

ჭეუმარიტი ბერნიერება არ მიენიჭება კაცს შემთხვევით, უმისხსოდ, ის თითქმის ყოველობის, შეღევა მრავლათა შერიგოთა და მოუღაშობთა /2,251/.

ჭეუმარიტი ბერნიერება არის ნაყოფი ჭეუმარიტისა ქრისტიანობისა, ვინათვან წმიდა სინდისი, გული დაშეიტყობული და შინაგანი უქმაყოფილება, მოეცემ მხოლოდ ნამდილსა ქრისტიანება, ამისთვის იგი მხოლოდ იქნება ნამცვილ ბერნიერი, თუგრიდ გარეგანი მისი მღვიმატეობა იყოს ძნელი და მწერაზ /2,255/.

ჭეუმარიტი და ღრმა სწავლა და განათლაბა კაცს მოუმატებს სიმდილესა, ცურ და უსაფუძვლო განათლება გაუჩინს გულში აბარტანობას /1,368/.

ჭეუმარიტი ლოცვა უნდა გაპყვეს კაცს, დარჩეს მის გულში და თანაუვილებს, წინა-უძლებელს ყოველსა შინა მისას ცხოვრებას /2,102/.

ჭეუმარიტი, წმიდა ბუნებითი სიხარული მხოლოდ იმ კაცს აქვს სულში, რომელიც არის ჭეუმარიტი ქრისტიანე. სოფლის მოყვარის, კოდვის მოურნებოს კაცის სიხარულ ყოფლითი არის ყალბა, ხელვებითი და ძალად. ჭეუმარიტი, წმიდა და გამაცოცხლებელი სიხარული და მხიარულება არის ნაყოფი შერმისა და მოღვაწეობისა; ხოლო სიხარული ცოდვის მოყვარის არის ყალბა. პირველ წირმომდინარების კეთილს სინდისისაგნ, განწმელითი აზრისაგან. ენა კაცისა ვერ გამოსთხვეამს იმ სიხარულსა, ნეტარებასა და ნუგეშსა, რომელსა ხშირად კრძანობდება წმიდან კაცი /1,288/.

ჭეუმარიტი სიყვარულის ის თვისება აქვს, რომ იგი გულსა კაცისასა გავრცელებს, სულგრძელსა ჰყოფს და გასღენის მისგან ყოველსა სიძულვილსა და შეტას /1,375/.

ჭირი და მწერატება /წოგეგრ/ არის უმჯობესი მასწავლებელი კაცის ჭეუმარიტი, გამაბრთხილებელი, გამოღვიძებელი კაცის გონგბისა, განმიმტკიცებელი მისი ლონისა და ნეტერებისა /2,168/.

ხასათი, ანუ სულის თეისება არის წყარო ანუ ფესა ყოველისა საქმისა, ვთავარუა კეთილისა, ვერცხლე ბორიტისა /1,78/.

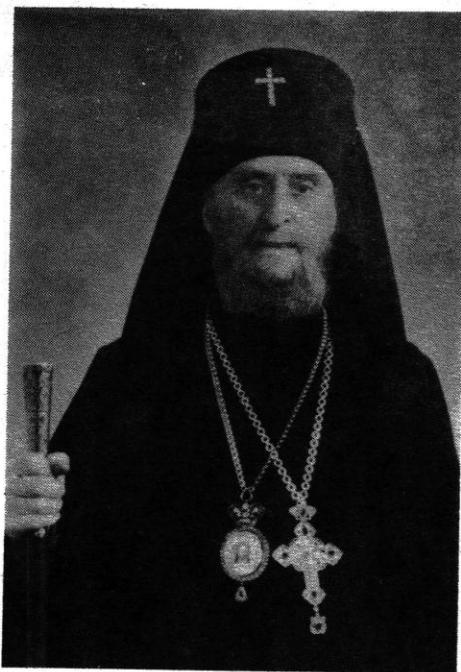
ხნიერი კაცი უფრო მეცადინებ უნდა იყოს თვის სულის ცხოვნებისათვის. რაც კამატოვაცამაში და სტაბუკუშ მოერევება კაცს, ის მოხუცებულობში არარა მიერევება. მოხუცებულისათვის უმაბლობელეს არს ცხოვნება, რადგანაც უმაბლობლეს არ სიველილეა /2,34/.

ხნიერი კაცი უფრო მეცადინებ უნდა იყოს თვის სულის ცხოვნებისათვის. რაც კამატოვაცამაში და სტაბუკუშ მოერევება კაცს, ის მოხუცებულობში არარა მიერევება. მოხუცებულისათვის უმაბლობელეს არს ცხოვნება, რადგანაც უმაბლობლეს არ სიველილეა /2,34/.

ხშირად მოხდება, რომ ვერც კი შეიტყობ რა ხასიათი აქვს ზოგიერთს კაცს, ვთავარუა გალი არ მოუყიდა და არ გავარჩდა, და როდესაც ვგავარჩდა, მასინ მაქცე ყურადღება, რასე გაფარჩდა და რასთვის, და იქოდებ შეიტყობ, რა კაცი იყო: სიმართლის მოყვარე და გულწუფელი, თუ ერთი უსაფუძვლო და თავის-მოყვარე კაცი /2,103,2/.

ხშირად მოხდება, რომ კაცი ველ-ლიდა მოთ, რაცაც მას არ კეთვინის, რაც სხეივაც სამოწყოლო მიუჟით, ან თვის თავის შეაღარებს მათ, რომელიც მასზე უარესი არიან და მით გულდილობს. რაიცა ვართ, რაც ვაპყევს—ლომისაგნ, მაგრა სხვათა კაცებით გვაქვებ. მაში რისვეს-ლა უნდა ვიყოთ გულ-ლიდითი. შენშე უმჯობესს კაცს უნდა შეამსგავს შენი თავი და არა შენშე უარესს. თუ კარგად გამოიყელევ, რა გაელოს შენ, იმთავრუა იქნები გულ-ლიდით, რაცაც ვაქვს /2,179-180/.





## მიტროპოლიტი ნაომი

დაბადების 95

და გარდაცვალების

10 წელი

ქუთაისის პეტრე-პავლეს საკათედრო ტაძარში არის ერთი სამართი, რომელიც ქართული ელუსის ნამაგრი შეიღება. მიტროპოლიტ ნაომი /შავანიძე/ ცეკვით ის. ვინც იცნობს თანამედროვე ქართული ეკლესის სტურიას, არ შეიძლება გულგრილი დარჩეს ისეთი ძვირასად მოსახიარი სახელისადმი, როგორიცაა მიტროპოლიტი ნაომი... მშობლიური ცეკვების მოლიაწეთა მორის დღესაც არიან ადგინება, რომელთაც უძრავ ახსოვთ ეს წმიდა, სახო, კეთოლშობილი მოღვაწე, რომელიც თავისი ნაომი ცხოვერით აღადინების გუბერნატო ამევილებდა სიკეთეს, აღასტებდა მთ სულებას რწმენით, სასრბით, სიყვარულით...

ნაომი დაიბადა 1889 წელს ქუთაისის გუბერნიის ტკიბულის მაზრის სოფელ ოხომისაში, ღარიბი მედვითინის გრძელოლ შაიინის აჯაში. ქუთაისის სასულიერო სასწავლებელში სწავლის დროს პედაგოგი, რომელთა შორის იყო მიხილ ფხალაძე, შემდეგში კათოლიკოს-პატრიარქი მელქისედეკ III, ერთხმა აღნაშავრენ მას განსაკუთრებულ ნიკიერებას და და და მომავალს უწინასწარმეტყველებულ მაგრამ ნომისათვის კვლაშე მაღლი მოწოდება მუსლინ ცეკვისური ცხოვერება იყო და ამ გზითან მას ახალით გადაუხვევია.

ნაომი წრიად საინტერესო საცეკვეს მოღვაწეა. მის სახელთან ბევრი საქვემდებრი საქმეა დაკავშირებული... დიდი ამაგი გაუწევია ნაომის მოწამეთას მონასტრისათვის აუზიდება აუზიდება საცეკვება... ივა განსაკუთრებულ უზრადლებას აქცევდა და დავით და კონსაკრირებს ამ უზიდებას მიმდევა გაუყინება გხა, აუგა ასევარებო სახლი... მოუწყევა, მოუწყესრიგები მთელი მონასტრი...\*

საინტერესო, რომ თავის სოფელში, მას ჭრ კიდევ სრულია ახალ გახრადა, საცავარ სახლში გატანის სკოლა, საცავ ბავშვებსა და მორიცილებას, წერა-კოტვასთან ერთად, თავის ცოდნას გადასცემდა... მთაცნებელი ლეთა და მძმლოს სიყვარულს. ყოველივე ამისა და კიდევ სხვა მრავალ საქვემდებრი საქმის გამო ხალს უყვარდა ნაომი. მისი თანამდებრივი გადმოვცემენ, რომ როგორც რევოლუციამდე, ისე კარგა დანს შემცველაც, მის სოფელში, საცავ ტრანსპორტის მოძრაობა, ძალაშე მეფერებები იყო, მძლოლი მთლილ ნაომის დანაცვის დროს აჩერებდა

მატარებელს, ისე დიდი იყო მისდამი სიცვარული და პატივისცემაო... საბოლოო ისევ მისი ზრუნვით დაუშესებათ სოლელ ორპირმ გაჩერება.

მიტროპოლიტ ნაომის სახელიანა დაკავშირებული ქუთაისის მწვანე-ცეკვების ცეკვესის აღღება-ამოქმედია. იგი წელების მანიოლზე ქუთაისის ეპარქიის უცვლელ მღივანი და მთავარხუცესი იყო... ხოლო კათოლიკოს-პატრიარქი კალისტრატეს მაწვევით მუშაობდა თბილის სორის საათელრ ტარის მთავარმოძღვრულაც ფრიად საცვლისმისა, რომ პირველი ცეკვესით კალენდარი, რომელი 1947 წელს დაიძევდა, ნაომის მონაცემობითა და ლავაზლით გამოვიდა. წარწერაც გვამცნობს, რომ კალენდრის გმოშევებისათვის პასუნისმგებელი იყო ღვევანიში ნაომ შევინიდა.

მშობლიური ცეკვების წინაშე ერთგული სამსახურისათვის კათოლიკოს-პატრიარქმა კალისტრატემ იგი დააჯილდოვა ჭერ ენერეით, შემდეგ მიღრის ტარების უფლებით.

მიტროპოლიტი ნაომი იყო მორჩილი, მეგობარი, თანამებრძოლი, თანადღის საქმეთველის კათოლიკოს-პატრიარქებისა — კალისტრატესი, მელქისედეკ III, ეღვრებ 11... თანამებრძოვნენ გამომვალებრივ მას დიდ სულიერ ძალაშე. აღნიშვნავი რომ მას წინაშე ყოვლად ურწმუნობა და ხელისხმავდ დადაღმდებლებული უმაღ მშვიდებოდა. ნაომის მაღალი ზნეობა და უზომე სიერთ კველს მიმორჩეულებდა... იგი იყო ნამდელი მოძღვარი, ამ სილუების მაღალი გაგებით. ჩშირად იტყოდა: ჩვენმა ხაობა კაცის ცხოველება ტუშელად როდი შეარქვა წუთისოფელი, რომელიც ერთი მორჩილი მორჩილი მორჩილი მორჩილი ფეხით არ უზრა გაითო, ცუდ ნაცვალუე რომ არ დატოვო.

მიტროპოლიტი ნაომი ბევრი შრომობდა... მან დავვიტოვა საინტერესო ჩანაშერები, ასტრიბი, ფიქრები, მშობლიური ცეკვების მსახურებისა და ლოთიშემუტყველების საკითხებშე. დავვიტოვა ქადაგებანი... ეს მოკლე, ლაკონური, გამოზნული საუზები, რომელთა მოპატრიონება და გამოქვეყნება, უღიერიბთ, უინტერესი არ იქნება...

\* მის არქივში, სხვა მრავალ ქადაგებათა შორის ინახება ერთიც... წმიდა ლიმოწამე დავით და კონსაკრირებს შესახებ. სათანადო

რედაქტირებით და თარგმანით /იგი რტსულადა დაწერილი/ გმეჭდავთ მის ტექსტს.

## მისამართობის ნარჩის ქადაგები

### გამუდმებით ილოცეთ

ქმარი და დანო ქრისტიანები!

ჩვენ დღეს წმიდა სახარებიდან მოვისმინეთ, თუ ერთმა მამამ როგორ მიიყვანა თავისი ეშმაკეული შვილი იქსო ქრისტესთან და შესთხოვდა: უფალო შევაწყალენ და გვიშველე ჩვენ. ქრისტემ უპასუხა... თუ გწამს, მორწმუნისათვის ყველაფერი შესაძლებელია. მან თვალცრემონანა შესძაბა — მწამს უფალო, გვიშველეო და მაშინ ქრისტეს ნებით აფი სული შოსცილდა ავალმყოფს, იგი განიკურნა.

აი, როგორ გვჭირდება, რა აუცილებელია ჩვენთვის ლოთის მტკიცე რწმენა. უნდა გვწამდეს, რომ არსებობს ღმერთი, რომ იქსო ქრისტე, ეს ღმრთისა, ქვეყნად მოვიდა

ცოდვილთა ხსნისათვის, მოვიდა, რათა ჩვენთვის ეუწყებინა მომავალი, მარადიული ცხოვრების არსებობა.

არიან ადამიანები, რომელნიც ისე იქცევიან და მოქმედებენ, თითქოს ამქვეყნიური არსებობის იქით არავთარი ცხოვრება არ არსებობდეს, თითქოს არ არსებობდეს ღმერთი, თითქოს ქვეყნად არ მოსულიყოს იქსო ქრისტე, თითქოს არც არაფერი ყოფილა. და არც არაფერი იქნება, ეს არ შეძლება. ეს დიდი შეცდომაა.

ჩვენ ღრმად უნდა ვიწამოთ ღმერთი და, რწმენასთან ერთად, უსათულო უნდა ვილოცოთ, ვიმარხულოთ... მუდამ გვახსოვდეს ჩვენი მხსნელის სიტყვები: ილოცეთ, რათა საუკუნო სიბნელეში არ ჩაცივდეთ...

### დიდობობამათა—დავით და კონსტანტინეს

#### ხევეგის დღე

(2 (15) ოქტომბერი)

მოწამეთას მონასტერი ერთი უძველესი და უმნიშვნელოვანესი სალოცავია არა მარტო იმერეთის ან თუნდაც მთელი საქართველოსათვის, არამედ მთელი კავკასიის მთიანეთისა და მის იქით მცხოვრები ქრისტიანებისათვისაც. ეს იმიტომ, რომ იგი ინახავს უძვირდასეს სიწმიდეს—დიდმოწამეთა—და ავითისა და კონსტანტინეს ნაწილებს, რომელიც ერთ უბრალო ხის კუბოშია ჩასვენებული. რა თქმა უნდა, ამ მონასტერში სხავაც ბევრი წმიდან მოღვაწეობდა, მაგრამ მათი ნაწილები ჩვენი მრავალნატანი ქვეყნის აეგედითი ისტორიის გამო ან დაკარგა, ან მიწმითა ჩამარხული. და დღეს მათი ასავალ-დასავალი ცნობილი არაა. არა თუ მარტო მოწამეთაში... მთელი საქართველოს ეკლესიები საუკუნეთა მანძილზე განვითარებული და ივარქმილი იყო. ეს სიწმიდენი კი ღვთის განგვითით და ნებით, გადარჩა... მათ საწაულებრივი განკურნების ძალა აქვთ.

წმიდა მოწამენი—და ავითი და კონსტანტინე იყვნენ მმები, სოფელ არგვეთიდან, გვარად მხეიძები... ეს სოფელი ქუთაისიდან 35 კილომეტრითა დაშორებული. ისინი თვალად შევენიერნი და სულით ძლიერნი, აღზრდილი იყვნენ ქრისტიანული სარწმუნოების სიყვარულით. საუკუნე, როცა ისინი ცხოვრობდნენ, საქართველოს ეკლესიის ისტორიის უმძიმესი, ტრაგიკული ხანაა, ხანა მურგან ყრუს თარეშისა ჩვენს მიწა-წყალზე. მურგანი იყო მუპამედის დისტული. მან არაბთა ლაშქარი მთელს ამიერქავებისას შეუსია. იგი იყო სასტიკი და შემზარავი სულის კაცი, რომელსაც ადამიანთა ხოცა-ელეტისა და მათი ვაების შეუსმენ-

ლობის გამო ქართველმა ხალხმა „ყრუ“ უწოდა. მან გადასწვა, ამბობუა სომხეთი და თავისი დიდი ლაშქრით საქართველოს შემოესია. დაანგრია, მოსახ მთელი აღმრსავლეთი საქართველოს ტაძრები, გაულიტა ხალხი... შემოიჭრა იმერეთში... იმ ღრთს დასავლეთი საქართველო სამთავროებად იყო დაყოფილი და ამის გამო მტერმა იოლად დასძლია წინაღმდეგობა. თუმცა ქართველები თავგმოლებით იცავდნენ საშმობლოს და მტერს უბრძოლველად არ ნებდებოდნენ.

დავითმ და კონსტანტინემ, ამ კუთხის მთავრებმა, ჰერმანიტმა ქრისტიანებმა, შეპარეს ჯარი და მრასხანე მტერს მცირე ლაშქრით შეირალებული შეეგებნენ. მათ განაღურეს მომზღუდთა ჩამები, რამაც მთლად გააცოფა მურგან ყრუ და უზარბაზარ ლაშქარი გამოიხმო. იგი კარეგორიულად მოითხოვდა ძმებს შეპყრობას. მართლაც, ისინი უთასწორო ბრძოლის შემდეგ მურგანს მიჰვარეს, როცა კარმაგი, გამოცდილი ვაჟუცების ნაცვლად სრულიად ახალგაზრდა, შევენიერი კაბუკები ნახა, მურგანიც კი გაოცდა. მათმა თვალწარმტაცმა სილამაზემ ეს სისხლისმსმელი ჯალათიც კი დააცხრო... დიდხანს შეპყრებდა და ბოლოს გაიღიმა... ვინ ხართ, როგორ გაბედეთ ჩემთან შებრძოლებაო, ჰყითხა, განა არ იცით, რომ მე დიდი მუპამედის დისტული ვარ და მთელი აღმოსავლეთი და დასავლეთი დავიმორჩილეო. მან ძმებს სარწმუნოების გამოცვლა მოსთხოვა... დავითმა და კონსტანტინემ კარეგორიული უარი განაცხადეს ამ წინა-

დადებაზე... შენ შეგიძლია ჩვენ მოგვსპო, მაგრამ შენს ჰქუაზე ვერ გადავგაეთებ, ჩვენ ჩვენს წმიდა სარწმუნოებას არ დავთმობთო... საშინელი წამების შემღებ, რაკი მტერმა მიზანს ვერ მიაღწია, ისინი გააშიშვლეს, რომის პირას გაიყვანეს, ხევზე პირქვე დაპყიდვეს და ცემით ორივე სული ამოქადეს. ბოლოს ჩამოხსნეს, ხელ-ფეხი გაუკრეს, კისერზე მძიმე ქვები შეაბეს და მონარეში გადაჰყრეს. დაგოთისა და კონსტანტინეს მოწამებივი სიკადილით დასჭამ ქართველი ხალხი სულიერად გამოაცოცეს და განამტკიცა. მათ საკუთარი თვალით იხილეს ქრისტესათვის წამებული, სულ ახლადწევერულვაშაშლილი ყმაწეოლების გმირული საქციული, ხოლო მურეან ყრუ შესძრა, შესზარა, შეაშტოთ და შეაშინა მშების მორალურმა სიმტკიცებ. ყოველივე ეს ცუდად ენიშნა, რის გამოც თავისი უზარმაზარი ლაშქარი აჲყარა და ქუთასის მიღამოები დაუტევა...სამეგრელოსა და აფხაზეთისაკენ გაიწია... მათ შეესაი.

იმ ღამეს, როცა ძმები, აწამეს, მოხდა სასწაული... აი, როგორ აგვიწერს მას მემატიანე: „ხოლო იქმნა მას ღამეს სასწაული საშინელი და სამეცნად საზარელი, რამეთუ შთამოუხდეს ზეცით სამნი სუერნი ნათლისანი ტბასა მათ ზედა ფრიად ბრწყინუალენი, რამეთუ ღამესა მას უკუნსა განათდეს ველნი და განიხენს საკრველნი ხელთა და ფერხთავან წმიდათასა, მოიძირუნეს ლოდნი იგი ქედთა მათთავან, იტვრთა ბეჭთა თვისთა ზედა უსულომან ტბამან, ვითარუა სულიერმან გუამნი წმიდათანი და ბრწყინვიდეს წყალთა მათ შინა, ვითარუა განთიადისანი“.

ამ საოცარმა სასწაულმა ხალხი ზოგად დასხრა მდინარისაკენ. დიდი და პატარა, მოხუცი და ახალგაზრდა, ყველა აქეთ მოიჩქარდა, რათა საკუთარი თვალით ენახა იგი... პირვერს იწერდნენ და უფალს აღიდებდნენ.

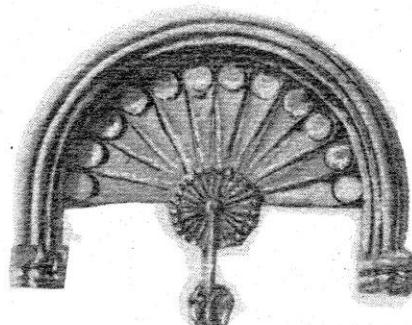
დავით და კონსტანტინეს თანამებრძოლმა, მტერს შემთხვევით გადარჩენილმა ჭრშმარიტმა ქრისტიანმა ქა-

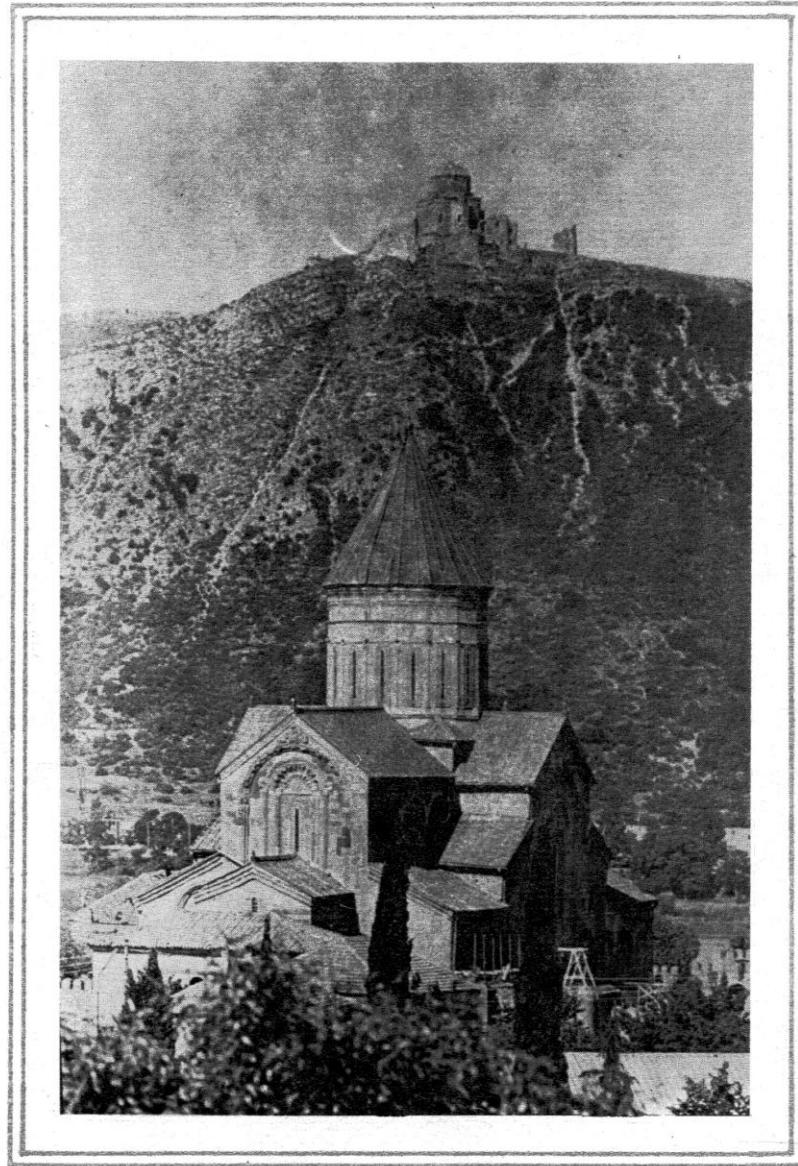
რთველებმა, რომელთაც საკუთარი თვალით ნახეს, რა წამება გადაიტანეს ძმებმა, მთელ საქართველოს ამცნეს მათი გმირობა. მათვე წყლიდან სიფრთხილითა და თაყვანისცემით ამოასვენეს მდინარის ნაპირზე გამორიყული, წმიდანთა ჭრილობებმოშუშებული, განბანილი სხეულები და ხალხს უთხრეს: ასე ატარეთ და იქ დაასვენეთ, სადაც შემოგათხვენდეთო... გამთენიამდე ატარეს და ბოლოს მდინარე წყალწითელასთან, იმ აღგილზე მივიდნენ, სადაც მურეან ყრუს შემოსუვამდე ციხე-სიმაგრე და კლესია იდგა. მემატიანე გვამცნობს: „აღგილს მას, რომელსა ჰქვია წყალწითელა, რამე თუ იყო იგი ციხე ქალაქ და ერ მრავალ, რომელიც დააქცია მურვნ ყრუშ და იყო იმ ქალაქში ეკლესია, ხოლო ეკლესის ქვეშ აკლდამა ხელუხლებელი, სადაც მანამდე არავინ დაუმარხავთ და მას შიგან დაკრძალნეს გვამნი წმიდა მოწამეთანი“... ამიტომ შეერქვა ამ ტაძარს „მოწამეთა“. შემდეგ, XI საუკუნეში, ბაგრატ მესამემ ამ აღგილზე კვლავ ააშენა ახალი ეკლესია და წმიდა მოწამეთა უხრწნელი გვამები შიგ შეასვენა.

დიდია რწმენა და სიყვარული საქართველოში დავით და კონსტანტინესადმი... აი წყდება ხალხის ნაკადი ამ სალოცავისაკენ. მოდიან ღამის სათევად, სალოცავად, სავერუბლად...

განსაუკუნებით ბევრი ხალხი მოწამეთაში 2/14/ ოქტომბერს იყრის თავს, დავით და კონსტანტინეს ხსენების დიდ ღლეს... მათ დიდი სასწაულებრივი ძალა აქვთ. ბევრი რწმენითა და ლოცვით მოსული ავალმყოფი განკურნებულა მათგან, ბევრს მიულია შვება და საშველი.

მუდამ ზეიმით ალვნიშნოთ წმიდა დიდოწამე ძმების — დავითისა და კონსტანტინეს ხსოვნის დღე. მთელის სასოებით შევთხვოთ მათ, ილოცონ ჩვენთვის, რომ უფალმა ღმერთმა არ მოაკლოს მადლი და სასოება ჩვენს მრავალნატანჯ ერსა და ეკლესიას, რომ იყოს ქვეყნად შშვილობა, სასოება.





თუ ყველაფერი არის სიზმარი,  
თუ ბინდის ფერი არის ყოველი,  
მაშინ რატომ დგას დღეს მცხეთის ჭვარი,  
რატომ დგას ისევ სვეტიცხოველი



## გამოჩენილი ბელგიელი მრიენტალისტი, ქართველოლო გამოჩენილი არმენისტის ბელგიის სამეფო აკადემიის წევრის, აღმოსავლეთმცოდნეობის უურანალ „მუზეონის“ დირექტორის, პროფესორ უერარ გარიტის 70 წელი შეუსრულდა.

უერარ გარიტი დაიბადა 1914 წლის 15 იანვარს უდენგბეგნიუში /ქელვაი/. უნივერსიტეტის დამთავრების შემდეგ, 1940 წელს, როგორც თადარიგის იფაცერი, გაიწვიეს ბელგიის არმიაში. ომის შემდეგ დაბურუნდა მეცნიერულ მუშაობას და აღმოსავლური ფილოლოგის გამოჩენილი სპეციალისტი გახდა. 1950 წლიდან ლუვენის უნივერსიტეტის პროფესორია.

ბელგიის აღმოსავლეთმცოდნეობის ინსტიტუტის პრეზიდენტი, პროფესორ ეტიენ ლამოტი სახელმისამართის ასე ახასიათებს: „უერარ გარიტი კეთილმოსურნე მეცნიერის, ბატონ მ. ლეფორჩის ხელმძღვანელობით ოცი წლის განმვლობაში მთელი მგზნებარებით სწავლობდა ეგვიპტის ქრისტანთა ენას — კოპტურს. უერარ გარიტი შეცდა ჯოგორეთის ცხენშე, რომელსაც მეცნიერი ეგვაპტელ ქრისტანთა ენიდან არაბულამდე, არაბულიდან სირიულამდე, სირიულიდან სომხურამდე, და სომხურიდან ქართულამდე უნდა მიეყვანა... მან დიდი ენერგია გამოავლინა, შეისწავლა ინდოევროპული და კავკასიური ენები და ამასთან ერთად, მკვდარი ენებიც“.

თანამედროვე ევროპულ ენებათან ერთად უერარ გარიტი სრულყოფილად ფლობს ძველ ბერძნულს, ლათინურს, არაბულს, კოპტურს, სომხურს. შესანიშნავად იყოს მან ქართული ენაც — როგორც ძველი, ისე ახალი. 50-იანი წლებიდან მოკიდებული, ის სისტემატურად აქვეყნებს ნაშრომებს ქართული ლიტერატურის საკითხებზე, თარგმნის ძველი ქართული ქრისტიანული მწერლობის ძველებს, აქვეყნებს უცხოეთში დაცულ ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობებს, ბეჭდავს ქართველ მეცნიერობას ნაშრომების ბიბლიოგრაფიას, რეცენზიებს და ა.შ. მის მრავალრიცხოვნ ნაშრომთა შორის ოცზე მეტი სქელტანინი წიგნა. ბეჭრი მათგანი უაღრესად მნიშვნელოვანია ქართული მწერლობისა და კულტურის ისტორიისათვის.

ამ ნაშრომთა შორის, პირველ რიგში, უნდა მოვიხსენიოთ სინიოთ სინის მთის ქართულ ხელნაწერთა აღწერილობა,

რომელიც დაწვრილებით ცნობებს გვაწვდის IX-XI საუკუნეებში გადაწერილი და დღემდე სინის მთაზე დაცული 85 ქართული ხელნაწერის შესახებ. მათი აღწერის მიზნით, უერარ გარიტი მიწვეული იყო 1950 წელს ვაშინგტონის კონგრესის ბიბლიოთეკის მიერ მოწყობილი ექსპედიციის წევრად. მან 75 დღე დაპყო სინის მთაზე, სხვა ხელნაწერებთან ერთად ძველი ქართული ხელნაწერებიც მთლიანად გადაღებული იქნა მიეროვილმჶე. ამ მუშაობის მსურაბების წარმოსადგენად საკმარისია ითქვას, რომ მაშინდელი გადაღებული მიეროფილმების საერთო სიგრძე 35 კილომეტრს აღწევს.

სინის მთის ქართული ხელნაწერების მიკროფილმების თითო ეგზემპლარი 1956 წელს საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის ბიბლიოთეკამც შეიძინა, რამაც ქართველ მეცნიერებს საშუალება მისცა ეს უმნიშვნელოვანესი კოლექცია აქტიურად ხაერთოთ სამეცნიერო მომქუდევაში.

აღსანიშნავია, რომ 1957 წელს უერარ გარიტი მეორეჯერაც იყო სინის მთაზე, ამჯერად, როგორც იუნესკოს ექსპერტი, რათა გამოერკვი, რა მდგომარეობაში აღმოჩნდა იქაური მონასტრები და წიგნთსაცვები ისრაელის ოკუპაციის შემდეგ. საბერძნეროლ, მათ რამე ზიანი არ მოსკლიათ და ხელნაწერები უვნებლად გადარჩა.

უერარ გარიტი 1966 წელს საქართველოსაც ეწვია და მონაწილეობა მიიღო შოთა რუსთველის საიუბილეო ზეიმში.

ბელგიელმა მეცნიერმა გამოსცა ძველი ქართული მწერლობის არაერთი მნიშვნელოვანი ძეგლი ლათინური თარგმანებითურთ, რითაც ხელმისაწვდომი გახდა ისინი ევროპის მეცნიერული სამეცნიერო საფეხურის მისი პუბლიკიცი აღჭურვილი ვრცელი გამოკვლევებითა და კომენტარებით და თანამედროვე ფილოლოგიური მეცნიერების უმაღლეს ღონიშვილი დასახლი.

ასე გამოსცა მკვლევარმა, სახელდობრ, წმიდა ანტონის ეპასტოლეთა ქართული ეკლესია. ამ ეპისტოლეთა ნაწილი ცნობილი იყო ალექსანდრე ცაგარელის აღწერილობის მიხედვით. რამდენმე მათგანი კი უერარ გარიტმა გამოავლინა, აღადგინა დაზიანებული ტექსტი, დაურთო კოპტური ფრაგმენტები და გამოაქვეყნა ცალკე წიგნად 1955 წელს.



ჭორვის უტარი. ქ. ატლანტა, მიტროპოლიტი დავითი ამერიკელ ბავშვებთან.



ამსტერდამი, ევანგელისტური ასოციაციის პრეზიდენტი ბილი გრემი  
და მიტროპოლიტი დავითი.



რომი. წმიდა პეტრეს ბაზილიკა ვინქოლეში. ურნა წმიდა პეტრეს ბორკილებით.  
(გაჭვებით)

ქრისტესშობილი დაახლოებით 42 წელს ქრისტეს მცნების ქა-  
ლაგებისათვის პეტრე მოციქული შეიძყრეს და ჯაჭვის ორი ბორკი-  
ლი დაადეს. სამსკავროს წინა ღამით ანგელოს უფლისა გამოეცხადა  
მას, ბორკილები დაამსხვრია და საპყრობილიდან გამოიყვანა. მორ-  
წმიუნებებმა კი ეს ბორკილები ფარტლად აიღეს და დიდხანს იქრუსა-  
ლიმში ინახვდნენ, როგორც დიდ სიწმიდეს. შეძლევ პატრიარ-  
ქმა იუბენალმა ისინი მიუძღვნა დედოფლიალ ევფონიას, იმპერატორ  
თეოდოსი უმცროსის მეუღლეს, რომელმაც 437-9 წლებში კონსტან-  
ტინეპოლიში გადაიტან. დედოფლიალმა ერთი ჯაჭვი თავის ასულს  
გაუგზავნა რომში, რომელმაც პეტრე მოციქულის სახელწე  
ააგო ტაძარი და ჯაჭვიც (ბორკილი) იქ დაასვენა. რომშივე ინახებოდა  
წმიდა პეტრე მოციქულის სხვა ბორკილებიც...

ყოველწლიურად 16 იანვარს ამ ბორკილებს ხალხის წინაშე გა-  
მასვენებენ ხოლმე და თაყვანს სცემენ.

ასევე სანიმუშოდ არის გამოცემული მოციქულთა საქ-  
მის ქართული ვერსიები, სვიმეონ მესვეტის ცხოვრება, წმი-  
და მართას ცხოვრება, სამი ბაბილონელი ყრმის მოქცევა  
და სხვა ძეგლები.

უერარ გარიტის პუბლიკაციებიდან საგანგებოდ უნდა  
გამოიყოს X საუკუნის პალესტინელ-სინელი მოლგაწის,  
ქართველი მწიგნობრის, ოთან-ზოსიმეს კალენდრის გა-  
მოცემა. ამ კალენდარს, რომელიც სინის მთის № 34 ხელ-  
ნაწერმა შემოგვინახა, უდიდესი მნიშვნელობა აქვს არა  
მარტო ქართული, არამედ, საერთო ქრისტიანული კულ-  
ტურის ისტორიისათვის.

თვითონ უერარ გარიტი ითანა-ზოსიმეს კალენდრის  
მნიშვნელობას ასე აფასებს: „იგი უნიკალური ძეგლია  
თავისი მოცულობით, სიძველითა და შინაარსის ხასიათით.  
კალენდრის ძირითად ნაწილში ასახულია იერუსალიმური,  
საკუთრივ წინაპარზენტიური პერიოდი. ამგვარად, კალენ-  
დარი გვაწვდის უძვირფასებს ცნობებს დაღენილი დღეს-  
ასწაულების შესახებ. კალენდარში ცოცხლადა შემონა-  
ხული ადგილობრივი ლიტურგიკული ცხოვრების ყველა  
ელემენტი, რომელიც ბისნესიზეცის მოძრაობას დავიწ-  
ყებისათვის უნდა მიეკა“.

ითანა-ზოსიმეს კალენდარი, რომელიც ცალკე წიგნად  
გამოიცა 1958 წელს, თარგმანით, გამოკვლევითა და კომენ-  
ტარებითურთ 485 გვერდს შეიცავს, ამ ნაშრომისათვის  
უერარ გარიტს 1959 წელს მიენიჭა ბელგიის უმაღლესი სა-  
მეცნიერო ჯილდო—ფრანგის სახელობის. პრემია, რომე-  
ლიც სახელმისამართის მეცნიერს პირადად გადასცა მეცნე  
ენმა.

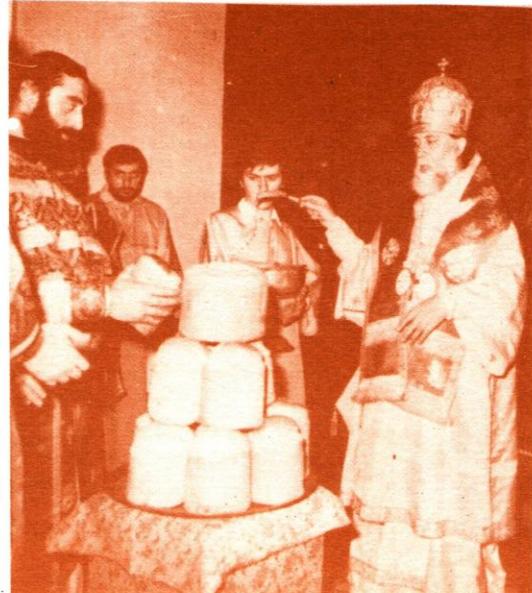
ამასთან დაკავშირებით, პარიზის ქართველოლოგიურ  
უნივერსიტეტი „ჩევიუ დე კარტველოლოგი“ გამოქვეყნდა მი-  
სი რედაქტორის პროფ. კ. სალიას წერილი „უერარ გა-  
რიტი—ფრანგის პრემიის ლაურეატი“, სადაც ნათქვა-  
მია: „უერარ გარიტმა უდიდესი სამსახური გაუწია ქარ-  
თულ მწერლობას. პროფესორი დაუღალავად, განსა-  
კუთრებული სიყვარულით, ზუსტი მეცნიერული მეთ-  
ოდებითა და პუნქტუალობით ეწევა მეცნიერულ მუ-  
შაობას. მტვერს აცლის დღემდე უცნობ ხელნაწერებს,  
აცნობს მათ უცხოელებს და ამით დიდი წვლილი შეაქვს  
ქართული კულტურის პრობლემების შესწავლის საქ-  
მეში“.

უერარ გარიტი მთელი იმ მეცნიერული საქმიანობის  
კურსში იმყოფება, რასაც ქართველოლოგები ეწევან  
ჩვენში თუ საზღვარგარეთ. მას მჭიდრო მეცნიერული  
კონტაქტები აქვს სხვადასხვა ქვეყნის სამეცნიერო ცენ-  
ტრებთან, უნივერსიტების რედაქციებთან, ცნობილ ქართ-  
ველოლოგებთან. ნაყოფიერად იყვლევს ქართული ქრის-  
ტიანული კულტურისა და მწერლობის საკითხებს. მეც-  
ნიერი დიდად უწყობს ხელს მათი შესწავლის კიდევ უფრო  
გალრმავებასა და პოპულარიზაციის საქმეს საზღვარგარეთ.

ვუსურვებთ ჩვენს ბელგიელ მეგობარს, ქართული  
ლიტერატურის გამოჩენილ მკელევარს, პროფესორ უე-  
რარ გარიტს დიდხანს სიცოცხლეს, განმრთელობას,  
კვლავაც ნაყოფიერ მეცნიერულ მუშაობას.



ს ა მ პ ლ ე ს ი ღ მ ხ ვ ა რ ე ბ ი ს



## ଓର୍ଣ୍ଦମାତ୍ରାଙ୍ଗ ପାନୀ



# ქრისტიანული ხანის მონეტები

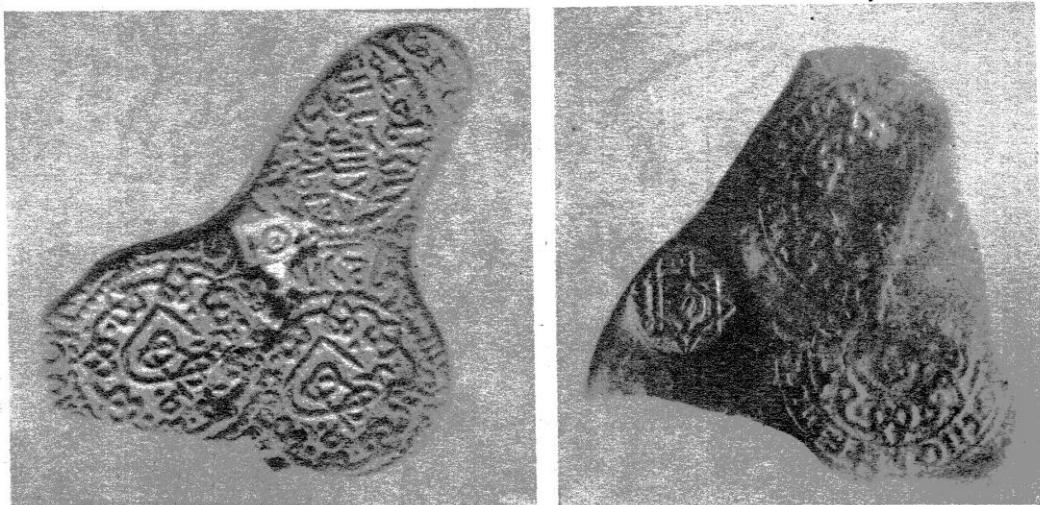
დავით აღმაშენებლის მონეტა



წარწერა შებლზე: „დავით აღმაშენებელი.  
ზურგზე: ქრისტე! ადიდე და კო მეფე,  
აფხაზთა, ქართველთა, რანთა, კახთა და სომეხთა

## ო რ ი ნ ი მ უ შ ი

თამარ მეფის მონეტა



დედოფლალი დიდებული, შუენება ქვეყანისა და სარწმუნოებისა თამარ. ასული გიორგისა. მესიის თაყ-  
ვახისძემელი. განადიდოს ლმერთმან ძლევანი მისნი.

სახელითა ლვთისამთა იჭედად ვერცხლისი ამის ქორონიქონსა 407 (1187 წ)  
შლალზე: თამარის ხელრთვის ნიმუში



## ნაშრომი განძალ დაშთების

\* \* \*

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
ბოროტისაგან კეთილი შურით ვერ განარჩიესო,  
მაცხოვნებელი შენ მათი წამწყმენდლად მიგიჩნიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
ლვთის საიდუმლო გაგტეხეს, გულში ვერ დაგიტიესო,  
ოცდაათ ვერცხლად გაგჭიდეს, იხიც კი დანაბინიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
შეგიძერეს თვისი დამხსნელი, საბელი მოგახვიესო;  
მაგრა შეგიძერეს ხელგბი, უფალსა არა გთნიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

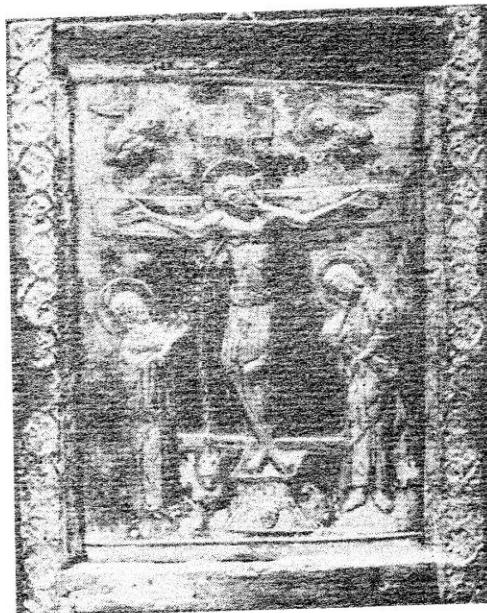
ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
ავზაგზედა გაგცვალეს, ბარაბა მათ ირჩიესო;  
ურიგო სიტყვა შეგპალრეს, გაგლანძლეს, გაგათრიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
ბრალი ვერ გაოქს, დაგსაჯეს, პილატე მოგისიესო;  
ბრალობის სისხლი თაგზედა შეილითურთ გარდინთხიესო.  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
ხელ-დაბანილთა შოლტით გცეს, მსხვერპლს სისხლი შეურიესო;  
დაგაღებეს გალის გვირგვინი, გოლგოთას მიგიწვიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
შესამოსელი გაგხადეს, ქლამინდი მოგახვიესო!  
ჯგარზედ გაგაგრეს, ხელ-ფეხთ ლურსანი გაგიწიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
წყალი ითხოვე, მოგართვეს, ძმარში ნაღველი რიესო;  
წმიდასა შენსა სამლოცვასა გვერდსა ლახვარი მიესო,  
დიღება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!



ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
მოგკლეს უბრალო, ბრალითა ქვეფან შეარყიესო;  
მზე დანაბნელეს, მთვარეცა, ვარსკვლაგნი დააფრქვიესო.  
თავს კრეტსამელი განაპატს, ბოლომდი შეა ხისო.

ჯვარით გარდმოგხსნეს, წაგრაგნეს, ტილოში წაგახვიესო:  
დაგმარხეს, მკვდარსაც არ გენდგნენ, გარს მცველი შემოგხვიესო,  
ჰქმენ სულგრძელობა მათხედა და დასთმე შენ ჩვენთვი ესო!  
დიდება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ჰქმენ სულგრძელობა მათხედა და დასთმე შენ ჩვენთვი ესო!  
დიდება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!  
დიდება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

ვაი, რა კარგი საჩინო რა ავად მიგიჩნიესო!  
არ ვიცი, რად ქმნეს უგბილთა, ავი რა შეგაჩნიესო?  
მკვდარს აღუდგენდი, კურნევდი კეთროანს, წყლ-მანგიერსო;  
ბრმას თვალთ უხელდი, ცისცისად არჩენდი ეშმაკიერსო.

უზავს ენას ძღვნიდი, ყრუს —სმენას, საპყართა —სლვას  
შეენიერსო,  
პურს მცირეს დიდად, წყალს ღვინოდ უქცევდი, —ჭამე, სვი  
ესო.  
ამის მეტს არას ეტყოთი: ესევდით ღმერთს ზეციერსო!

მშვიდად ცხოვრებდით, ნუ უზამთ ერთმანეთს თქვენ უდიერსო!

გაიკითხევდეთ გლახაკთა, ასმეგ-აჭმევდით მშიერსო;  
რასაც კეთილს იქთ, ღმერთი თქვენ მოგაგებასი მის მაგიერსო!  
ორსავ გზას წრფელს წინ უდებდი: ხორციელს და სულიერსო.  
ამის სანუფქოდ შენ მათა სიკვდილსა შეგამთხვიესო!  
ჰქმენ სულგრძელობა მათხედა და დასთმე შენ ჩვენთვი ესო,  
დიდება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!  
ჰქმენ სულგრძელობა მათხედა და დასთმე შენ ჩვენთვი ესო,  
დიდება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!  
დიდება მოთმინებასა შენსა, უფალო იესო!

დაგით გურამიშვილი



## როდის და ვინ უმოილო პირველად ზარები ეკლესიაში

ლოცისმახურების დაწყებას ეძრაელები ერთმანეთს ატყობინებდნენ საყიდის ხმით. ასე იყო დიღხანს იერუსალიმის ტაძარშიც. როცა ქისისტეს რჯული გავრცელდა ქვეყნად, მის მიმდევარებას ასეთი საშუალებისათვის უნდა მიყმართათ. მაგარამ, ჩაღანკ ქრისტიანებს ამ დროს სდევინდნენ კერპიაყვანის მცემლები, ისინი ასეთ საშუალებას, რომელიც ქვეყნას ხმა-მალა აცნობდა ლოცისმახურების დაწყებას, ვერ იმარტინენ, ისინი სადმე ფარულად იყრიბებოდნენ სალოცავად, ჩუმდ ატყობინებდნენ ერთმანეთს მოაბისა საშუალებით, ან ზნადწენვე იცოდნენ, როდის და სად უნდა შეეყარათ თავა... მაგარა შეძლევ, როცა ქისისტიანობა მძლავრად მიიკიდ და და და და მისმა მიმდევრებმა მტერა ღვევისაგან მოისვენეს, დაიწყეს ისეთ საშუალებებზე ფიჭით, რომელიც მორწეულებას, როცა შეიძლება აღრე და კარგად ამცნობდა ლოცისმახურების დაწყებას.

პირველად, გზავნილნენ ეკლესის რომელიმე მსახურას, რომელიც ჩა-მოილიდა ქრისტიანთა ოჯახებს... მონასტრებში კი ერთი რომელიმე ბერი და დაგებოდა კარებთან და ხმამალლ დაყევირებდა: „ალოლუა!“. ეს ნიშანვადა, რომ ბერები ეკლესიაში სალოცავად უნდა წასულიყვნენ, მათის ლოცვების შესასრულებლად და მოსასმენად ხმარობდნენ კერს, რომელ-საც სცემლნენ ფიცარზე, ან მონასტრის კარებზე. შემდევ შემოილეს ფიცრის სარეკველი. ეს სარეკველ სამნიორ იყო. ერთი უფრა დოლ, მეორე უფრო მორჩილი, მესამე კი სპილენძის რეალის მსგავსი.

ფიცრის დიდ სარეკველს დიდ ხმა ჰქონდა. მას ჭანდრის ხისაგან კე-თებდნენ. ის, ვისაც ჩეკა ქერნია მინდობილი, ფიცრის სარეკვე სცემდა ხის პატარა და ვიწრო ფიცრს მარტვენა ხელით. ხან კი ამ პატარა ფიცარზე და ხის სარეკვე სცემლა კერს, რომელიც ერისა მარჯვენა ხელში. ამ სახით უფრო შორს გაისმოდა ხმა. ეს ტაბადიცა რომში დიღხანს შე-მორჩა.

ბოლო ღრმობელც კი, ვნების კვირაში ზარებით არ რეკლენ, არამედ ფიცარზე რაკენით იწვევდნენ ლოცისმახურებაზე ხალხს.

სპილენძისა და დოლ ხის სარეკველ ჩამოყიდებული იყო დიდ და მდი-და ეკლესიებთან, საგანვებო კოშებზე. თანდათან სოფლის ეკლესიებ-ზიც შემოილეს ასეთი სარეკველი. კონსტანტინე დიდის შემდევ კი ზო-გიერი ეკლესიებშიც განხდა საყვარები, ანუ ბუკები. საქართველოს ბევრ ეკლესიაშიც ხმარობდნენ ბუკებს, რომელებმაც ბოლო დრომდე მოაღწიეს. ამ ბუკების საშუალებით უფრიდნენ თავს ხალხს მოულოდნელი შემთხვევის გამო. აღდომის მთელ ღმენს უკაედნენ ბუკეს. უკაედნენ

ეკლესის გარს შემოვლის დროსაც. უკელას არ შეეძლო ბუკის დაკვრა. ეს დაქმებულ ჰქონდა რომელიმე გვარს და მათ მებუკებს ეძახდნენ. საქართველოში ახლაც არსებობს გვარი „მებუკე“, რომელიც ძირითადად აქვთ და მოდის.

ეკლესიებში ზარების ხმარება თავდაპირველად დასავლეთ ეკროპაში შემოიტა. რომალი ხმარობდნენ პატარა ზარებს მოსამსახურეთა მო-სახმობად, მას გასაღიძებლად.

არსებობს ზეპირი გადმოცემა, რომელიც ზარების შემოლებას მიაწ-ერეს წმინდა პალინს, იტლოელ ეპისკოპოსს. როგორც თქმულება ამ-ბოს, ეს მომზარი 400 წელს ქისტეს დაბალებიდან.

საკულტო ზარები, რა თქმა უნდა, უფრო დიღები უნდა ყოფილყო. ამიტომ წმ. პავლინი ბევრს ფიქრობა ამის გამო, თუ როგორი და რა ფორმისა ყოფილყო ისინი. ერთხელ წმ. პავლინს, როცა ის თავისი ეპარ-ქის ეკლესიების მოსახლეობულებლად იყო წასული, ერთ უდაბურ ადგილზე შემოლებებია. შეუსცენია და უყრადღება მიუქცევა ერთ-გვარ უკავილს, რომლის მოყალიბობა ახლანდელს ზარებს ჰგავს. რამდე-ნიმე კალი მოუწყევება და თან წამოულია. ყვავილები წყლიან ჭურჭელში ჩაუდიდა. მოუწყევია ერთი ქვებების მეზობელი და ყვავილი. უწყებებია მექანიკური ერთი ქვებების მეზობელი და უკავილი. უწყებებია. მექანიკური ამის ნახევის შემდევ უზევეამს, ახლა კი ეკცი, როგორ უნდა გავაყოთო. როცა პავლინის სურაილით, მეტალისაგან ყვავილის ფორმის ჭურჭელი გაუყენებია, პირველი, კინც მიის ზარი დარჩია, თვი-თვინ პავლინ ყოფილა. ხმა იძლნად კარგი ჰქონდა, რომ ეპისკოპოსს მოქ-ლო მოუყრადა და მაღლი შეუწყრას უფლისათვის.

ეს იქმულებაა. მასში ეგებ გარტლაც არის სიმარტლის მარცვალი, მარიამ კი უძველელი, რომ ქალა ცილაში წმ. პავლინისაგან პირველად იქნა შემოლებულ ზარები მორწყენეთა ეკლესიაში. მარტინის მორწყენეთა ეკლესიაში მოსაწოდებლად.

მექეს საუკუნეში ზარები ეკროპაშიც აქა-იქ გაჩნდა. VIII—IX ს-დან კი თოვმეს კველებან გავრცელდა. მაგ, ზარების ხმარება საბერძნეთში IX ს. მეროე ნახევარმ შემოილეს. ამავე პერიოდში შემოუტანათ იგი საქართველოშიც, მაგარა ძირითადად, მაგ დროსაც კველებან ფიცრის ზა-რებს ხმარობდნენ. მას შემდებრები ხმარების მასიური ხმარება დაიწყეს მას შემდევ, რაც ფარისხებმა კონსტანტინებოლი დაიკავეს.

რუსთშიც, ზარების ჩეკა ეკროპიდან შევიდა. ეს მოხდა 988 წელს, როცა წმ. კლარიმირმ ქრისტიანობა მიიღო.

ზარებს სამეგრელოში შეწოდებრენ ზანზალაკებს.

საკულტო ფიცრის „ორა“-ს.

საქართველოში ზარების გვერდით დიღხანს ხმარობდნენ და ზოგან ახლაც ხმარობს ხის საკრავს-ფიცრს. ჭრ ამ ფიცრს ურახუნებენ და მერე ზარებს. ისინი ამბობენ: -ეს პირველ ქრისტიანთა ჩვეულება არის. ამ ფიცრის ხმა მოგვავრნებს ხეს ჭვარისას. როცა ამ ფიცრის რეკა გა-გონიერებ, კველან პირველს გადასხავენ და აღიღებნ ღმერთს. და მა-ინც, ზარებსაც ვხმარობთ, იმიტომ რომ ფიცრის ხმა სუსტია, ზარისა ძლი-ერი. ზარის ხმა აცნობებს ხალხს, რომ საღვთო ფიცრის რეკვა გათავალა.

ურნალ „მოვალეობაში“

# «ДЖВАРИ ВАЗИСА»

(«КРЕСТ ИЗ ВИНОГРАДНОЙ ЛОЗЫ»)

## ЖУРНАЛ ГРУЗИНСКОЙ ПАТРИАРХИИ

Журнал открывается молитвой за благополучие детей наших, которую произносит Католикос-Патриарх всея Грузии Илия II в каждый понедельник, 7 часов вечера, в Сионском Патриаршем соборе во время заздравного молебна за Отечество.

12 (25) декабря т.г. Грузинская Православная Церковь торжественно отметила 7-ую годовщину интронизации Святейшего и Блаженнейшего Католикоса-Патриарха всея Грузии Илии II. В честь этого торжества в Сионском кафедральном соборе состоялась литургия. Многочисленная грузинская паства приветствовала своего Первовиархара.

По окончании торжественной литургии от имени Священного Синода Грузинской Церкви к Еgo Святейшеству с приветственным словом обратился Викарий Католикоса-Патриарха, митрополит Константин (Меликидзе), который отметил существенные сдвиги, происшедшие в Грузинской Церкви за последние годы. В журнале печатается речь митрополита Константина.

Каждый год, по традиции, Католикос-Патриарх Илия II посещает ту или иную епархию Грузии, знакомясь с её сегодняшней жизнью, встречаясь и беседуя с паствой. В этом году Его Святейшество посетил Кутаис-Генатскую епархию.

На этой благословенной Богом земле, где свидетельством гения грузинского народа сияет древний храм Гелати, где покоятся мощи великого святого царя Грузии Давида Строителя, пожелавшего быть похороненным у входа этого монастыря, дабы каждый вошедший наступал ногой на его могилу, с большим волнением ожидали прибытие Предстоятеля Грузинской Церкви.

28 (11 VII) июня Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх Илию II и сопровождающие Его лица встретил епископа Кутаис—Генатский и Цагер-Лечхум-Сванетский Каллистрата (Маргалиашвили).

Его Святейшество в сопровождении Архиереев, священников и прибывших из Тбилиси, Кутаиси и отдаленных районов Западной Грузии верующих, посетил действующие и ныне недействующие церкви епархии. Всюду Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх Илия II благославляя молящихся и призывал к усилению веры и взаимной любви.

В епархиальной резиденции состоялась беседа, на которой обсуждались вопросы по управлению епархией.

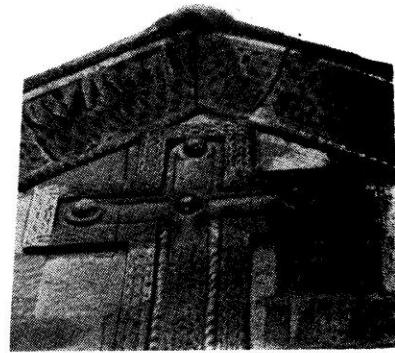
Недалеко от Гелати, на возвышенности у реки, стоит монастырь Моцамета, где хранятся мощи великомучеников братьев Давида и Константина. Его Святейшество посетил эту святыню грузинского народа, с благоговением поклонился мощам великомучеников, совершил молебен, произнес проповедь и благословил собравшихся.

Вечером того же дня, в Кутаиси кафедральном соборе во имя апостолов Петра и Павла Католикос-Патриарх всея Грузии отслужил заздравный молебен о мире и благополучии нашего Отечества и всего мира.

«Возлюбим друг-друга». В этой рубрике напечатан материал, посвященный визиту в Грузию митрополита Пражского и всей Чехословакии Блаженнейшего Дорофея, здесь же публикуется приветственное слово, в котором Он благодарит Католикос-Патриарха Илию II за приглашение посетить Грузию, отмечая, что Чехословакия Церковь стремится к укреплению дружеских связей с Грузинской Церковью, с Грузией, являющейся уделом Пресвятой Богородицы.

Блаженнейший Дорофей сказал: «Сегодня мы опять полны счастьем и духовной радостью, потому что можем объединиться в совместной молитве. Пусть Всеобщий умножит Вашу паству, защитит вашу страну и весь мир от ядерной катастрофы...».

В ответном слове Католикос-Патриарх Илия II высказал удовлетворение по случаю приезда Блаженнейшего Дорофея, отметив, что: «Забота о судьбах человечества и окружающего мира обязывает нас активизировать действия для утверждения взаимопонимания и справедливых отношений между народами, Церквами и государствами, для спасения мира от ядерной угрозы. Вы, Ваше Блаженнейшество, делаете многое в этом направлении, именно Прага является городом, где началось Христианско-действие за мир и где находится центр Христианской Конференции».



II-14 (24-27) ноября в Грузии находился Верховный Патриарх-Католикос всех армян Вазген I. В журнале печатается информация о визите и публикуется слово, которыми обменялись Вазген I и Илия II.

В своём слове Католикос-Патриарх Илия II особенно подчеркнул, что грузинский и армянский народы связывают много вековые, исторически сложившиеся дружеские взаимоотношения, отметив, что: «В коротком слове трудно пересказать значимость культур созданных нашими народами, но факт остаётся фактом: эти народы создавшие грузинскую письменность, армянскую письменность, Джвари, Звартноц, грузинскую эмаль, Светиуховели, Эчмиадзин, народы, почти незнавшие мирной жизни, на протяжении веков боровшиеся за освобождение своей земли и всё же создавшие образцы высокой культуры, действительно являются великими народами».

Илия II подчеркнул особенность грузинского национального характера—это любовь к ближнему, неспособность к измене, вероломству, в конце выступления Илия II высказал веру, что визит Вазгена I будет способствовать укреплению взаимной любви и дружбы между братскими народами.

В ответном слове Вазген I поблагодарил Илию II за приглашение и отметил, что эта встреча с Грузинской Церковью, как и предыдущие, наполнена истинно братской, христианской любовью. Он, как и Илия II особенно подчеркнул необходимость укрепления взаимной любви между армянским и грузинским народами. Вазген I также отметил благотворные сдвиги, происшедшие в Грузинской Церкви за последние годы.

Его Святейшество сказал, что особенно любит слушать грузинские церковные песнопения, грузинские народные песни, которые уникальны в мире. Вазген I рассказал о душевных переживаниях армян, живущих за пределами родины и отметил, что и они подчеркивают необходимость укрепления дружеских взаимоотношений между нашими народами.

«Богословие». В этой рубрике печатается перевод статьи ректора Софийской Духовной Академии имени св. Климента Охридского епископа Макариопольского доктора Николая «Богословие и познание Бога». Статья печатается в переводе Н.Пашвили.

В этой же рубрике читатели ознакомятся с проповедью ныне покойного церковного деятеля иеромонаха Евтимия Кереселидзе «Слово к благополучным».

«Мир всем». В журнале печатается обширная информация о посещении США религиозными деятелями Советского Союза, в составе которой находился митрополит Сухумский и Абхазский Давид (Чакаду).

Делегация прибыла в Америку в апреле 1984г. по приглашению Национального Совета Церквей США.

Визит, продолжавшийся 19 дней, оказался значительным и плодотворным для Церквей обеих стран, были намечены пути к сближению, и высказано желание к углублению экуменических контактов, что будет способствовать сохранению мира и упрочению связей между народами разных стран.

Здесь же печатаются письма и информации о заседаниях, семинарах представителей Церквей разных стран, участников Христианской Мирной Конференции, в которой принимали участие представители Грузинской Церкви. Так же, о посещении делегациями зарубежных стран резиденции Святейшего и Блаженнейшего Католикоса-Патриарха всея Грузии Илии II.

«Некоторые сведения об истории скровищницы Сванетии».

В статье рассказывается о горной провинции Грузии-Сванетии, где сохранились изумительные памятники настенной живописи, кресты, иконы и другие церковные реликвии, по праву являющиеся славой Грузинской Церкви.

В старые времена, в годину испытаний и невзгод в Сванетию, отдаленный труднодоступный горный район Грузии, царями и церковными деятелями были переправлены бесценные творения грузинского искусства, где они хранились на протяжении веков.

В наше время большая часть уникальных произведений собрано в музее филиала Академии наук Грузии, районного центра Сванети — Местия, часть находится в деревенских церквях, а также в семьях. Это была великая миссия возложенная на Сванетию, которую жители этого края с честью выполнили.

Огромен интерес к памятникам, хранящимся в Сванетии. В статье, автором которого является епископ Маргветский Христофор (Шамаландзе), дан краткий обзор записей, статьи и книг опубликованных иностранными путешественниками, посетителями Сванетии. Несмотря на некоторую неточность и даже необъективность высказанных ими взглядов, материал всё же очень интересен, приводятся также высказывания современных учёных.

Следует отметить, что в Сванетии не только сохранились сокровища, привезенные сюда из разных районов Грузии, но здесь существовали не менее интересные местные школы живописи, чеканки, резьбы по дереву. Сохранились прекрасные произведения местных мастеров монументальной живописи, иконописи, металлообработки и т.д., отвечающие художественному уровню, существовавшему в грузинском искусстве X-XIII вв. Изучая эти уникальные произведения, мы имеем возможность проследить весь путь развития грузинского искусства.

В рубрике «Поззия» печатаются стихотворения архиепископа Тадеоза (Иорамашвили) «Мольба к Пресвятой Богородице» (стр. 49) и иеромонаха Гиоргия Одишишвили-«Аксис» (стр. 9).

Печатаются наставления одного из известнейших и популяр-

нейших деятелей Грузинской Церкви, епископа Габриэла Кикодзе. Его проповеди имели на современников огромную силу духовного воздействия, а будущим поколениям им оставлены многочисленные труды, ознакомление с которыми желательно и всегда полезно. Неизгладимо впечатление от прикосновения к миру этой выдающейся личности, наполненного глубоким и тонким пониманием человеческой души и духа.

Материал подготовлен епископом Амвросием (Катамадзе).

В этом году исполняется 90 лет со дня рождения и 10 лет со дня кончины деятеля Грузинской Церкви, митрополита Наума. В журнале печатается статья, посвященная жизни и деятельности этого истинного сына Грузинской Церкви, публикуются две его проповеди: «Молитесь беспрестально» и «День поминания братьев великомучеников Давида и Константина».

В журнале напечатана статья, посвященная к 70-летию со дня рождения известного бельгийского ориенталиста Жерара Гарита, который в течении ряда лет работает над проблемами древнегрузинской литературы. Он систематически переводит и издает описания древнегрузинских рукописей, хранящихся за рубежом. Особенно следует отметить проделанный им кропотливый труд по подготовке к публикации описаний грузинских рукописей, хранящихся на горе Синай.

Грузинская Церковь поздравляет юбиляра, желает многолетней жизни и плодотворной деятельности.

В рубрике «Из старины» печатается статья «Кем и когда были использованы колокола в церкви.»



## DJVARI VAZISA

### (CROSS OF VINE)

On December 12, 1984 the Georgian Church celebrated the sixth anniversary of enthronement of the Catholicos-Patriarch of All Georgia Ilia II. The ancient Sioni Patriarchal Cathedral was full of people, come to rever the Primate of the Georgian Church... After the Divine Liturgy, His Eminence Constantine [Melikidze], Metropolitan of Batum-Shemokmedi, addressed His Holiness on behalf of the Holy Synod, mentioning all those significant events which took place in the life of the Georgian Church during these six years. The journal opens with his speech.

From time to time, the Catholicos-Patriarch visits the dioceses... this year, He paid a visit to Kutaisi-Gaenati diocese together with the clergy. The God-blessed land, where shine the glory of the Gelati Monastery, founded by King David the Builder in the 12th century, and the enchanting beauty of the ruins of the St. Bagrat Cathedral, welcomed the honourable guests... Together with the Head of the diocese, His Grace Calistrat [Margalitashvili], Bishop of Kutateli-Gaenati and Tsager-Letchkhumi-Svaneti, and the clergy, His Holiness and Beatitude conducted services at St. Peter and Paul Cathedral of Kutaisi and other churches of the diocese...

During the visit, there was held a meeting, on which various questions concerning the life of the diocese were discussed... The service was also conducted at Motsameta Cathedral, where the sacred remains of the St. Martyrs David and Constantine are preserved.

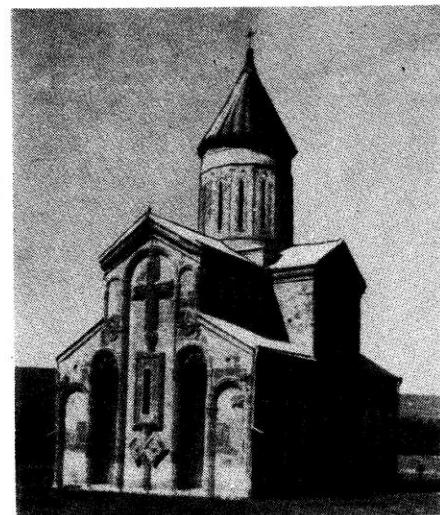
«Love Each Other»-the article covers the visits of His Beatitude Dorotej, Metropolitan of Prague and All Czechoslovakia and His Holiness Vazgen I, Supreme Patriarch-Catholicos of All Armenians to Georgia. The speeches of the Patriarchs are also printed here. «... we do make everything to strengthen the fraternal ties between our churches, countries and peoples... today, we are united in prayer, asking Our Lord to protect the world from the nuclear catastrophe...»

«... Prague is the centre of Christian Peace Conference and our responsibility before the Lord is to preserve the peace granted by Him... Only peace today is the source of happiness to mankind and the only way of the Salvation...»

«... The Georgian and Armenian nations have not seen peace during the long period of many centuries, protecting their motherland, religion and culture... but managed to overcome all the difficulties... the historical and fraternal ties between our nations are still illuminated by mutual love...»

△ «Theology and Cognition of God», the article by His Eminence Nicholas, Rector of the St.Clement Theological Academy of Sofia, is printed in the journal under the title «Theology».

△ «Peace to All»-this section opens with the prayer of His Holiness and Beatitude Ilia II for children, said every Monday during the service «For Wellbeing of the Nation» at Sioni Patriarchal Cathedral. The detailed information about the visit of the church delegation from the Soviet Union to the United States is given in the section. The delegation visited the country on the invitation of the National Council of Churches of Christ in April of this year. His Eminence



David [Chkadua], Metropolitan of Sukhumi-Abkhazeti was a member of the delegation. This visit was a very important one for strengthening relations, fraternal ties, mutual trust and love between our countries... and will be one more step in the great mission of building peace. Some articles, notes and information about various meetings, conferences and seminars in which participated the representatives of the Georgian Orthodox Church are printed in the section, as well as, the information about the receptions given by the Catholicos-Patriarch of All Georgia.

«Some Notes from the History of Treasury of Svaneti»-the article by His Grace Christephore (Tsamalaidze), Bishop of Margveti, acquaints us with the ancient churches, unique mosaics, frescoes and icons of Svaneti, the mountainous region of Georgia. During the troubled times in the history of Georgia, many treasures and relics were kept here for many centuries. The people living here were entrusted with a noble mission of preserving these treasures for the future generations...

«Poetry»-the verses by Archbishop Thadeus and Hieromonk Giorgi Odishvili are printed here.

At St.Peter and Paul Cathedral of Kutaisi, there is a grave of Metropolitan Naom who passed away peacefully in his sleep at the age of 80 ten years ago. The article covering some facts of his life and activities is printed in the journal, as well, as his two preachings: «Pray Forever» and «In Memory of St.Martyrs David and Constantine». Some other preachings are given in this section. One, by Hieromonk Ekvtim Kereselidze, an interesting figure of the first half of our century, who left us some manuscripts... and by Bishop Gabriel Kikodze... as well, as the article about his life and creative work by Bishop Ambrouzius (Katamadze).

«Famous Belgian Scientist» — the article dedicated to the seventieth jubilee of Prof. Gerard Garitte, the esteemed scientist who dedicated many years of his life to the Georgian culture and literature... is printed under this title. His catalogues of Georgian manuscripts, articles and translations are of a great importance to the Georgian Church and nation, who wish him many long and prosperous years...

Under the title «From the Past», the journal presents the article «When and Who Introduced the Use of Bells in Church».



## შ ი ნ ა რ ს ი

|            |                   |                  |         |             |                       |               |        |                |             |            |               |               |       |   |
|------------|-------------------|------------------|---------|-------------|-----------------------|---------------|--------|----------------|-------------|------------|---------------|---------------|-------|---|
| უწმიდესესა | და                | უნტარესს,        | სრულიად | საქართველოს | კათოლიკოს-პატრიარქი   | ტ-<br>რიარქს. | სიტყვა | წარმოთქმული    | აღსაყდრების | მე-7       | წლისთვეზე     | — მიტროპოლიტი | კონს- | 4 |
| უწმიდესისა | და                | უნტარესის,       | სრულიად | საქართველოს | კათოლიკოს-პატრიარქის, | ილია II       | ვიზიტი | ქუთას-გვანათის | გაარქაში.   | — დეკანიზი | თ. შალვაშვილი | 6             |       |   |
| აქციონები. | — მღვდელ-მონობინი | ვორჩი (მდიმეილი) |         |             |                       |               |        |                |             |            |               | 9             |       |   |

### ვიუვარებოდეთ ურთიერთას

|         |         |                     |               |              |          |           |                   |  |  |  |  |    |
|---------|---------|---------------------|---------------|--------------|----------|-----------|-------------------|--|--|--|--|----|
| პრალისა | და      | სრულიად             | ჩეხოსლოვაკიის | მიტროპოლიტი, | უნტარესი | დოროთეოსი | საქართ-<br>ველობი |  |  |  |  | 11 |
| ყყველთა | სომებთა | პატრიარქ-კათოლიკოსი | ვაჲგენ I      | თბილისში     |          |           |                   |  |  |  |  | 14 |

### ღვთისმეტყველება

|                 |                   |                 |                    |         |          |               |                         |                 |  |  |  |    |
|-----------------|-------------------|-----------------|--------------------|---------|----------|---------------|-------------------------|-----------------|--|--|--|----|
| ღვთისმეტყველება | და                | ღვთის           | შემეცნება          | — დოქტ. | ნიკოლოზი | მაკარიოპოლელი | ეპისკოპოსი-<br>თარგმანი | ნ. პაპუაშვილისა |  |  |  | 19 |
| სიტყვა          | კეთილმძენელთათვის | — მღვდელმონიშნი | ექვთიმე კერესელიძე |         |          |               |                         |                 |  |  |  | 22 |

### მშვიდობა კოველთა

|                               |                  |               |   |              |  |  |  |  |  |  |    |    |
|-------------------------------|------------------|---------------|---|--------------|--|--|--|--|--|--|----|----|
| რელიგიურ მოლვება              | დელეგაცია        | ამერიკის      | შეერთებულ შტატებში                                    |              |  |  |  |  |  |  | 24 |    |
| ევროპის ეკლესიათა კრიფტენციის | შევრი ეკლესიების | სემინარი      | პოლიტიკის დედათა მონასტერში.—<br>კუნძიდელი ეპისკოპოსი | ზოგი სიმეონი |  |  |  |  |  |  | 27 |    |
| შეხვედრა                      | სუბდალში.        | — მთავარხუცის | ელგუა ლოსაბერიძე                                      |              |  |  |  |  |  |  |    | 28 |

### სტუმრები უცხოთიდან

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| ხოგი რამ სკანდალის საგანძურის ისტორიიდან ეპ. ჭრის ტელორეალიზაცია /შამალიაძე/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

### პოეზია

|   |                        |                  |             |              |  |  |  |  |  |  |    |
|---|------------------------|------------------|-------------|--------------|--|--|--|--|--|--|----|
| კელიება ყოვლად  | შმიდა ღვთისმობლისადმი. | მთავარეპისკოპოსი | თაღეოზი     | /ორამაშვილი/ |  |  |  |  |  |  | 42 |
| ეპისკოპოს გაბრიელ ქიქოძის   | შეგონებანი             | ამოკრიბა         | ეპისკოპოსმა | ამბრივსი     |  |  |  |  |  |  | 43 |
| მიტროპოლიტი ნაომი /დაბადების 95 და გარდაცვალების 10 წელი /მიტროპოლიტ ნაომის<br>ქადაგებები |                        |                  |             |              |  |  |  |  |  |  | 48 |
| გამოჩენილი ბელგიელი ქართველოლოგი  |                        |                  |             |              |  |  |  |  |  |  | 52 |

### საკლებო ცხოვრების ფოტომატიანე

|   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |         |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------|
| ქრისტიანული ხანის მონეტები /ორი ნიმუში/ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 54 — 55 |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------|

|  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| ნა შროვი განდაღ და შთვპის                      |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 58 |
| ვარ რა კარგი საჩინო.                           | დავით გურამიშვილი |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 58 |
| როდის და ვინ შემოიღო პირველად ეკლესიაში ზარები |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 60 |
| რეზიდენციულ ენაზე                              |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 61 |
| რეზიდენციულ ენაზე                              |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 63 |

საგამომცემო განყოფილების თავმჯდომარე — მიტროპოლიტი კონსტანტინე (მელიქიძე)

უურალის რედაქტორი თ. გურიელი

საქართველოს საპატრიარქო, თბილისი, 1984 წ.

სონის ქ. №4. ტ. 72-24-27.

ტირაჟი 1000, შეკვ. № 13.

საქართველოს სსრ, მცნ. ეკადემიის სტამბა, თბილისი 380060, კუტუშვილის ქ. №19

Грузинская патриархия.

Джвари Вазиса (Лозовый крест) №2, 1985 г.

Тираж 1000, зак. № 13.

Типография АН Груз. ССР, Тбилиси, 380060, ул. Кутузова, 19

Набрано способом фотонабора

# ՀԱՅՈՒՅՀՈ ՏԵՇԱԲՈ

|   |   |   |   |     |    |   |   |   |       |
|---|---|---|---|-----|----|---|---|---|-------|
| Շ | ւ | ձ | ա | 1   | Ս  | և | ե | ս | 200   |
| Գ | յ | ծ | ե | 2   | Բ  | ՛ | ֆ | տ | 300   |
| Դ | շ | ջ | գ | 3   | Գ  | ՛ | զ | յ |       |
| Ծ | թ | լ | դ | 4   | Օպ | պ | վ | ս | 400   |
| Ղ | ղ | Ձ | ե | 5   | Փ  | Փ | վ | ր | 500   |
| Դ | ՚ | Յ | ւ | 6   | Ւ  | Ւ | Ճ | կ | 600   |
| Ե | ն | ՚ | զ | 7   | Ո  | Ռ | Ջ | թ | 700   |
| Ի | Բ | Ց | է | 8   | Պ  | Կ | Ց | զ |       |
| Ը | Թ | Ո | տ | 9   | Գ  | Կ | Ց | š | 800   |
| Ղ | շ | Օ | ի | 10  | հ  | Ւ | Բ | č | 900   |
| Ե | Կ | Ճ | կ | 20  | Ը  | Ռ | Յ | c | 1000  |
| ՚ | ՚ | Ը | լ | 30  | Ժ  | Ժ | Ճ | 3 | 2000  |
| Ճ | Ճ | Յ | մ | 40  | Բ  | Բ | Յ | չ | 3000  |
| Ի | Ի | Ի | ո | 50  | Տ  | Տ | Ժ | č | 4000  |
| Ծ | Ծ | Զ | յ | 60  | Տ  | Տ | Ժ | չ | 5000  |
| Օ | ա | Ր | օ | 70  | Կ  | Կ | Ն | զ | 6000  |
| Շ | Ռ | Ն | Բ | 80  | Կ  | Կ | Ն | զ | 7000  |
| Վ | Վ | Յ | շ | 90  | Ճ  | Ճ | Ճ | չ | 8000  |
| Ճ | Ճ | Ֆ | ր | 100 | Ե  | Ե | Յ | հ | 9000  |
|   |   |   |   |     | Ժ  | Ժ | Ժ | ω | 10000 |

